

VOL. I, NO. XI

NOVEMBER 1910

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ

# ΑΤΛΑΝΤΙΣ

"MONTHLY ILLUSTRATED ATLANTIS"

\$2.00 PER YEAR

20 C. A COPY



# BANK OF ATHENS

ATHENS, GREECE

## ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΤΩ 1893

ΕΔΡΑ ΑΘΗΝΑΙ

ΚΕΦΑΛΙΑ ΔΡΑΧΜΑΙ 50,000,000

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ 80,000,000

### ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

- ΕΛΛΑΔΟΣ: Έν Πειραιά, Βόλφ, Σύρι, Καλάμης, Πάτραις, Λα-  
ρίση, Τριπόλι.  
ΑΙΓΥΠΤΟΥ: Αλεξάνδρεια, Καίρη, Χαρκούμ, Λαχιάι και  
Μανουάρα.  
ΤΟΥΡΚΙΑΣ: Κωνσταντινούπολη (Γαλατά και Σιταμπούλ), Σμύρ-  
νη, Θεσσαλονίκη, Καβάλα, Σέρραϊς, Ξάνθη, Τρα-  
πέζοντι και Σαμψούντι.  
ΚΡΗΤΗΣ: Χανιώς, Ηρακλείο και Ρεθύμνη.  
ΑΓΓΛΙΑΣ: Λονδίνο, 22 Fenchurch St. E. C.

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ Η  
ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΑ ΠΛΗΡΩΝΟΥΣΑ ΤΟΚΟΥΣ

### ΩΣ ΚΑΤΩΘΙ :

- 3 ο)ο εις πρώτην ζήτησιν
- 3 1)2 δι' έξ μήνας
- 4 ο)ο δι' έν έτος
- 5 ο)ο δια δύο έτη και πλέον

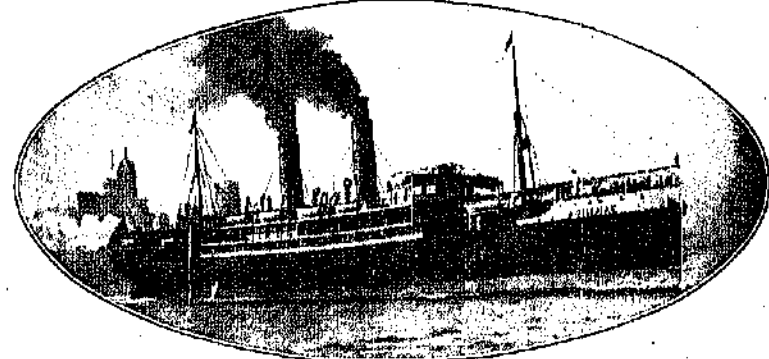
Δι' άποστολήν χρημάτων εν των Ήνωμένων Πολιτειών εις ΒΛΑΔ  
ΔΑ, ΑΙΓΥΠΤΟΝ και ΤΟΥΡΚΙΑΝ άπευθυντέον εις τας έξής Τρα-  
πέζας :

NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK	NEW YORK
IRVING NATIONAL EXCHANGE BANK	" "
AMERICAN EXPRESS CO.	" "
CHASE NATIONAL BANK	" "
MESSRS LIONELLO, FERRERA & CO.	" "
MESSRS KNAUTH, NACHOD & KUHN	" "
MELLON NATIONAL BANK	PITTSBURG
FIFTH-THIRD NATIONAL BANK	CINCINNATI

Ό γενικός Διευθυντής  
Z. K. ΜΑΤΣΑΣ

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΟΣ ΑΤΜΟΠΛΟΪΤΑ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ



ΑΘΗΝΑΙ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΟΝ

ΚΑΤ' ΕΥΘΕΡΙΑΝ ΤΑΚΤΙΚΗΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ  
ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΗΣ

## ΑΘΗΝΑΙ - ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ

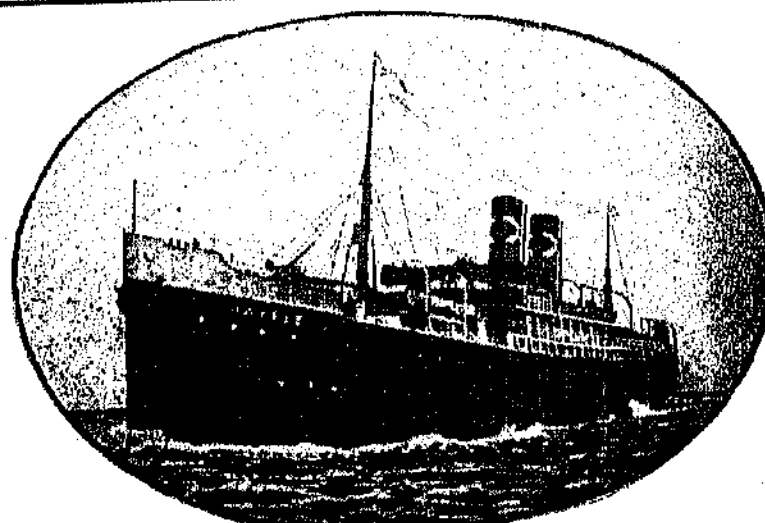
ΜΕΓΑΛΟΤΡΕΠΗ, ΤΑΧΥΠΛΟΑ ΚΑΙ ΚΑΛΟΤΑΞΕΙΔΑ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΑ

Ήφιδιασμένα δι' άσυρμάτου τηλεγράφου Μαρών.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΑΤΕ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΣΗΜΑΙΑΝ

**N. A. GALANOS, General Agent.**

97 BROAD ST., NEW YORK



ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΝ «ΠΑΤΡΙΣ»

## ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΤΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΑ ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ

## “ΠΑΤΡΙΣ” - “ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ”

ΤΑΞΙΔΙΟΝ 12 ΗΜΕΡΩΝ

Τακτική συγκοινωνία μεταξύ Νέας Υόρκης, Ελλάδος και Ανατολής.  
ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ, ΚΑΛΑΜΑΤΑ, ΠΑΤΡΑΙ, ΣΜΥΡΝΗ,  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ΚΑΒΑΛΑ.

Έκδίδονται εισιτήρια και φαρμακικά δι' όλους  
τους λιμένες Ελλάδος Ανατολής και Αιγύπτου.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΑΚΤΩΡ  
**MIX. ΛΙΤΣΑΣ** 25 BROADWAY NEW YORK  
Τηλέφωνο 735 Rector



Published EVERY MONTH by ATLANTIS, Inc., N. Y., 113-115-117 West 31st Street, New York City

BOLON J. VLASTO, PRESIDENT; DEMETRIUS J. VLASTO, TREASURER AND SECRETARY. COPY RIGHT 1910 BY ATLANTIS INC. N. Y.

SUBSCRIPTION PRICE: U. S. \$2.00 per year, Foreign, \$3.00 per year, Single copies 20c.

Entered as second class matter January 27, 1910, at the Post Office at New York, N. Y. under the Act of Congress of March 3, 1879.

ΕΤΟΣ Α'. ΤΕΥΧΟΣ ΙΑ'.

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1910

ΤΙΜΑΤΑ 20 ΣΕΝΤΣ

## Η ΖΩΗ ΕΝΟΣ ΜΗΝΟΣ

**Μ**Ε ΤΗΝ συμπάθη και δημοφιλεστάτην φωτογραφίαν του Προέδρου των Ήνωμένων Πολιτειών της Αμερικής Ήνωσιμώτατου William Howard Taft κάμνει την φοράν ταύτην την εμφάνισιν της ή «Ήλινα Εικονογραφημένη Ατλαντίς».

Έτο καθήκον επιδεβλημένον ή ενδειξίς αυτή των αισθημάτων της αγάπης και του σεβασμού, με τα όποια ή εν Αμερική Έλληνας περιβάλλει τον Ανώτατον άρχοντα της κραταιάς Συμπολιτείας του Νέου Κόσμου, εν τη όποία τρεις εκατοντάδες χιλιάδων Έλλήνων εργάζονται και εύμερουσιν εν πλήρει εθνική και πολιτική ελευθερία.

Είναι όμως και μία ελαχίστη ανταπόδοσις των εγγενών και λεπτών αισθημάτων τα όποια πάντοτε, άσκήσι του έδωθη εύκαιρα, δέν άδικως νά εκδηλώση ύπερ του Έλληνικού στοιχείου ή Πρότος της δημοστονίας Πολίτης.

Δέν ήτο πλοσίαις εις Έλληνικά γεγονότα ή λήξας μήν. Άν ήξαιρέση κανείς την περιορισμένην πολιτικήν κίνησιν, την άποπεράτωσιν των μετά της Τουρκίας διαπραγματεύσεων προς Ένωσιν των σιδηροδρόμων της Ελλάδος με τήν Εθνωπαϊκόν δίκτυον, και τή άπαραίτητα μικροσκοπία, ή Νοέμβριος του 1910, δέν κατέλαβε βεβαίως μεγάλην θέαν εις την ιστορίαν της Ελλάδος.

ΠΑΡ' όλίγον νά χρησιμοποιήσασιν τήν άεροπλάνον του Ζαχαράκη Ι... Καί όμως ή ανακάλυψις άληθεύει. Ό νεαρός δόκιμος του Πολεμικού μας Ναυτικού έκαμν μίαν λαμπράν εμφάνισιν εις τήν Παρίσι, ή δέ ανακάλυψις του σχετικώς με τήν μηχανήν τήν όποίαν έπενόησεν έκαμε κρότον εις όλον τον άεροπορικόν κόσμον. Τήν άεροπλάνον ήδη κατασκευάζεται. Μετά ένα μήνα θα είναι έτοιμον. Καί τότε θα ήμπορούμεν ν' άσχοληθώμεν περισσότερο με αυτό.

ΑΠΡΟΑΝΕΝ ή Τόλσοι. Ένας από τους μεγάλους επαναστάτας της εποχής μας, του όποιου τή

κοινωνικόν έργον άκόμη καλά καλά δέν έχει αναλυθή.  
Όλη ή ζωή του ύπήρξεν ένας πόλεμος κατά των συνθηκών της σημερινής ζωής. Ό θάνατός του είναι άποτέλεσμα ενός ιδιοτρόπου πραξικοπήματος όχι βεβαίως άνεξηγήτου εις εκείνους όστινες έργώσισαν τον βίον του γέροντος της Γιάναϊα Πολιάννα.

Η Ρωσική εκκλησία άποκηρυχθείσα ύπ' αυτού δέν τον ένυγχώρησεν ούτε μετά θάνατον. Η ρωσική γαρεϊοκρατία έχουσε δάκρυα κροκοδείλια. Έν τή μεταξή ή Λέων Τόλστοι θα έξακολούθησεν ή ή εις τας σελίδας των άθανάτων έργων του ως μέγας κοινωνιστής, μέγας επαναστάτης και μέγας φιλόσοφος.

Ο ΡΟΥΣΣΕΒΑΤ ή πολύς, όστις έμεσοσύνησος και έγγιμος με τήν θουά του τον κόσμο, έκλινε προς την δούαν του. Αί τελευταία έκλογαί εις την Πολιτείαν της Νέας Υόρκης και εις άλλας Πολιτείας έδειξαν ότι αι λαϊκά συμπάθειαι την φοράν ταύτην έπήγαν άλλοθι. Ό κ. Dix έκέρτισεν ως Κυβερνήτης Νέας Υόρκης με δέλεηλλον τή ψφοδέλιτόν του, και ή κ. Ρούσσεβελτ, ή υποστηρίξας τον κ. Stimson, έπανήλθεν εις τούς χάλκους της δημοσιογραφίας, έκπέμπων τούς μύθους του από των σελίδων του «Outlook».

Έτσι ήτοι έχασεν ή πολιτική τή έκέρτισιν ή δημοσιογραφία, ή όποια δέν έχει λόγους νά είναι παραπονεμένη.

ΜΕΤ' ΙΑΙΔΙΤΕΡΑΣ εύχαριστήσας άγγέλωμεν σήμεραν εις τούς συνδρομητάς και αναγνώστας ήμών ότι από του τεύχους του Ιανουαρίου θα εργακινώσασιν την ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗΝ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗΝ ΤΗΣ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗΣ ΑΤΛΑΝΤΙΔΟΣ, ήτις θα άπαρισθή εν σειράς πολυχρόμων Έθνικών Εικόνων, κατ' άντιγραφήν εν των περιήμων έλαιωγραφιών του Γερμανού ζωγράφου Πέτρο Φόν Ές,

των φυλασσόμενων σήμεραν εις τή μουσειά του Βερολίνου και του Μονάχου.

Ό Φόν Ές έκωγράφουσε τούς ήρωας και τας σκηνάς της μεγάλης ήμών επαναστάσεως κατά παραγγελίαν του φιλέλληνας βασιλέως της Βαυαρίας Λουδοβίκου, πατρός του πρώτου ήμών βασιλέως Όθωνος, κατελιών επί τούτου και διατρέφας εν Έλλάδι επί μακρόν.

Αύτοφθα των τέκων εν οίς διαδραματίσθησαν τή ήρωικά γεγονότα του 1821, ή έπιτομήσ των προσφάτων άκόμη έρεπιών και τραυμάτων, ή προσωπική γνυριμία πολλών των ήρώων, φερόντων επί της ήλιτοκαούς ύφους τή ήγη της υπερανθρώπου πάλης ύπερ άπελευθερώσεως της Πατρίδος, και ενδεβυμένων πτήν ύπερ των ήθρικων σφαιρών πολλάκις διάτρητον περιβολήν των μαχών, προσέδωκαν εις τον χριστιανισμό του Γερμανού ζωγράφου έλην έκείνην τήν δύναμιν της άληθείας, ήτις συγκρατεί ήμεις και μάς άνυψώνει επί τή θέα των καλλιτεχνημάτων αυτού.

Όλοι έκείνοι οι ήρωες των όποιων ένυπειθώσαμεν νά θαυμάζωμεν δικαίως τή κλέη, άλλ' όθενος είναι δια τούς πολλούς συγής άπλά μόνον ένδοξα άνόματα, θα λάβωσι δια της συλλογής ταύτης προ των όφθαλμών του Έλληρος άρακα και δασά, και ήλαι έκείναι αι σκηνάί του ήρωισμού και της δόξης θα έμνησθήσασιν μετά νέας ζωής.

Έναστων τεύχους της «Εικονογραφημένης Ατλαντίδος» θα περιλαμβάνη μίαν εν των εικόνων αυτών, κατ' άντιγραφήν άντιγραφήν εν των πρωτοτύπων έλαιωγραφιών του Ές. Είχομεν συνείσται μέχρι τούδε εις τή ακαλλήτεχνα και άειμφο λιθογραφήματα των εθνικών μας Εικόνων, ήδη όμως ή «Εικονογραφημένη Ατλαντίς», μη φαισθείσα δαπάνης, θα παρουσιάσθι δια πρώτην φοράν εις τούς αναγνώστας αυτής άληθινά άριστουργήματα με χρωματισμούς γλυκείς και φυσικούς, και με τήν τελευταίαν έκτέλεσιν τήν γνωστήν εις τήν τυπογραφικήν τέχνην

# Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΜΒΑΞ

**Ο**ΥΤΑΕΝ άλλο εκ των γεωργικών προϊόντων των Ηνωμένων Πολιτειών εκτός του άραβοσίτου και του σίτου συνδέεται τόσο στενά προς την εξέλιξη της χώρας όσο ο βάμβαξ.

Υπάρχει σχεδόν αι Νότια Πολιτεία και ο μέγας αυτών πληθυσμός εξαρτώνται εκ της εσοδείας του βάμβακος, δηλ δε ή εδμερία των βιομηχανικών κέντρων των Βορείων Πολιτειών με τα γιγαντιαία αυτών οργανωμένα και ημεταουργεία, με τας εκατοντάδας χιλιάδων εργατών και εργαζιων και τα διασκευαστήρια δολλαρίων των καταρτισμένων των εξαρτώνται εκ του πολιτικού προϊόντος της Αλαβάμας, της Γέτζας, της Γεωργίας, των δύο Καρολίνας, της Κάνσας, της Λουϊσιάνας και των άλλων Πολιτειών, των οποίων οι άστερας κομπούσι την άσπρέρουσαν Αμερικανικήν σημαίαν. Άλλ' έχι μόνον διάχτην εύμεριαν των Ηνωμένων Πολιτειών είναι πολύτιμος παράγων ο βάμβαξ, άλλε και δε Έλιν τον

πολιτικόν κέσμον, τον οποίον ή εύτυχής αύτη χώρα προμηθεύει κατ' έτος με τά τέσσαρα πέμπτα περίπου της όλης κατακόσμου.

Άνευ του Αμερικανικού βάμβακος δε κατεστρέφετο μια εκ των κυριωτέρων βιομηχανιών της Αγγλίας, της Γαλλίας, της Γερμανίας και άλλων κρατών, εκ της ύποταξ άκατομύρια δλα έργατών κερδίζουσι τά προς τδ ήν, τά έπέρχετο καιριον πλήγμα εις την ναυτιλιαν και τά έκλονύκτο εκ βάρων δλόκληρον τδ οικονομικόν οικόδομημα της ήπης.

Ο βάμβαξ είναι ίσως μεγαλύτερος μοχλός του έμποριου και της βιομηχανίας και αύτου του σιδήρου, ο βάμβαξ είναι μία πραγματική Μεγαλειότης πρό της οποίας κρύπται τδ γόνυ δλόκληρος δ κόσμος.

«King Cotton», λέγουσιν οι Αμερικανοί και έχουσι δίκαιον. Βάμβαξ βασιλεύει πρό της Βασιλείας του οποίου όφραζόνται όλα αι άλλα κοσμικά μεγαλειότητες.

Τον τάς Ινδίας από καναρχιων χρόνων έκαλλιεργήθη ο βάμβαξ, έκειθεν δε μεταφέρθη εις Αίγυπτον και εις τά μεσημεριανά της Αφρικης μέρη. Είς την Αμερικην δ Κολόμβος ανέκαλυψε μεταξύ πολλών άλλων και μίαν άρχέγονον καλλιέργειαν βάμβακος, ήτις προώριστο κατόπι να λάβη τας κολλοσιπας διαστάσεις εις τας οποίας εύρίσκειται σήμερα. Καί κατά τας άρχάς άόμη του παρελθόντος αιώνος αι μικρά τότε και άόμησαν άόμη Ηνωμένη Πολιτεία και αι Δυτικά Ινδία έβιδον εις την Εύρώπην τδ μέγιστον ποσόν του τότε καταναλισκομένου βάμβακος. Οά ήτο άδύνατον να αναλογισθ ήτις την σπουδαίτητα του βάμβακος και την καταπληκτικήν αξίαν τον εσον εις την παραγωγή τον και εις την κατανάλωσιν ήνου άλλων προϊόντων. Η άσασούν συστηματική καλλιέργεια του βάμβακος ήρξάτο εν Αμερικη κατά τδ 1836, ή δε έξαγωγή του κατά τδ 1770, ήτε τδ πρώτον έσοδήσαν εις Εύρώπην δ ύ ο χιλιάδες λιτρών. ήτοι:

τάσσα μόνον δέματα εκ των συνήθων σημερινών των άποσταλλομένων εκ 500 λιτρών έκατον. Κατά τδ 1800 ή έξαγωγή άνήλθεν εις 17,789,803 λιτρών, έκτοτε δε άμαστικός ειχε φθάσει εις 2,160,000,000 τφ 1860. Όμοι με την καταπληκτικήν αξίαν της παραγωγής και της έξαγωγής ή αξία του πρώην πολιτικού και σπανίου σχεδόν προϊόντος ήρξατο ελαττωμένη. Τφ 1801 ο βάμβαξ έπώλητο εν Λιβερπολν, ήτις έκτοτε θεωρείται και πράγματι είναι τδ κέντρον της βαμβακοαγοράς, προς δύο σελίνια και δύο πέννας (2)2) την λίτραν, ήτοι περί τά πενήκοντα δύο σέντες, τφ 1821 ή τιμή κατήλθεν εις έννα και ήμισιον πέννας (0 1)2), ήτοι 19 σέντες, τφ 1851 άπετυμήθη άόμη και έβρωσεν εις 5 3)4 πέννας, ήτοι 11 1)2) περίπου σέντες.

Αι διακυμάνσεις έκτοτε επί των τιμών έξαρτώνται κυρίως εκ του μεγέθους των έσοδιών και της όλον άνάστασης παγκοσμιου καταναλώσεως. Σήμερα ή Αμερικη, παρ' όλην την επί τοσοϋτον αύ-

εί τη βάζει της παρελθούσης και ένεστάσης εσοδείας.

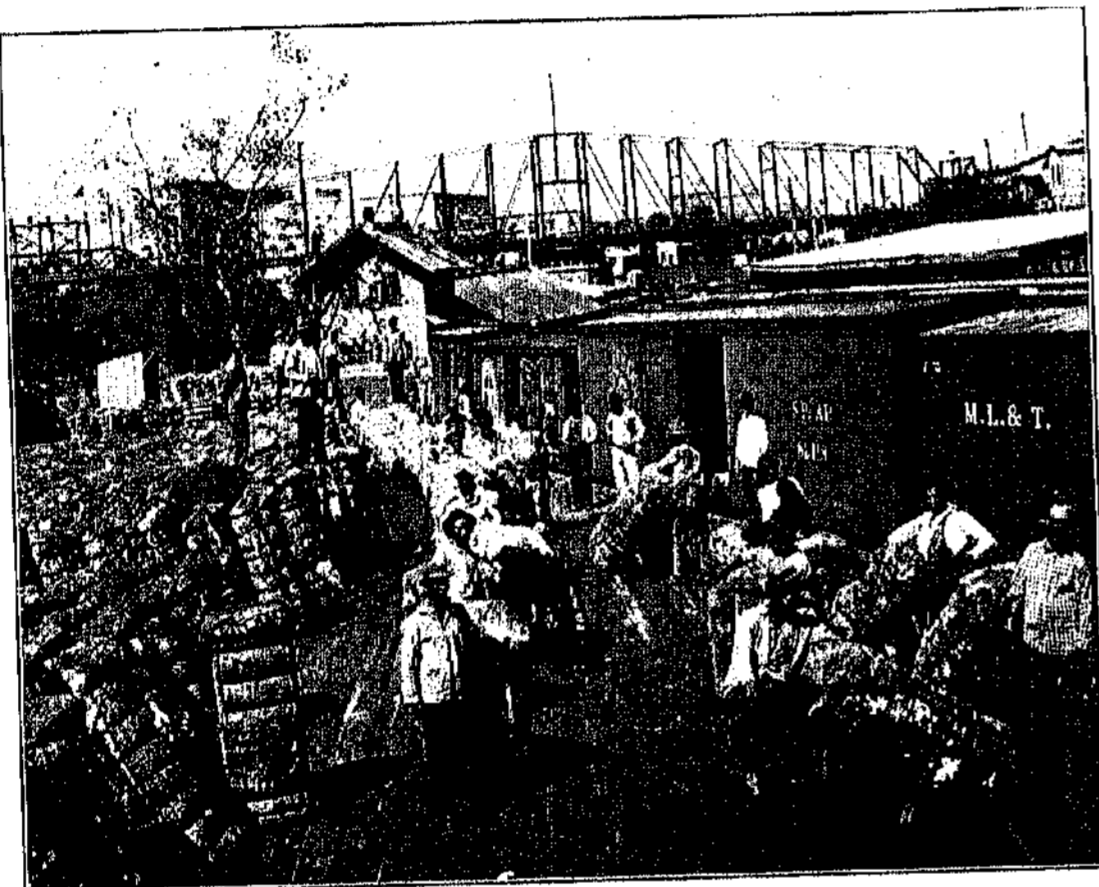
Η χρηματική αξία του βάμβακος εν τάς Ηνωμένης Πολιτείας δια την εσοδειαν του 1903—1910 άνήλθεν εις \$778,894,000, καίτοι δε ή εσοδεία παρουσίασε διαφοράν από 1908—1909, άπελτήν προηγήθεισαν έσοδειαν του 1908—1909, άπελθούσαν εις 3,216,000 δέματα, εν τούτοις ή χρηματική αύτης αξία άπερέθη έκείνην του 1908—1909, κατά 95,100,000 δολλάρια.

Είς τδ ποσόν αύτδ δέν περιλαμβάνεται ή αξία του ύπολειψθέντος σπόρου, ήτις έν έλαμδάντο δ' όθι όά άνεδίδεκε την χρηματικήν δια τδς Αμερικανούς αξίαν της περιουσίας εσοδείας εις τδ καταπληκτικόν ποσόν των \$902,894,000, συμφώνως προς τδς ύπολογισμούς του κ. Henry G. Hester, διευθυντού της στατιστικής του βάμβακος του έπιμαλητήριου της Νέας Ορλεάνης και γνωστής άδθεντίας εις ήτις άποτε άφορξ τδν βάμβακα. Η έκθεσις του κ. Hester είναι συμπληρωματική όυτως εις τδς Κοθερνητικώς έκθέσεις του Έμποριου και της Γεωργίας. Τδ όλικόν ποσόν της παραγωγής πέρρουν άνήλθεν εις 10,315,382 δέματα εκ 500 λιτρών έκατον ά π ο τ ε λ ο δ ρ α ν ο ν, ήτοι εν συγκρίσει προς την έσοδειαν του 1908 ή περιουσία παρουσίασε ποσόν επί έκατον άκρίτως 3,271,924 δολλάρια, ήτοι δε ή περιουσία εσοδείας ή μισοτέρα από τδ 1908, ή τ ε ε ν ή λ θ ε ν εις 11,935,041. Αι τιμαί εις εκ τούτου πέρρουν εις 1 γ ο ν κρατηθ ήλιν ύψηλά, ύπολογίζονται δε ότι ή περιουσία εσοδείας έκείνη επί τη βάσει 14 37)100 σέντες ήν λήσαν κατά μέσον όρον.

Όβρι έκατον δέμα εκ 500 λιτρών πέρρουν εις 1 γ ο ν αξίαν \$73.41 άπέταντι \$49.48 τφ 1908 και \$58.70 τφ 1907.

Πέρρουν ή ύψηλως κατηνάλωσι 11,774,000 δέματα Αμερικανικού βάμβακος, ήτοι 1,883,000 επί έκατον της καταναλώσεως του 1908 και 113,000 της του 1907. Εκ του μεγάλου τούτου ποσού 4,515,000 κατηνάλωσαν ές ίσο σχεδόν τδ βαμβακοκλωστήρια των Νοτίων και Βορείων Πολιτειών.

Διά την έρεταίνην έσοδειαν τφ 1910—1911 ή παραγωγή ύπολογίζεται κατά μέν τδς μέλλον συντηρητικούς εις δώδεκα εκατομμύρια δειάτων, κατά δε τδς μάλλον αισιοδόξους εις 12,600,000. Έν τούτοις, καίτοι εύρισκόμεθα ήδη περί τδ τέλη Νοεμβρίου, διαμρισητέται άόμη και δε έκκολούθη διαμρισητέμενον, τδ ποσόν της ετανης έσοδείας. Καθ' ό δόνναται τις να κρίνη εκ των τελευταίων ειδήσεων, δέν θά ύπερέθη κατά πολύ τδ δώδεκα εκατομμύρια δειάτων, λαμβανομένου ύπ' όθει ότι μέχρι της 14ης Νοεμβρίου έλήθησαν ύπ' όθει επί τδς 8,500,000 δειάτων. Όβεις τάς 11 mills περί τδ 8,500,000 δειάτων. Όβεις τδς ή άλλως ή έκθεσις της κυβέρνησεως επί της έρεταίνης έσοδείας δέν θά γίνη γνωστή πρό της ής



ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΔΕΜΑΤΩΝ ΒΑΜΒΑΚΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΧΑΣ

Δεκεμβρίου, έκτοτε δε άναγκαστικός οι ύπολογισμοί θά γίνωσι κατά προσέγγισιν.

Η έξαγωγή Αμερικανικού βάμβακος από της 1ης Σεπτεμβρίου μέχρι της 19ης Νοεμβρίου άνήλθεν εις 3,680,000 δέματα, τδ δε όλικόν ποσόν του όρου του βάμβακος πάσης προελεύσεως κατά την αύτην ήμεραν ήτο 3,871,974 δέματα εκ των οποίων Αμερικανικής προελεύσεως ήσαν τά 3,195,974.

Ελέγθη εις την άρχην της πραγματείας τούτης ότι ο βάμβαξ είναι άλλης βασιλείας, Μονάρχως

καίτοι είναι άπόλυτος και Μεγαλειότης άπόλυτος εις τας χείρας του οποίου εύρίσκειται ή ανθρώπινη εύμερία. Καλλιτέρα ίσως και πεισιχωτέρα άπόδειξις τούτου δέν θά ήτο δυνατόν να κατατεθ ή ένταυθα έκτος δια μικράς σκιαγραφίας των συμβάντων εν Αγγλία, διαρκούντος του Άνεμωτικού πολέμου από τδ 1861 μέχρι του 1865 έξ αιτίας άλλειψως της βάμβακος. Έμάχοντο τότε αι Βόρειο Πολιτεία προς τας Νοτίους και ή καλλιέργεια του βάμβακος ήτο άδύνατον να διεξαχθή κανονικός. Οι μάχοι ύπερ της έλευθερίας των οποίων τδσόν άδελφικόν αίμα έχόθη είχαν έγκαταλείπει τας ρυτίδας, και άλλοι μόν είχαν καταταχθή εις τδς στρατούς των Βορείων, άλλοι δε πούγοντες την δουλειαν έδραπέτευον, άναγκώντες την έλευθεριαν των αμέσως μετά την εσοδόν των εις τινε εκ των Βορείων Πολιτειών.

Καθ' έν χρόνον διεξήχτετο ο μέγας έκείνος έμφύλιος πόλεμος με τας μυριάνετους του Ιστορικής μάχας, άλλοι πόλεμοι έξοντώσ εως διετήγοντο έν Αγγλία μη ύπάρχοντος βάμβακος.

Στρατός δλόκληρος εργατών ύπολογίζόμενος εις 5.0 π ε σ ρ ή που χιλιάδας έδεκατίλετο εκ της πείνης και των στερήσεων. Τά μεγάλα οργανωμένα της Lancashire, τδ οποία επί τινε ήχη είχαν έλαύσει ήμετανάσασα από όλην την Αγγλίαν δεκα και έκοσι χιλιάδας κατ' έτος σχεδόν, ήναγκάσθησαν να κλεισώσι τας θύρας των και να ριψωσι εις τδς δρόμους και εις την φιλανθρωπιαν του κόσμου χιλιάδας επί χιλιάδων οικογενειών.

Γονείς και τέκνα έχθρον έλεημοσύνην, συστάται εις έρωθ όπδ των φιλανθρωπικών, έσανοι έξήρηγοντο εις έλας τας πόλεις, αι έφημερίδες έχθρον τδν άδελον τών πλουσιων και των πτωχών ές ίσο, άπάνταχοι δε της Αγγλίας έπεκράτε βαθεία

λίθων λιρών, ήτοι περί τά έπτά εκατομμύρια δολλαρίων, εις δημοσία έργα εκ των οποίων τδ ήμισιον περίπου άντιστοιχούσαν ήμερομίσθια, έν έλφ δε ύπολογίζεσται ότι μέχρι των μέσων του 1865 ή Αγγλία έδαπάνησε περί τδ έκα εκατομμύρια δολλαρίων δια την άνακοσίαν των εργατών. Είς άλλα έκα εκατομμύρια δολλαρίων άνήλθον αι άσφαλα των φιλανθρωπιων και άλλα πέπε εκατομμύρια δολλαρίων δια τδς άπορην προηθησαν. Κατά τδ Χριστούγεννα του 1861 διατάσσεται πενήκοντα χιλιάδες ατόμων έτρέφοντο εκ συνεισερών και έστρών εν Lancashire. Βαθρήδον δε, ές όσον δ άνθεωτικώς πόλεμος έβαινε προς τδ τέλος του και ή καλλιέργεια του βάμβακος επαναλαμβάνετο, ήρχιζε να καθή και ή τδσον λυσιπρά έν Αγγλία ήλθον εις βοήθειαν τδν δυστυχώντων, δέν έλησμήσαν έν τφ μέσφ των πασχόντων Αγγλων, ως δέν έλησμήσαν και τδς πατέρας μας, όταν έμάχοντο ύπερ της Έλευθερίας.

Ός κατά τδ 1827 όβρι και κατά τδ 1862—1863 πλοία με φορτία τροφών και ένδυμάτων και άλλων χειρωδών απέπλευσαν εκ των λιμένων των Ηνωμένων Πολιτειών δια την Αγγλίαν. Τά σκάφη «George Griswold», «Achilles» και «Horn» έβρισαν κατά τδν Φεβρουάριον του 1863 εις Λιβερπολν και έβρισαν δεκά ένθουσιώδεις όπδ του Αγγλικού λαού.

Κατά τδν Μάιον του 1863 ο βάμβαξ έπώλητο εν Λιβερπολν προς δύο σελίνια και πέπε πέννας (2)5) την λίτραν, ήτοι 65 περίπου σέντες! Ο πόλεμος έκαυσεν, οι μάχοι ήλευθερώθησαν, ο Αθηνων, ο μέγας έκείνος πρόεδρος της Συμπολιτείας, έπιπταν όπδ τας σφαίρας του δολοφόνου, δ σ τ ρ α τ η γ δς Γράν: έθετε τά θεμέλια της μεγάλης κραταιάς και ήνωμένης Δημοκρατίας, και ο λαός της οικουμένης άνεκοιμήτετο.

Ό βάμβαξ, όστις έφεραν όλας αύτας τας συμφοράς εις τδν κόσμον και του οποίου την βασιλείαν είχα πρόσ στιγμήν καταργήσαι ο έμφύλιος πόλεμος, επαναλαμβάνει την άρχην και άνήρχετο εκ νέου επί του θρόνου του. Καί έκεί Ισταται έκτοτε μεγαλειότερος, κραταιότερος και ισχυρότερος ή άλλος ποτε ή Αύτου Αμερικανική Μεγαλειότης ο λευκός και χιονώδης Βάμβαξ!...

Τφ 1863 ή Αγγλική κυβέρνηση ήναγκάσθη να προκατέλλη εν εκατομμύριον διακοσίον χιλιάδων δολλαρίων, εκ των οποίων τδ τρίτον άντιστοιχούσε τδς μισθοίς των εργατών. Η κυβέρνηση ήναγκάσθη να προή εις την κατασκευήν ήμισιον έργων ήπις συνήθη όυτω να άνακουσίση έν μέρει τδς άτυχεις εργατάς, τέλουσα όυτω χείρα βοήθειας εις τας χιλιάδας των άπέτνων και των πεινώντων.

Τφ 1863 ή Αγγλική κυβέρνηση ήναγκάσθη να προκατέλλη εν εκατομμύριον διακοσίον χιλιάδων δολλαρίων, εκ των οποίων τδ τρίτον άντιστοιχούσε τδς μισθοίς των εργατών. Η κυβέρνηση ήναγκάσθη να προή εις την κατασκευήν ήμισιον έργων ήπις συνήθη όυτω να άνακουσίση έν μέρει τδς άτυχεις εργατάς, τέλουσα όυτω χείρα βοήθειας εις τας χιλιάδας των άπέτνων και των πεινώντων.

Τφ 1863 ή Αγγλική κυβέρνηση ήναγκάσθη να προκατέλλη εν εκατομμύριον διακοσίον χιλιάδων δολλαρίων, εκ των οποίων τδ τρίτον άντιστοιχούσε τδς μισθοίς των εργατών. Η κυβέρνηση ήναγκάσθη να προή εις την κατασκευήν ήμισιον έργων ήπις συνήθη όυτω να άνακουσίση έν μέρει τδς άτυχεις εργατάς, τέλουσα όυτω χείρα βοήθειας εις τας χιλιάδας των άπέτνων και των πεινώντων.

Τφ 1863 ή Αγγλική κυβέρνηση ήναγκάσθη να προκατέλλη εν εκατομμύριον διακοσίον χιλιάδων δολλαρίων, εκ των οποίων τδ τρίτον άντιστοιχούσε τδς μισθοίς των εργατών. Η κυβέρνηση ήναγκάσθη να προή εις την κατασκευήν ήμισιον έργων ήπις συνήθη όυτω να άνακουσίση έν μέρει τδς άτυχεις εργατάς, τέλουσα όυτω χείρα βοήθειας εις τας χιλιάδας των άπέτνων και των πεινώντων.

Τφ 1863 ή Αγγλική κυβέρνηση ήναγκάσθη να προκατέλλη εν εκατομμύριον διακοσίον χιλιάδων δολλαρίων, εκ των οποίων τδ τρίτον άντιστοιχούσε τδς μισθοίς των εργατών. Η κυβέρνηση ήναγκάσθη να προή εις την κατασκευήν ήμισιον έργων ήπις συνήθη όυτω να άνακουσίση έν μέρει τδς άτυχεις εργατάς, τέλουσα όυτω χείρα βοήθειας εις τας χιλιάδας των άπέτνων και των πεινώντων.

Τφ 1863 ή Αγγλική κυβέρνηση ήναγκάσθη να προκατέλλη εν εκατομμύριον διακοσίον χιλιάδων δολλαρίων, εκ των οποίων τδ τρίτον άντιστοιχούσε τδς μισθοίς των εργατών. Η κυβέρνηση ήναγκάσθη να προή εις την κατασκευήν ήμισιον έργων ήπις συνήθη όυτω να άνακουσίση έν μέρει τδς άτυχεις εργατάς, τέλουσα όυτω χείρα βοήθειας εις τας χιλιάδας των άπέτνων και των πεινώντων.



ΑΙ ΑΠΕΡΑΝΤΟΙ ΒΑΜΒΑΚΟΦΥΤΕΙΑΙ ΤΩΝ ΝΟΤΙΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ

# ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΤΩΝ ΩΚΕΑΝΩΝ

## ΤΙ ΕΙΝΑΙ Ο "ΟΛΥΜΠΙΚΟΣ"

**Τ**ΗΝ 20ήν παρελθόντος 'Οκτωβρίου κατελ-  
κίσθη εν τών εν Belfast της 'Αγγλίας  
ναυπηγείων Harland and Wolf Ltd  
το μεγαλύτερον σκάφος του κόσμου.

Τούτο είναι ο "Ολυμπικός" της ανά  
την υφήλιον γνωστής Βασιλείας White Star Line.  
Εγγράφησαν πολλά εις τόν διεθνή ημερησίον και  
περιοδικόν τύπον διά τήν θαύμα του τής ναυπηγι-  
κής, ή καλύτερα ακόμη τήν θαύμα τής ανθρώπινης  
μεγαλοφυίας. 'Αλλά, προκειμένου να γράψωμεν  
κάτι τι ιδιαίτερον διά τούτο αναγνώστου τής "Επι-  
γραμμής" "Α-λακτίνας", εν ήβηθησεν ν' αντι-  
γράψωμεν οτι ήδη εδημοσιεύθη άλλωστε. Προς  
τούτο διηγήθημεν ν' αποσταθώμεν προς τούς εν Νέα  
'Υόρκη αναγνώστους του "Λευκού 'Αστέρου"  
και να ζητήσωμεν τήν άρωγήν των, ήτις μάς παρα-  
σχέθη άφρόντα και φιλοφρονήματα υπό τόν τύπον  
των ειδήσεων και των πληροφοριών τής οποίας βλέ-  
πουν εις τήν σελίδα ταύτην οι αναγνώσταί μας.

Ο "Ολυμπικός" υπερβαίνει κατά 100 πόδας  
τό μήκος και κατά 13,000 τόνους τήν χωρητικό-  
τητα του μεγαλύτερου άνηθρου σκάφους του κόσ-  
μου. Το μήκος του είναι άκριβώς: 882 1/2 ποδών.  
Τό πλάτος του: 92 1/2 ποδών και εις τή μέσην 94.  
Τό βάθος από τόν κύτους μέχρι του μεγάλου κατα-  
στρώματος φθάει τούς 97 πόδας. Τό ύψος από τόν  
κύτους μέχρι του θαλάμου του κυβερνήτου φθάει  
105 1/2 πόδας. Τό ύψος των καπνοδόχων από τόν  
καταστρώματος φθάει περίπου 82 πόδας. Το σκά-  
φος έχει ένδεκα εν ύψω χαλύβδινα καταστρώματα,  
προφύλακτα δέ με 15 στεγνά διαμερήματα.

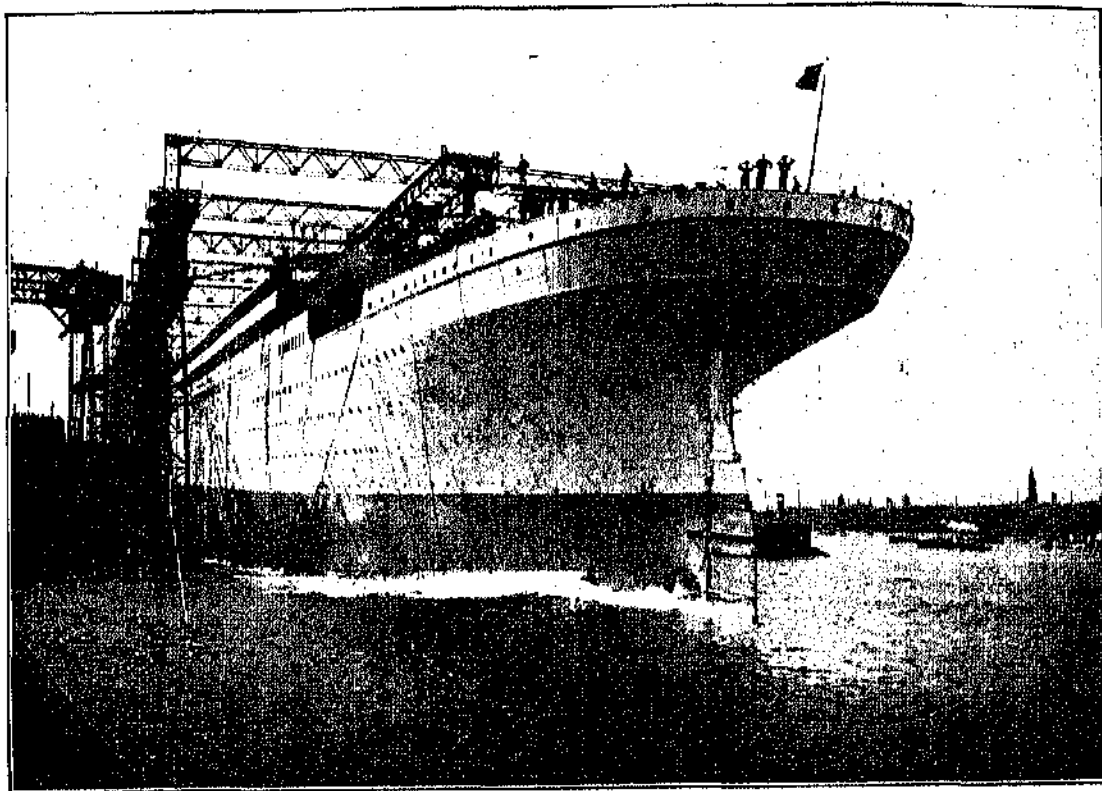
'Αλλ' οι διαστάσεις αυτά του πελώριου σκά-  
φους καθίστανται περισσότερο αντίληπτα, όταν  
αναλογισθή κανείς ότι ο "Ολυμπικός" υπερβαίνει  
διά τού μήκους του κατά 182 πόδας τήν ύψος του  
Metropolitan Tower της Νέας 'Υόρκης. 'Εάν ο  
"Ολυμπικός" και ο μέλλων συντόμος να κατελ-  
κυσθή "Εταιρικός" του ατόου τύπου ετοιμασθέντων  
κάτωθεν τής γέφυρας του Μπρούκλιν, θα τήν υπερ-  
βάνουν κατά μήκος, θα απέκλειον τόν East River  
και θα εξεστρέφοντο κατά 100 πόδας και πλέον εκατέ-  
ρωθεν επί των άκτών τής Manhattan και τού  
Brooklyn.

Τρία εκατομμύρια καρδιά ζυγίζοντα εν ύψω  
1200 τόνους, χρησιμοποιήσαν κατά τήν κατα-  
σκευήν του σκάφους, τή οποίον είναι χαλύβδινον.  
Τό πηδάλιον του, μόνον ζυγίζει 100 τόνους, και  
θύμως χάρει εις τόν ηλεκτρονισμόν ήμπορει να μετα-  
κινήθι εύκολώτατα και ταχύτατα ως πτερόν.

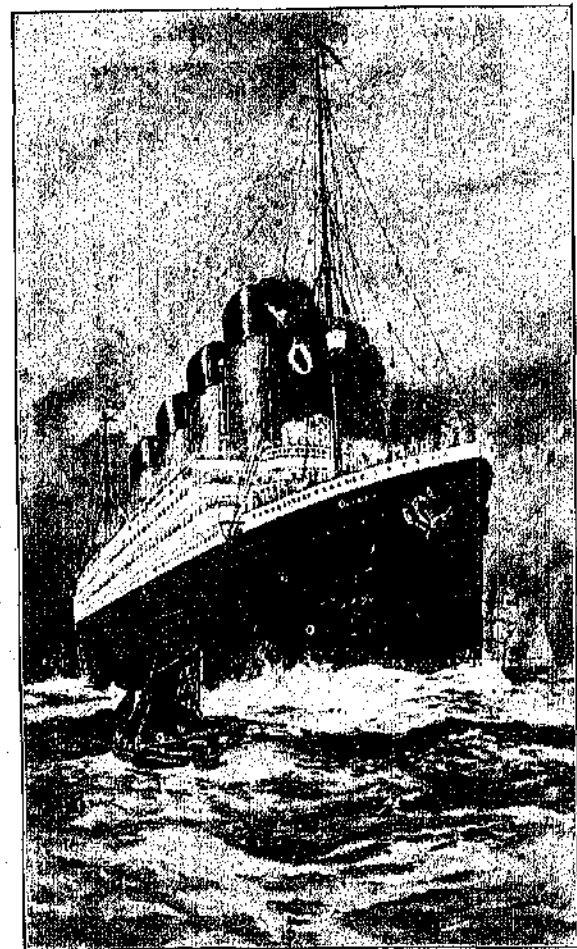
Τό μεγαλύτερον τούτου του "Ωκεανού" δέ ειμπορή  
να περιλάβη άντίως 2,500 επιβάτας, ενώ τό πλή-  
ρωμά του δεν θα έχη άλιωτέρους τών 800 άνδρών.  
Χάρει εις τās διαστάσεις του σκάφους τούτου δια τή  
διαμεριστική του θα είναι εξαιρετικώς εύρύχωρα.  
Οι ταξιδιώται θα εύρισκον επί του "Ολυμπικού"  
ότι θα ήδύνατο να εύρουσιν εις τόν καλύτερον ξενο-  
δοχείον του Λονδίνου ή τής Νέας 'Υόρκης, Τουρ-  
κική 'Αουρά, ήλεκτροθεραπευτήρια, δεξιομενικά  
προς κολύμβημα, περιβολαί διά τέχνικ, ήλιοθερα-  
πευτήρια, γυμναστήρια θα είναι εις τήν διάθεσιν  
των επιπέτων του "Ολυμπικού".

Τό από πάσης άπόψεως πελώριον τούτο σκάφος  
θα κινήται διά μηχανών τελειοτάτου συστήματος  
συνδυάζοντος μηχανάς επαμειβόμενων ένκοσίων με  
τουρβίνους χαμηλής πίεσεως. Χάρει εις τή σύστημα  
τούτο ή δύναμις του σκάφους θα είναι πολύ μικρά και  
ή ναυτία σχεδόν θα ήξουδαινεύεται. Ο "Ολυμπικός"  
θα έχη τρείς έλικας και ταχύτητα κανονικήν 22 μί-  
λων.

Γράφοντες τ' άνωτέρω διά τόν "Ολυμπικόν"  
θεωρούμεν περιττόν να προσθέσωμεν ότι αυτόν θα  
είναι οι διαστάσεις και του "Εταιρικού", όστις θα  
κατελκυσθή λαν προσεχώς.



Ο "ΟΛΥΜΠΙΚΟΣ" ΜΟΛΙΣ ΚΑΘΗΛΙΚΤΩΘΗ



Ο "ΟΛΥΜΠΙΚΟΣ" ΟΤΑΝ ΠΕΡΑΤΩΘΗ

Διά τών σκαρών τούτων ή "Εταιρία του Λευκού  
'Αστέρου" έρχεται εις τήν πρώτην γραμμήν τής 'Αγ-  
γλικής και τής παγκοσμίου έμπορικής ναυτιλίας,  
καθ' όσον αναβιβάζει τό σύνολον τής χωρητικότητος

των υπό τήν σημαίαν τής σκαρών εις 418,907 τό-  
νους.

Τό πρώτον μέγα σκάφος τής εταιρίας ταύτης ήτο  
ο "Ωκεανικός", κατασκευασθείς εις τή 1871 και  
θεωρηθείς ως τό μεγαλύτερον σκάφος τής εποχής,  
από ήτο μάλιστα τό πρώτον σκάφος ήπειρ υπερ-  
βάνον τās διαστάσεις του ιστορικού "Great  
Eastern" ή Λεβιάθαν.....

Είς τή 1890 κατελκυστό ο νέος "Ωκεα-  
νικός" έπινομησθείς Ησαυλούς των θαλασσών  
διά τήν τελειότητα και τήν ταχύτητα του.  
Κατά τήν καθέλκυσιν του σκάφους τούτου  
παρίστατο και ο ήρωτης του Λευκού 'Αστέρου  
Thos. H. Inany, όστις ήξιώθη να ήδη 40  
έτιον κόπους έπιστερομένου με εν μεγαλοβρ-  
γγικη τής ναυπηγικής και μηχανικής. 'Αλλ' ή  
πρόδοσις εις τόν αιώνα μας βαίνει με διαγνώ-  
δη ταχύτητα και ήτο μάγα εις τή 1899, είναι  
σύνθησις εις τή 1910. 'Επειτα από μίσην δεκαε-  
τίαν ο "Ολυμπικός" θα είναι ένα από τή συνή-  
θη σκάφη του ωκεανού.

Σήμερον ύμνος κατέχει τή σκήπτρα μεταξύ  
θλων των άποστολιών τής υφήλιου. 'Αλλ' έν  
ή κατασκευή ενός τούτου σκάφους άποτελεί  
έν από τή θαύματα τής εποχής μας, μήπως  
δέν είναι άλλο τόσον θαυμαστόν τό γεγονός ότι  
ή καθέλκυσίς του άπήρτησε χρόνον μόνον 2  
λ ε τ ω ν τής όρας;

\*\*\*

'Αλλ' ήλθαμε πάλιν εις τούς αριθμούς.  
'Ιδού λοιπόν και άλλους. Ο κεντρικός έλικας  
έξοκλήρος από έρετζωλον ζυγίζει 22 τόνους.  
Κάθε άγκυρα του "Ολυμπικού" ζυγίζει 15  
τόνους. Προς φωτισμόν του έχει 2,000 παρά-  
θυρα. Τό έλιν βάρος του σκάφους κατά τήν  
καθέλκυσιν ήτο 27,000 τόννοι....

Αυτό είναι τό "Olympic" τής White Star  
Line.

\*\*\*

# Η ΑΝΤΙΓΟΝΗ ΥΠΟ ΤΟΝ ΚΑΛΙΦΟΡΝΕΙΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ

**Ε**ΙΚΟΣΙ και τέσσαρες σχεδόν μακρο αιώ-  
νες διέφευξαν από ήτου ο άθάνατος Σο-  
φοκλής έστεφανούτο εις τή Ισοτέραν άστου  
της Παλλάδος διά τή λαμπρόν θέαμα  
και άουσμα τή οποίον παρέσθεν εις τό

την διδασκαλίαν τής "Αντιγόνης" του. Και ήδού  
μετά τόσους αιώνας τή θεαπέσιον άριτοτέχνημα του  
μεγάλου τραγικού αναπαριστανόμενον υπό τόν άραι-  
ον ουρανόν τής Καλιφορνίας, χιλιάδας μιλια μακράν  
τής πατρίδος του ποιητή, και έμβέλλον εις θέαν  
έκπαισιον και εις θρησκευτικήν  
κατάνοιξιν άκατασίχλους έπι-  
λ ε κ τ ο υ ς Καλιφορνίους, οι  
όποιοι έπλήρουσιν τό γνωστόν  
"Greek Theater" του Berkeley,  
όπου έδιδάχθη τόν παρελ-  
θόντα "Ιούλιον ή "Αντιγόνη".

Τέσσα του εικοστού αιώ-  
νος, θέματα των ιδέων τής  
βιομηχανίας 'Αμερικής, ήθάν-  
θησαν εγγύ ίερās συγκινήσεως  
πρό του θεου κάλλους τής  
άρτισης των 'Ελληνικών τρα-  
γωδιών, εν τή οποία έδίδασθεν  
ο μέγας τραγικός τής αρχαι-  
ότητος τήν σύγχρονόν του έλ-  
ληνικήν γενεάν ότι ύπέρ τήν  
κηρύσσιν έπίδοξην τής έλικής  
δυναμίας κείται ή έπίδοξη του  
δικαίου, ύπέρ τό κύρος τής  
κοσμικής εξουσίας, τής αντι-  
προσωπευτικής πολλοίαν τήν  
θλήσιν των άλιωτέρων και  
φαυλοτέρων, κείται τό κύρος  
του άγράφου ήθικού νόμου, του  
έξυμνητούμενου τή συμπεριφοράν  
των πολλών, τής κοινωνίας  
όλοκληρού, ύπέρ τό πρόσπονον  
του άρχοντος δεσποζεί τό ύπέρι-  
στατον "Ον, τό θεοσίαν τούς  
νόμους τής φύσεως και τής  
κοινωνίας.

'Ηλιον και παρήλιον από  
τής σοφοκλείου εποχής μακρά  
σειρά γενεών, έκάστη κληρο-  
δοτούσα εις τήν διάδοχον αυ-  
τής και νέας ιδέας, νέας προ-  
όδους, νέας τάσεις του ανθρω-  
πίνου πνεύματος, νέας βιοτι-  
κάς συνήθιας, νέον κοινωνικόν  
καθεστώς. Ο άνθρωπος τής  
σήμερον είναι ήμίθεος άπάντη  
του ανθρωπού τής σοφοκλείου  
εποχής εν τή κλίμακα τής έλι-  
κής προόδου. Κάμνει τόν γύ-  
ρον του κόσμου εις διάστημα  
επιγώτερον δεκάδος έβδομά-  
δων, περιφρονεί τόν άκαιρόν,  
διατρύχ τή σπλάγγνα των  
δ ρ ο ς ε ι ρ ώ ν, έκμηδενίζει τās  
άποστάσεις, καθυποτάσσει τās  
στοιχεία με τήν θναυματουργήν  
δύναμιν τής διανοίας του, γίνε-  
ται βασιμύθην κύριος τής φύσε-  
ως, ως διέταξεν αυτόν ο Δη-  
μιουργός. Και εν τούτοις,  
από του λιγυώδους ύψους  
του εικοστού αιώνας στρέφει τό  
βλέμμα εις τό δυσμότερον  
βάθος, όπου έωσαν ο χρόνος  
τήν πολιάν 'Ελληνικήν αρχαιότητα, και άποθαμιά-  
ζει τό θεόν κάλλος τής, σαγηνεύεται από τήν συναρ-  
πάζουσαν αήλιαν τής, σπένδει διαρκώς σπονδήν ευ-  
γνωμοσύνης προς τās καταυγάζαντα αυτήν με τήν  
άνεσπερον λάμψιν των πνεύματα, και κοιτιτά αυτήν  
διδάσκαλόν του και χειραγωγόν του εν τή έξεραι-  
ήσει του άπάραντου σταδίου του ανθρωπίνου μέλ-

λοντος, ως ο Δάντης έξέλεξε χειραγωγόν του εν  
τή έξεραιήσει του "Αδου τόν Βιργίλιον.

Ο νεότερος κόσμος δέν δύναται να περιφρονηθή  
τόν παλαιόν. 'Εκλόνητος, και όμως εξακολουθεί  
να πάρηθ θανατικά από τήν αρχαιότητα. Δέν είναι  
τούτο περίεργον και εκπληκτικόν αλήθως!

Τό 'Ελληνικόν δράμα είναι τό πρώτον φωτεινόν  
σημείον, εις τό οποίον προσηύχεται τό βλέμμα του ζη-  
τούντος φως από τήν 'Ελληνικήν αρχαιότητα.  
'Απλούν, άλλα μεγαλοπρεπέ, ως κείε 'Ελληνικόν  
δημιούργημα, αστήρην, άλλα ύψηλόν ως ο "Ολυμ-

δικος και τή πάντα εν γένει έγένοντο ύπως άρχαι-  
στηλή τό άπαιτητικόν κοινόν. Και ήδη κρητίθη  
πραγματι. Μόνον όμως από τήν 'Ελληνικήν τραγω-  
διαν διδάσκεται και εξάίρεται εις τό έπίπεδον τό  
αρκούν τρι άνθρώπων, και μεταρροπεί και ύπέρ  
τούτο άκόμη, ζητούν τό τέλειον, τό "Ιδεώδες κάλλος  
και δικαιο.

Οι 'Αγγλοαμερικανικοί ιδίε λαοί, οι καυχόμενοι  
ως κληρονομήσαντες τās ιδέας του αρχαίου 'Ελλη-  
νικού κόσμου, είναι κατ' έξοχήν λάτρες του 'Ελλη-  
νικού δράματος, τό οποίο συγχύεται κάμνει τήν έμ-  
φανίσην του από των οικιών  
των πανεπιστημιακών και άλλ-  
ων θεάτρων, διδάσκον τήν  
σοφωδίζουσαν νεολαίαν τούς  
βιονομικούς κανόνες τής 'Ελ-  
ληνικής αρχαιότητος και έμ-  
πνέον εις αυτήν τόν ήθος προς  
τό "Ιδεώδες κάλλος. 'Η νεαρά  
και όργια προς δάσιν φως  
'Αμερική έρχεται φυσικά πρώ-  
τη μεταξύ των χωρών όπου τή  
'Ελληνικόν δράμα έχει κάμη  
τās μεγαλητέρας κ α τ α κ τ ή-  
σοις Γνωρίζουν οι νεομας  
παιδαγωγοί τής 'Αμερικανι-  
κής νεολαίας ότι ή ιδέα είναι  
δύναμις ζωτική και θημιουρ-  
γική, και ότι ούδ'αυτο άλλα  
χού δέν θα τήν έβρασι τόσον τε-  
λειώς και άριστοτεχνικώς δια-  
τυπωμένη όσον εις τās προεί-  
δοντα τής 'Ελληνικής διανοίας,  
και ή εις τήν 'Ελληνικήν  
τραγωδίαν. Και διά τούτο εις  
πολλά των Πανεπιστημίων και  
Κολλεγίων τής 'Αμερικής έπε-  
κράτησιν από έτών τό ήθικον  
να δίδονται κατ' έτος παρα-  
στάσεις 'Ελληνικών δραμάτων  
εις θεάτρα επί τούτων συμπερι-  
ληφθέντα εν τούτοις πανεπιστη-  
μιακάς οικοδομαίς. Τό περι-  
φημότερον των πανεπιστημια-  
κών τούτων θεάτρων τής 'Αμε-  
ρικής είναι τό εν Berkeley τής  
Καλιφορνίας, φέρων τό όνομα  
"Greek Theater" και δυ-  
νάμενον να περιλάβη μύριους  
θεατάς.



Η ΠΡΩΤΗ ΕΜΦΑΝΙΣΙΣ ΤΗΣ ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΩΜΝΗΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΚΚΗΣΗΣ, ΠΑΡΙΣΤΩΘΗΣ ΤΑ ΠΡΟΠΥΛΑΙΑ ΤΟΥ ΑΝΑΚΤΟΡΟΥ ΤΟΥ ΚΡΕΟΝΤΟΣ

των αναπαρεκτων ήλιεψων, άτινας συμπερομαρ-  
τούσιν εις πόνον άπόπειρον προς έφήμερον άνάστα-  
σιν τής αρχαιότητος, και ή εν έξη χώρα, όπου τās  
ήθη, ή γλώσσα και τό περιβάλλον είναι έντελής διά-  
φορα των εν τφ έράματι ύποτιθεμένων. 'Η έγγλεκή  
μετάφρασις τής "Αντιγόνης", τής έγένετο χρήσις

Τόν τφ θεάτρφ τούτην έδίδ-  
θη κατά τόν παρελθόντα "Ιού-  
λιον χάριν των φωτιών και  
των λαϊκών φιλομούσων τής  
Καλιφορνίας ή παραστάσις τής  
"Αντιγόνης", ούχι υπό σκου-  
ραστών τής 'Ελληνικής φιλο-  
λογίας, ιδως γίνεσθαι συνήθιας,  
αλλ' υπό πραγματικόν ήθε-  
ποιών, κατόπι μακρών προ-  
ασήσεων.

'Αν βασιμύθωμεν εις τās κρι-  
σεις των θεατηρίων άρθρογρά-  
φων των έφημερίδων του 'Αγί-  
ου Φραγκίσκου, ή παραστάσις  
αυτή τής "Αντιγόνης" έστέρθη  
υπό πλήρους επιτυχίας και  
έσημείωσεν έποχήν εις τās  
παραστάσεις 'Ελληνικών τρα-  
γωδιών εν 'Αμερική, κατόπι  
φυσικά δέν ήτο άπληκτική  
των αναπαρεκτων ήλιεψων, άτινας συμπερομαρ-  
τούσιν εις πόνον άπόπειρον προς έφήμερον άνάστα-  
σιν τής αρχαιότητος, και ή εν έξη χώρα, όπου τās  
ήθη, ή γλώσσα και τό περιβάλλον είναι έντελής διά-  
φορα των εν τφ έράματι ύποτιθεμένων. 'Η έγγλεκή  
μετάφρασις τής "Αντιγόνης", τής έγένετο χρήσις



### ΜΙΑ ΓΩΝΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ ΕΝ ΚΑΛΙΦΟΡΝΙΑ

**Μ**ΙΑ εκ των ωραιότερων πεδιάδων της Καλιφορνίας είναι η Napa Valley, καμένη η βορειοδυτικώς εις απόστασιν τεσσαράκοντα ως 65 μιλίων από του Άγιου Φραγκίσκου. Η κατ' εσχάτην ευφορία αυτής πεδιάδος, εν τη οποία ἀμειβόμενα πάντα τὰ εσπεριδοειδή, ἔχει ἔκτασιν ἡμισίους περίπου ἑκατομμυρίου Ἀμερικανικῶν στρεμμάτων. Μετὰ τὴν ἰσοπέδον δὲ κλίμα της, ὁμοιάζει κατὰ πολὺ εἰς διάφορα μέρη πρὸς τὰς ὁραίας τοποθεσίας τῆς Ἑλλάδος, εἰς τὴν ὅποιαν αἱ πλείους δυστυχῶς εἶναι δυσπρόσιτοι ἔνεκα τῶν ἀπέλων τῆς συγκοινωνίας μέσων.

Ἰσως ἴσως ἡ παρομοίωσις τῆς πεδιάδος Napa πρὸς τὰ εὐραϊκῶς καλλιεργημένα μεσοδυτικὰ μέρη τῆς Γαλλίας θὰ ἦτο προσρευόμενα. Αἱ δασοφυαίαι, αἱ ποταμολαίαι, αἱ μηλαίαι, αἱ πορτοκαλαίαι, αἱ κερασιαί, καλλίστοι καλλιέργειαι ἐπὶ χιλιάδων στρεμμάτων, ἐκείθεν δὲ προμηθεύονται αἱ κεντρικαὶ καὶ ἀνατολικαὶ Πολιτεῖαι τῆς Η. Π. ο. Ἀμερικῆς τὰς ἀραιότερας καὶ μάλλον εὐχέτους ὁπάρας τῶν.

Ἐκείνο ἴσως τὸ ὅποιον ἐνδιαφέρει ἡμᾶς τοὺς Ἑλληνας ἴδωσιν αἱ εὐλαϊνὲς τῆς Napa Valley, ἐκ τῶν ὅποιων παραλίποισιν μίαν εἰκόνα, καὶ αἱ ἀμπελοφυαίαι τῆς, ἐκ τῶν ὅποιων ὁρασίως παραθέτουμεν μίαν ἄλλην εἰκόνα. Ἡ Καλιφορνία πρῶτος τὰ μὲν ἡμέραν, οὐχὶ καλὸν ἀπέχουσαν, νὰ ἐκκοπήτῃ ἐκ τῶν Ἀμερικανικῶν ἀγορῶν ὅχι μόνον τὰς σταφίδας μὰς τὰς ὁποίας ἡδὴ ἔχει ἐκποσίσει, ἀλλὰ καὶ τὰ εὐλαϊὰ μὰς. Κατ' ἔτος οἱ εὐλαϊνὲς τῆς Καλιφορνίας κολλᾶται ἀφ' ἑαυτῶν, κατ' ἔτος δεκάδες χιλιάδων εὐλαϊῶν φυτεύονται, κολλᾶται δὲ ἐξ αὐτῶν ἡδὴ ἤρχισαν νὰ βίβωσι πλούσιον καρπὸν. Εἰς τὰ μέρη μὰς, τὰ ὅποια τῶσαν δασφιλίας ἐπλούτισεν ἡ φύσις, γίνεται τὸ ἀντίθετον. Ἦτος εὐλαϊνὸς μὰς ἀτελὸς περιποιούται οἱ γεωργοὶ μὰς, ἐπανακαυόμενοι ἀποκλειστικῶς σφῆδον εἰς τὴν εὐμένειαν τῆς φύσεως καὶ μεταχειριζόμενοι ἀρχέγονα μέσα. Ἐν Καλιφορνίᾳ ἴσως, ἔνθα ὑπάρχουσι πρακτικὸι ἀνθρώποι, γίνεται ὅπως τὸ ἀντίθετον. Ὁ γεωργὸς δὲν ἀπικατακτάται μόνον εἰς τὴν ἐπιβίωσιν τῆς φύσεως καὶ εἰς τὸ εὐκαρὲς τοῦ κλίματος, ἀλλὰ καλλιεργεὶ διὰ τῶν νεωτέρων καὶ μάλλον τελειοποιημένων μέσων τοὺς εὐλαϊνῶνάς του, τὰς ἀμπελοφυαίαις του καὶ τὰ ἐσπεριδοειδή του, ἀποτέλεσμα δὲ πούτου εἶναι ὁ καθημέραν πλοῦτον καταπληκτικῶς αὐξάνων πλοῦτος τῆς ὁραίας ἐκ τῶν ἀπέων τοῦ Βιργινικοῦ Πολιτείας.

Οἱ γεωργοὶ μὰς δὲ εἶχον κολλᾶν νὰ μάθωσιν, ἐάν ἐπὶ τούτου ἐπεσκέπτοντο καὶ ἐμελετών τὴν ἐξέλιξιν τῆς γεωργίας ἐν Καλιφορνίᾳ, τῆς ὁποίας τὸ κλίμα εἶναι ὡς τὸ ἡμέτερον.

Διὰ τὴν ἐνοσητὴν ἴσως καλ-



Εὐλαϊνὲς ἐν Καλιφορνίᾳ



Ἀμπελοφυαίαι τῆς Καλιφορνίας

λιτερον ἢ σπουδαίους τῆς ἐπιστημονικῆς καλλιέργειας τῶν ἐσπεριδοειδῶν καὶ ἄλλων προϊόντων ἀρκεῖ νὰ σημειώθῃ ὅτι ἡ ἀξία πολλῶν ἀγρῶν ἐν Καλιφορνίᾳ ὑπερεκατακλάσθη ἐντὸς ὀλίγων ἐτῶν. Οὕτως ἐν Μαρτίῳ π. χ. μίαν ἀμπελοφυαίαν ἐκτάσεως 120 Ἀμερικανικῶν στρεμμάτων ἠύβησαν ἀπὸ ἀξίας δέκα χιλιάδων δολλαρίων πρὸς ἑνδεκά ἐτῶν εἰς πενήτηκοντα χιλιάδας δολλαρίων σήμερον, ἀποδίδουσα καθάρην κατ' ἔτος κέρδος εἰς τοὺς ἰδιοκτῆτας τῆς ἐκ δολλαρίων 5,000—6,000.

Ἐπισημαίεται ἐν Ἑλλάδι τοὺς ἀμπελοκτῆματάς μὰς περὶ τῆς ἀξίας τῶν ἀγρῶν τῶν καὶ γνωρίζετε τὶ ὅσα ἀπατήθησαν.

Ἐπεσκέφθημεν ἄλλοτε μίαν ἀμπελοφυαίαν ἀνήκουσαν εἰς Ἰταλοὺς ἐκτάσεως 1500 στρεμμάτων ἐν τῇ ὁποίᾳ κατὰ τὰς ἡμέρας τοῦ τραγικοῦ χειρικοποιούτου 150 ἐργάται. Πόσον δὲ ἀξία ἡ ἀξία μίαν ἀμπελοφυαίαν ἐπιστημονικῶς καλλιεργημένης, γίνεται ὄχι ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι ἐν Μαρτίῳ τῆς Καλιφορνίας μίαν ἐξ αὐτῶν ἐκτάσεως μόνον τριάνοντα στρεμμάτων ἀπέδωκεν ἐντὸς μίαις τριετίας \$10,743.00, ἦτοι \$118 κατὰ στρέμμα. Ἀπίστευτον σφῆδον καὶ ὅμως εἶναι ἀληθές, διότι δὲν ὑπάρχει ἴσως εἰς τὴν ὑψηλίον σήμερον ευφορίαν ἕως αὐτῆς τῆς Καλιφορνίας, ἦτις κατέστη ἔτι εὐφρούτερα ἀφ' ἑτοῦ ἤρξατο ἐξαπλουμένη ἡ τεχνητὴ ἀφθονία καὶ λειτουργοῦσι τὸσάκι δωρῶδες καὶ διακαζόμενα αὐτῶν, διὰ τῶν ὁποίων, μεταφερόμενα τὰ ὕδατα τῶν ποταμῶν ἀπὸ μακρινῶν ἀποσείσεσι, μετασχηματίζουσι τὰς μέγιστο χθὲς ἀγνοῦσας γαίας εἰς πλουτοφόρα ἐδάφη.

Σήμερον ὅχι μόνον αἱ Δυτικαὶ καὶ αἱ Ἀνατολικαὶ Πολιτεῖαι προμηθεύονται τὰς ὁπάρας τῶν ἀπὸ τῆς Καλιφορνίας, τὴν Ὀρεγον καὶ τὴν Βιόργικων, ἀλλὰ καὶ αὐτὰ αἱ ἀγοραὶ τῆς Βιόργικῆς πληροῦνται ἀπὸ τὰ μηλαί, τὰ ἀχλαδίαι, τὰ πορτοκαλίαι καὶ τὰ δαμάσκηνα τῶν καλλιτεχνῶν ἐπὶ τῶν ἀπέων τοῦ Βιργινικοῦ. Χάρην περιεργείας σημειούμεν ὅτι ἐν τῷ ἐσθόθμῳ μίαν καὶ μόνον ἀχλαδίαν ἦτο ἐντὸς ἔτους 225 δολλάρια. Ἐν στρέμμα ἀχλαδιῶν ἀπέδωκεν 2,250 δολλάρια καὶ εἰς ἄλλο μέρος δέκα ἐξ στρεμμάτων ἔδωκεν \$10,000. Αἱ προσδοφοροί. Ἰσχυροὶ καὶ ὅποια ἐν στρέμμα πρὸς ἑξατάσις μόνον καλλιεργημένων ἀπέδωκε \$7001

μηλαίαι εἶναι ἐξ ἴσου προσδοφοροί. Ἰσχυροὶ καὶ ὅποια ἐν στρέμμα πρὸς ἑξατάσις μόνον καλλιεργημένων ἀπέδωκε \$7001

Ὅτι εὐλαϊνὲς τῆς Καλιφορνίας εἰς πολλὰ μέρη ἀποδίδουσι ἡδὴ κέρδη, τὰ ὅποια δι' ἡμᾶς τοὺς Ἑλληνας εἶναι ἀπίστευτα. Ἐπὶ τῇ βίβῳ ἀξίας \$2,500 κατὰ στρέμμα εὐλαϊνῶν τὸ κέρδος εἶναι περὶ τὰ \$250 δολλάρια ἦτοι 10 ο.ο. Ἰσχυροὶ ἰδιοκτῆται τῆς εὐλαϊνῶν ὅστις εἰς ἑκαστὸν μόνον στρεμμάτων ἀποκομίζει κατ' ἔτος καθάρην κέρδος ἄνω τῶν 5,000 δολλαρίων.

Ὅτι εὐλαϊνὲς τῆς Καλιφορνίας εἰς πολλὰ μέρη ἀποδίδουσι ἡδὴ κέρδη, τὰ ὅποια δι' ἡμᾶς τοὺς Ἑλληνας εἶναι ἀπίστευτα. Ἐπὶ τῇ βίβῳ ἀξίας \$2,500 κατὰ στρέμμα εὐλαϊνῶν τὸ κέρδος εἶναι περὶ τὰ \$250 δολλάρια ἦτοι 10 ο.ο. Ἰσχυροὶ ἰδιοκτῆται τῆς εὐλαϊνῶν ὅστις εἰς ἑκαστὸν μόνον στρεμμάτων ἀποκομίζει κατ' ἔτος καθάρην κέρδος ἄνω τῶν 5,000 δολλαρίων.

Οἱ ἀριθμοὶ καὶ αἱ στατιστικαὶ ἀμυδρὰν μόνον ἰδέαν δίδουσι περὶ τῆς ἀφθονίας τῆς γεωργίας ἐν Καλιφορνίᾳ.

### Εἰς Ἀμερικανὸς Βασιλεὺς

#### Ἀληθὴς ἱστορία



Τραπέζης ἐπέτυχε ταχέως πλούτον ἐν τῇ Ἑλλάδι τὸν Thompson, τὸσον δὲ κατεβλήθη εἰς αὐτῆς, ὡστε ἀδύνατον νὰ ἀφύσταντο αὐτῷ.

**Η** ALBION εἶναι μικρὰ ὄρασις πόλις τῆς Πολιτείας Ἑλλάδος, ἰδρυθῆσα δὲ ὑπὸ Σκωτῶν μεταναστῶν Ἑλλήνων νὰ ἐγκατασταθῶσιν εἰς τὴν Ἀμερικὴν. Μία ἐκ τῶν πρώτων ἐκείνων οἰκογενειῶν ἦτο ἡ οἰκογένεια Thompson. Ὁ πρεσβύτερος υἱὸς αὐτῆς, Ἰδουάρδος, ἦτο νέος ὅστις προέβαινε εἰς τὰ ἔργατα προκειμένου περὶ ἀποσείσεσι. Ὅταν ἦτο ἔφηρος εἶχε προσελκεθῆ ὑπὸ μίαν νεάνιδος ἀσυνήθους καλλιῆς, ἦτις διέμενε εἰς τὴν μικρὰν πόλιν. Ἡραβωνίσθησαν καὶ εἶχον ὀρίσθῃ ἡ ἡμέρα τοῦ γάμου, ὅτε ἐνεργασίῃ εἰς ἀντίθετον ἐπὶ τῆς σκηνῆς. Εἰς διευθυνητῆς Τραπέζης ἐκ τῶν ἀνατολικῶν Πολιτειῶν καλῶς ἐνδεδωμένος εἶχε κομίσαι συστατικὰς ἐπιστολάς, αἵτινες ἤνοιξαν πρὸς αὐτὸν τὰς θύρας τῶν καλλιετέρων οἰκῶν τῆς πόλεως. Ὁ νεαρὸς οὐδέποτε ἀφύσταντο αὐτῷ.

Albion συνενήθησαν ἐκ νέας εἰδήσεως. Ὁ Edward Thompson εἶχε ἐξαφανισθῆσαν μυστηριωδῶς ὅσον καὶ ἡ πρόην μνηστὴ τοῦ. Ἀποστέλλων πρὸς ἕλα τὰ σημεῖα τῆς Ἀμερικῆς τηλεγραφήματα δίδοντα τὰ χαρακτηριστικά του, ἀλλ' ἐπὶ πολλὰς ἐβδομάδας οὐδὲν εἶχε γνωσθῆ, ἔτα ἐκ τῆς ἀουνομίας τοῦ Ἁγίου Φραγκίσκου ἀνεκινήθη ἐν τηλεγράφημα κατὰ τὸ ὅποιον ἀνθρώπος εἶχε τὸ ὄνομα τῆς χαρακτορικῆς ἡσάν ὄνομα μετὰ τῶν τοῦ Thompson, εἶχε ἀναχωρήσει ἐπὶ πλοῦ διὰ τὰς βορείους θαλάσσας. Ἀυτὴ ἦτο ἡ τελευταία φωνὴ κατὰ τὴν ὅποια οἱ κάτοικοι τῆς Albion εἶχον λάβει εἰδήσεις περὶ τοῦ νεαροῦ Thompson, τοῦ ὁποιοῦ βαλμυδὸν ἤρχισε νὰ λησμονῆται τὸ ὄνομα.



Ταῦτα συνέβησαν πρὸς εἰκοστέτα ἐτῶν. Σήμερον μετὰ πολλὰ ἐτη, ἐγνωσθήσαν περιεργοὶ πληροφορίαι περὶ τῶν περιπετειῶν τοῦ Thompson ἀπὸ τῆς ἡμέρας κατὰ τὴν ὅποια ἐγκατέλειπε τὴν πατρίδα του, ἀπακαλύπτουσα πρωτοφανῆ καὶ ἀξιοσημείωτον ἱστορίαν.



Διὰ τὴν βίβῳ ἐν τῇ Ἑλλάδι LUCANITA;

Ἡ ἀρχὴ τῆς ἱστορίας χρονολογεῖται ἀπὸ τῆς ἡμέρας κατὰ τὴν ὅποια ἐτάθη τηλεγράφημα εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτεῖας πρὸς δημοσίευσιν εἰς τὰς ἡμερικῆς, διὰ τοῦ ὁποιοῦ ἐδηλοῦτο ὅτι ὁ Nambuka, βασιλεὺς τοῦ Nankana, μίαν τὴν νύκταν Fijii, εἶχε ἀποθάνῃ. Ἡ εἰδήσις αὐτὴ ἦτο ἐκτελεσθεῖς ἀπὸ τὸν ἀναγνώστην, ἀλλ' ἔταν αἱ συμπληρωματικαὶ εἰδήσεις ἀνέφερον ὅτι ὁ βασιλεὺς ἦτο Ἀμερικανὸς ἐκ τῆς Πολιτείας τοῦ Ἑλλάδος οἱ κάτοικοι τῆς Albion ἐνεθυμήθησαν ἀμέσως τὸν Thompson.

Αἱ εἰδήσεις ἀπέδειξαν ὅτι ὁ βασιλεὺς τῆς ἀγρίας γῆρας ἦτο πρόγονος ἡ ἀξιοσημείωτος Διὰ τὸ κατὰ τὸ ὅτι τὸ Nambuka ἦτο τὸ ὄνομα τῶν ἀρχηγῶν τῶν οἱ βασιλεῖς ὑψηλοῦ του. Ἀφ' οὗτο ἐγνωσθήσαν αἱ εἰδήσεις τῶν ἐπιπετειῶν ὁ Ἀμερικανὸς περιηγητῆς Frank Hamilton, ὅστις εἶχε ποιήσει ἐξορμὴν ἐπὶ τῶν βορείων θαλάσσων, ἐπεσκέφθη τὸ Nankana ἐκ τῶν πληροφοριῶν δὲ αὐτοῦ συντάχθη ἡ περί Thompson ἱστορία.

Ἡ ἱστορία τοῦ εἶναι ἐκ τῶν περιεργότερων πραγματικῶν ἐπιπετειῶν περιπετειῶν. Μετὰ τὴν ἀπώλειαν τῆς μνηστῆς του ἡ ἰδέα τοῦ Thompson ἦτο νὰ φθῆ. Ἐρχισε νὰ μισθὴ τὴν πατρίδα του. Πάντως ἐγνωσθῆσαν ὅτι εἶχε ἀναχωρηθῆ ὑπὸ γυναίκῃ, τὴν ὅποια εἶχε προκηρύξει ὡς μέλουσαν αὐτῷ ὄνομα του, ἐγνωσθῆκε δὲ αὐτῆς ὅτι ἔτα ἀπετέλει τὸ ἀντικείμενον σκευῆς ἡ εὐθὺς ὄνομα. Ἡ τοιαύτη κατὰστασις τῶν πραγμάτων ἦτο ἀπό-

ρητος δι' αὐτὸν καθόσον ἦτο ὑπερβαρὺς καὶ εὐαί-  
σθητος νέος. Ὅταν εἶχε εὖγε ἐκ τῆς πατρίδος του  
καὶ εὐρίσκειτο ἀκόμη ἐντός πεπολιτισμένον χωρίον,  
ἦκουε τὰς φωνὰς τῶν νεανίδων καὶ εἶδεν τὰ μει-  
διώματα των. Ἐπιθυμῶνς ταῦτα εἰς αὐτὸν τὴν  
ἀπεισαν τῆς πρώην μητρὸς του καὶ τοῦ ἐνδίκου  
λοῦ τὴν ἰδέαν τῆς ἀπομακρυνθῆναι ἐκ τῶν πεπολιτισμέ-  
νων χωρίων.

Μετά τὴν ἐξ' Ἀμερικῆς ἀναχώρησιν του ὁ Thompson περιεπλανήθη ἀπόπειρα εἰς τὰς ἀνατολικὰς  
νῆσους εἰς Hawaii, Carolines, Philippines καὶ  
Australia καὶ ἀπεβίβαθη τέλος εἰς Auckland  
τῆς Νέας Ζηλανδίας, ὅπου ἀνεκάλυψε μὴν ἡμι-  
ολλαν, ἥτις ἦτο ἑτάφημν διὰ τὰς νῆσους  
Fiji. Ὁ Thompson, τὸν ὁποῖον ἐνενοῦσταν οἱ πε-  
ριπέταιαι, ἀπαράσκει νὰ ἐπιβιβάσῃ τῆς ἡμιολίας  
καὶ νὰ μεταβῇ εἰς τὰς νῆσους.

Μετά πολὺν χρόνον κλοῦν ἡ ἡμιολία κατέπλευσεν  
εἰς Tangu Vatu, χωρίον τῆς νῆσου Naikewa, ὅπου  
παρέμεινε ὁ βασιλεὺς Latu Manu μετὰ τῆς θυγα-  
τρὸς του Lakanita. Ὁ Latu Manu δὲν ἦτο ὡγα-  
γεὺς τῶν νήσων Fiji, καθὼς ἐβίβατο ἐκ τῶν ἡμιολί-  
ων χαρακτηριστικῶν του. Ἦτο ἐκ τῆς νῆσου Lianian  
τῶν Φιλιππίνων, κατήγετο δὲ ἐξ ἀριστοκρατικῆς οἰ-  
κογενείας. Πῶς μάθαι τὴν πολεμικὴν τέχνην εἰς τοὺς  
μεταξὺ τῶν ὡγαγεῶν τῶν Φιλιππίνων πολέμων,  
ἐνεκα δὲ τῶν στρατιωτικῶν ἀρετῶν του εἶχε γίν-  
ναι βασιλεὺς τῆς Naikewa.

Ἡ αὐτοῦτος του Mutinhu, μήτηρ τῆς Lakanita,  
ἦτο ὡγαγεὺς τῶν νήσων Fiji καὶ θυγάτηρ τοῦ ἀρχι-  
επί τῆς χώρας. Ὁ γρηγόρς βασιλεὺς ὑπεβίβη  
βασιλικὰς τὸ πλῆρωμα τῆς ἡμιολίας καὶ τοὺς ἐπιλο-  
ξήσεν εἰς τὰ ἀνακτορά του. Ὁ ξανθὸς νεαρὸς  
Thompson ἐπιμαρῶσθη ὑπὸ τῶν ὡγαγεῶν καθόσον  
οὐδέποτε τοιοῦτοι ἄνθρωποι εἶχον ἐπισκερθεὶ τὴν  
νῆσον των. Ἐνφ' ὁ Latu Manu ἦτο ἐξουσιώτερος  
τῶν ὡγαγεῶν, δὲν ἦτο ὅμως λευκός, καθόσον τὸ  
χρῶμα τοῦ δέρματός του ὠροῖτο πρὸς τὸ τῶν μι-  
γάδων.

Ὁ Thompson ἦτο ὁ ἐξουσιώτερος μεταξὺ τῶν  
νεανῶν τῆς ἡμιολίας.

Ἡ Lakanita, ἡ κομῆ θυγάτηρ τοῦ βασιλεῦς,  
ἦτο ξανθὴ ὅπως ὁ πατὴρ της. Ἐὶ δὲ δερμα τῆς εἶχε  
τὸ χρῶμα τοῦ δέρματος τῶν Ἰσπανιδῶν, ἀλλὰ δὲν  
εἶχε οὔτε τοὺς ὀφθαλμοὺς, οὔτε τὸ μικρὸν ἀνάστημα  
ἐκείνου.

Ὁ Thompson ἦτο τότε εικοσάτο ἐτῶν ἡλικίας,  
ἡ δὲ Lakanita μόνον δεκαεσσάρων, ἀλλ' ἦτο ἀνε-  
πτυγμένη νεα καὶ ἐβίβατο διπλασιασ ἡλικίας τῆς  
πραγματικῆς.

Οἱ δύο νέοι, ὅταν συναντήσασαν τὸν πρῶτον, ἤρε-  
ναν ἀλλήλους ἐν ἀγῆ. Ἡ συνδιαλέξις ἡ λαοσά-  
ζωσαν εἰς τὰ ἀνακτορα διεξήθη ἰσπανικῶς, διότι ὁ  
βασιλεὺς καὶ ἡ θυγάτηρ τοῦ ὡλλῶν τὴν ἰσπανικὴν  
γλῶσσαν ἀλλ' ὁ Thompson δυσκόλως ἤνθει αὐ-  
τὴν. Ἡ ἡμιολία παρέμεινε εἰς τὸν λιμένα τοῦ χω-  
ρίου περὶ τὰς τρεῖς ἑβδομάδας κατὰ τὴν ἐπιείκην  
τῶν ὁποῖων ὁ Thompson καὶ ἡ Lakanita συνη-  
γόντο, ὡς αἰς παρουσιάζετο κατὰ τὸν ἰσπανικὸν  
πολιτισμὸν. Ὁ ἔρωτος των ἤξανετο καθ' ἡμερησίαν.  
Ὁ Thompson ταχέως ἀπέκτησεν ἰκανὴς γνώσεις εἰς τὴν  
ἰσπανικὴν γλῶσσαν, ὡστε νὰ ἐξαμιολογήται πρὸς τὴν  
πριγκιπίσσαν τὴν ἑρατὰ του.

Ἡ πριγκιπίσσα τοῦ εἶπε : ὡς ἀγαπῶ, κύριε,  
διότι εἶσαι ὁ ὠραιότερος ἀνὴρ τῶν ὁποῖων εἶδον ποτὲ,  
ἀλλὰ οὐδὲν δύναμι νὰ πράξω ἐνεκα τοῦ πατρὸς μου  
καὶ τοῦ Mbanghu.

Ἀρρηγῆ πρὸς αὐτὸν ὅσον ἠδύνατο καλλίτερον  
μῶν παλαιῶν ἱστορίων περὶ ἐνός ἀντιξήλου μνηστή-  
ρος, ὅστις εἶχε ζήτησιν τὴν χεῖρά της, ἀλλὰ δὲν τὸν  
ἠγάπα αὐτὴ.

Ὁ Mbanghu, ὁ ἀντιξήλος μνηστήρ, ἦτο ἰσχυ-  
ρὸς ἀρχηγὸς μῆς φυλῆς. Ἦν ἡγάπα, ὁ δὲ πατὴρ  
της εἶχε ὀδωσ τὴν συγκατάθεσιν του εἰς τὸν γάμον.  
Ὁ Mbanghu ἦτο λιαν ἐξηρησιωμένος διὰ τὴν προ-  
τιμήσαν τὴν ὁποῖαν ἐδίδου τὴν πριγκιπίσσαν πρὸς  
τὸν λευκὸν ἀνταγωνιστὴν του, εἶχε δὲ ἀπαλήθειαν νὰ  
φρονεῖται τοῦ ξένου.

Ὅτι ἡ Lakanita εἶπε πρὸς τὸν Thompson ἦτο  
ἀληθῆς, καθόσον ταχέως ἔμαθον οἱ νεῦται τῆς ἡμι-  
ολίας δὲ μετὰ δύο ἡμέρας ὁ ἀρχηγὸς μετῆρ ἐξη-  
ρησιωμένος εἰς τὸν βασιλεῖα καὶ προέτερον αὐτὸν νὰ  
περιορίσῃ τὴν πριγκιπίσσαν ἐντός τοῦ ἀνακτορίου



καὶ νὰ ἀναχωρήσασιν ἀμέσως εἰς λευ-  
κοὶ ἐκ τῆς νῆσου ἐπὶ ποτὴ θανάτου!

Ἐπὶ τῆς ἡμιολίας εὐρίσκοντο ἄρ-  
κετὰ ὄπλα καὶ πολεμοφόδια, ὅλοι δὲ  
οἱ νεῦται ἐγνώριζον καλῶς τὴν χρῆ-  
σιν αὐτῶν, ἐνφ' τὰ ὄπλα τῶν κατο-  
κῶν τοῦ Naikewa ἀπεταλοῦντο ἐκ  
δοράτων καὶ βελῶν. Ἄλλ' οἱ λευκοὶ  
ἐσκήθησαν ἀπελομακτικῶς ὅπως μὴ  
ἀντισταθῶσι πρὸς αὐτούς, οἵτι εἶναι  
προσκόλουον τεραστὰ, οὔτω δὲ ἀπέ-  
δεικνον κατ' αὐτῶν εἰς τὰς μετὰ τῶν  
ὡγαγεῶν τῶν ἄλλων νῆσων διαπραγ-  
ματεύσεις των. Ἦτω κατὰ τὴν πολ-  
λίαν διαβεβαιώσαντων περὶ τῆς φιλίας  
τῶν ἀναχωρήσαν ἐν εἰρήρῃ. Ἡ ἡμι-  
ολία ἐξελθοῦσθη τὸν πλοῦν της με-  
ταξὺ τῶν νήσων Lian καὶ διεξήγα-  
γον ἀπόπρον μετὰ τῶν ὡγαγεῶν, ἐξ  
οὗ προέκυψαν μεγάλα κέρδη.

Ἐἶχον παρέλθει πολλὰ ἑβδομά-  
δας ἀπὸ τῆς ἀναχωρήσεώς των ἐκ  
Naikewa, ὁ δὲ Thompson εἶχεν  
ἀπελπισθῆναι ὅτι θὰ ἐπανέβλεπε τὴν  
Lakanita.

Ἦμέραν τιὰ ἐν τοῦτοισι, ὅτε ἡ ἡμι-  
ολία ἦτο ἠγυροβολημένη πλησίον χω-  
ρίου τῆς νῆσου Fulgini, ἐπιλη-  
σασε μία λέμβος καὶ ἐποίησε σημά-  
μα πρὸς τοὺς ἐν τῇ ἡμιολίᾳ. Ἐπαύσασεν ἐπὶ μῆλλον καὶ  
ἀνήλθεν ἐπὶ τοῦ νεοκατασκευαστοῦ νηοῦ τῆς κακο-  
κατασκευαστοῦ ἐκ τοῦ σημερίου ταχέως. Ἐλθόν-  
τες ἐπιστολήν ἐκ μέρους τῆς Lakanita διὰ τὸν  
ἀνθρώπον μὴ τοῦς κινεῖν ὀφθαλμοῦς. Ἦν ἄγ-  
γελικὰ ἀγγέλλαν εἰς τὸν Thompson δὲ ἡ  
Lakanita εὐρίσκειτο ἐν κινδύνῳ, ἐπὶ ἡ φυλῆ των Κοῦνι  
εἶχεν ἐπαναστασῆται, ὅτι ὁ Mbanghu εἶχε φρονεῖται  
καὶ ἐπὶ καὶ αὐτὴ καὶ ὁ πατὴρ της μετ' ὀλίγων πι-  
στων ἀπαχθῶν ἐργαζομένη καταργησαν εἰς μικρὸν  
νῆσον, ἀπέχουσαν δύο μίλια ἐκ Naikewa, ὅπου ἐν  
ἐπιείκειαν νὰ ἐπιστρέψωσι. Δὲν θὰ ἐδοῖτο αὐτούς  
οἱ λευκοὶ.

Μετὰ ἐπισημασμένη συνδιαλέξειν ἐπὶ τῆς ἡμι-  
ολίας ἀπαρτίσθη ὅπως μεταβῶν ἀμέσως εἰς βοή-  
θειαν τοῦ βασιλεῦς.

Ἦ ἐπὶ τοῦ θρόνου ἀποκατάστασις τοῦ καταδου-  
μένου βασιλεῦς θὰ ἐδοῖτο πολλὰ ἐπιπορικῶς προ-  
νόμημα εἰς τοὺς λευκοὺς ὅχι μόνον ἐν Naikewa,  
ἀλλὰ καὶ εἰς τὰς ἄλλας νῆσους. Ἡ ἡμιολία ἀεγ-  
γομένη ὑπὸ τοῦ ἀγγελοκράτορος ἀπέπλευσε διὰ τὴν  
νῆσον, ὅπου εἶχε καταβῆναι ὁ καταδικωμένος βα-  
σιλεὺς καὶ ἡ θυγάτηρ του Lakanita.

Ἀρμότερος ἐπεβίβασθησαν τῆς ἡμιολίας, ἥτις  
ἀπέπλευσε διὰ Naikewa. Ὅταν ἐπληρώσαν εἰς τὰς  
ἀνάξας τῆς Naikewa ἐξαπαρτίσθη ὑπὸ τῶν κρουγῶν  
τῶν ἐπαναστατῶν, ἐσκήθησαν δὲ ἐναντίον τῆς δοράται  
εἰς ἐνδοξὴν ἐπιβραχίαν ὑποδοχῆς. Οἱ ἐπὶ τῆς ἡμι-  
ολίας ἐβίβον εἰς χεῖρας τὰ ὄπλα καὶ ἐπληρώσαν εἰς  
τὴν ἀκτὴν, ὅπου ἠγαυροβόλουν. Καθ' ἡν στιγμήν  
οὐ ἐπαναστατῶν παρεκύνον ἀλλήλους, ὅπως εἰσεβή-  
σιν ἐντός τῶν λέμβων των καὶ πληρώσαν τὴν ἡμι-  
ολλαν, εἰς τὴν διακίτην τοῦ Thompson ὄλοι οἱ ἐπὶ

ΥΠΟΧΩΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΑΙΤΙΩΝ

τοῦ πλοίου ἐκπέψαν καὶ ἐποροβόλουν κατὰ τῶ  
ἀγρίων. Οἱ ποροβολισμοὶ ἐπέπρον μέγαν ὄλεθρον εἰς  
τὰς τὰς τῶν πολεμιστῶν, οἱ ὁποῖοι μετὰ κρουγῶν  
φρίκης καὶ τρόμου ἐπλήρωσαν εἰς φυγῆν. Μετ' ὀλί-  
γων κατεβίβασθησαν δύο λέμβοι ἐκ τοῦ πλοίου καὶ  
ἀπεβίβασθησαν οἱ ἐπιβῆται καὶ τὸ πλῆρωμα ἀνευ  
περαιτέρου ἀντιστάσεως. Κατὰ τὴν προεγώρησαν  
πρὸς τὴν πρωτεύουσαν Tangu Vatu, ἀλλὰ δυστυ-  
χῶς ἐπέπρον εἰς παγίδα.

Οἱ ἐπιναστωτῆς ταχέως ὑπαχώρησαν τέλος, ἀλλ'  
ὁ βασιλεὺς Latu Manu ἐπέληρ ὑπὸ σφαίρας καὶ  
ἔπεσε παρὰ πόδας τοῦ Thompson.

Αἱ δυνάμεις τοῦ Thompson ἰσχυρίσθησαν φεβ-  
ρῶν ἐκδίκησαν διὰ τὸν θάνατον τοῦ βασιλεῦς καὶ κα-  
ταβίβαν ἀπελάττωσι τοὺς ἐπαναστατῆς. Μετ'  
ὀλίγας ἡμέρας ἡ ἐπαναστασις καταπνίγη. Ἐνός  
ὀλίγου διεβόη ἡ εἰδησις ὅτι ὁ Waita Nambuka,  
τὸ ἀπαιτῶν τοῦ ἡλλίου ὡς οἱ ὡγαγεῖς ἐνόμιζον τὸν  
Thompson, ὅστις εἶχεν ἔλθει νὰ πολεμήσῃ διὰ  
τὴν Lakanita ἐνίστην, οἱ δὲ γέροντες πολεμι-  
σταὶ τοῦ Latu Manu, ἐκ τῶν ἐπισημῶτων, ἐξῆλθον  
καὶ νὰ χαιρετῆσαι τὴν ἐπανελθούσαν πριγκιπίσσαν καὶ  
τὸν λευκὸν ἀνθρώπον, ὅστις εἶχε παράσχι πρὸς αὐ-  
τὴν τοιαύτην πολυτίμητον ὑπηρεσίαν.

Ἡ Lakanita ἦτο βασιλισσα τῆς ὡραίας μικρῆς  
νῆσου. Ἐπαδείκνυε τὴν εὐγνωμοσύνην της πρὸς τοὺς  
ξένους οἱ ὁποῖοι τὴν εἶχον ἀπολυτρώσει. Οἱ ξένοι εἶ-  
χον τιμηθῆναι ἐξ ὀρθῶν καὶ χωρίων ὑπὸ τὴν ὑψηλὴν  
προστασίαν τῆς Lakanita, ἥτις εἶδε πάντοτε πρὸς  
τὸν Thompson ὅταν πλησίον της. Ὡς ἀνεμείνετο,  
ἡ στενὴ αὐτῆς σχέσις ἀνεμείνετο τὴν φιλίαν μεταξὺ αὐ-  
τῶν. Ἦσως δὲν τὸ ἐγνώριζον, ἀλλ' οἱ περίπατοι των

εἰς τὰ ὄρατα δάση τὰ ὅποια ἐβρίθον ὄρατων ὀνόμων  
καὶ αἰ ὄρατα τὰς ὀπίας διήρχοντο εἰς τὴν περὶ ἡλίαν  
τὴν ἀφύπνισαν κατὰ τι εἰς τὰς καρδίας των. Κατό-  
πι ἀφύπνισαν ὁ Thompson προσεβίβη ὑπὸ τοῦ  
πυρετροῦ τοῦ μακίζοντος τὰς ὡραίας νῆσους. Ἐβίβη  
ὡς ἡ νεαρὴ βασιλισσα ἔμαθε τὴν εἰδησιν ἐπέπρον εἰς  
τὴν καθύρῃ εἰς τὴν ὁποῖαν ἔβλεπεν ὁ Thompson  
καὶ εἶτα ἐπὶ ὅπως ἦτες ἐγνώριζε τὴν χρῆσιν τῶν ἐπι-  
ποτικῶν φορμῶν καὶ βοτάνων μετεβίβη εἰς νοσο-  
κόμιον καὶ ἐνοήλωσεν ὅσον ἠδύνατο καλλίτερον  
τόκοσθη. Πορθητὸν ἐβδόμηδες ἕως ὅτου παρέλθη  
ὁ πυρετὸς. Ὁ Thompson ἀνέοισσε καὶ ἀνέλαβε  
τὰς δυνάμεις του. Ἐν τῷ μεταξὺ ὁ ἄνδρας κατέ-  
στησαν ἀνευκόμοι. Ἐἶχον φαῖη πιστοὶ πρὸς αὐτὸν  
ὡς καὶ ἐκείνοι πρὸς αὐτούς. Ἄλλ' ὁ χρόνος ἦτο  
πολύτερος. Ἐπαθεῖντο νὰ παρατίθωσι τὴν ἐπιπο-  
ρικὴν περιόρισαν των εἰς τὰς ἄλλας νῆσους καὶ κα-  
τόπιον νὰ ἐπιστρέψωσιν εἰς τὴν Νέαν Ζηλανδίαν. Ἐὰν  
ἀνέμεινον ἀκόμη ἐπὶ πολλὸ εἰς Naikewa καὶ θὰ  
ἐπύρηστο ἡ ἐποχὴ τῶν τρικυμιῶν καὶ θὰ τοὺς εὐρί-  
σκον ἐν τῇ θαλάσρῃ.

Ὁ ἀσθενὴς ἀνέλαθεν ἐπὶ τοσούτον, ὡστε νὰ δύ-  
ναται νὰ περὶπατῆ.

Ἡ Lakanita, ὡς ἀρωμασμένη ἀδελφὴ, ἐφρόντιζε  
δι' αὐτόν, τῷ ἐμετρία καὶ τὸν ἐγροσκοπεῖ κατὰ τὰς  
σκοτεινάς ὄρας, καθ' ὅς ἐνόμιζεν ὅτι θὰ τὸν ἐνίκα  
ὁ θάνατος. Ἦδη ἐπέληθε μεταβολή. Τὰ χαρακτηρισ-  
τικὰ της ἐκαλόθησαν ὑπὸ θλίβερος ἐκφράσεως. Παρτάται  
μὴ βραδύτητα καὶ μελαγχολίαν. Ὁ Thompson, ὅστις  
ἐνόμιζεν ἀμέσως περὶ τίνος ἐπρό-  
κειτο, τὴν ὡδήγησεν εἰς ἐν ἐκ τῶν καλλίτερον μερῶν,  
ὅπου εἶχον μεταβῆ πολλοί. Ὡς ἡ νεῖκος ἐκδήσαν,  
ἐπέλθε τὴν μορφήν διὰ τῶν χειρῶν της καὶ ἤρπασε  
νὰ κλαίῃ.

— Διατὶ κλαίετε, Lakanita; τὴν ἠρώτησε τυ-  
φερός ὁ σύντροφός της.

— Ἡ Lakanita ἐπολέμησεν ἐπιτυχῶς τὸν θάνα-  
τον ὅταν ἀπεπειράθη νὰ σὰς ἀπαγγίγῃ, ἀπῆντησεν  
ἐκείνη. Σήμερον μοῦ φαίνεται ὅτι ἐπολέμησα κατὰ  
τοῦ θανάτου διὰ νὰ σὰς παραδώσω εἰς τοὺς λευ-  
κοὺς συντρόφους σου, οἱ ὁποῖοι ζυγοῦσι νὰ σὰς  
ἀπομακρύνωσιν.

— Ἄλλὰ πρέπει νὰ ἀκολουθήσω τοὺς συν-  
τρόφους μου, Lakanita, ἀπῆντησεν ἐκείνος. Δὲν  
ἔχετε πλέον ὄφρον. Ὡς ἐπιστρέψω ταχέως, θὰ μείνω  
πολλὸν χρόνον ἐνταῦθα, θὰ περιπλανώμεθα ὅμοι  
πλησίον τῶν ὡραίων παραλλῶν καὶ θὰ συλλέγωμεν  
ἄνη. Ἐὰν δὲν κουρασθῆτε ἐξ ἐμοῦ οὐδέποτε πάλιν  
θὰ σὰς ἐγκαταλείψω.

— Ἄλλὰ δὲν ἐπιθυμῶ νὰ μὴ ἐγκαταλείψητε,  
ἀπῆντησεν ἐκείνη. Ἡ Lakanita δὲ μετὴ μὴν,  
ὁ θάνατος ἐφῆρασε τὸν πατέρα μου. Μάλιστα μετ'  
ἐμοῦ καὶ γίνετε βασιλεὺς τοῦ Naikewa. Ὁ λαὸς  
μου σὰς ἀγαπᾷ καὶ σὰς ἐνομῶζει Waita Nambuka.  
Θάθετα διότι πρόκειται νὰ φύγετε. Μάλιστα διότι  
καὶ ἐγὼ καὶ ὁ λαὸς μου σὰς ἀγαπῶμεν. Θὰ ζήσωμεν  
ὅλοι ἐν εἰρήρῃ καὶ εὐτυχίᾳ ἐμοῦ.

Αἱ παραλήσεις τοῦ Thompson εἶπε εἶχε κα-  
θῆκον νὰ ἀκολουθήσῃ τοὺς νεώτας τῆς ἡμιολίας  
δὲν κατέπαισαν τὴν Lakanita. Πᾶν ὅτι ἐγνώρι-  
ζεν αὐτὴ ἦτο ἐπὶ τὸν ἡγάπα καὶ ἡδέα νὰ παραμυ-  
νῆται πλησίον της. Αἱ ἐπανελθόντες ὑποσχέσεις του ὅτι  
θὰ ἐπέστρεψεν οὐδέποτε τὴν ἐπαρηγόρησεν. Ἐξελθο-  
λῶτες θὰ ἴδωσται διαρκῶς. Τὴν ἡμέραν τῆς ἀνα-  
χωρήσεώς του ὁ Thompson μετέθη ὅπως τὴν ἀπο-  
χαιρετίσῃ, ἀλλ' ἐκείνη οὐδέποτε εὐρίσκειτο. Μετὰ  
μακρὸν ἔρπαιον ἀνεκαλύφεν αὐτὴν καθήμενὴν ἐπὶ  
τῆς βράχου παρὰ τὸν ὠκεανὸν καὶ πλησίον τῆς  
ἐτοίμης νὰ ἀποπέσει ἡμιολίας. Ἡ Lakanita  
ἔβλεπεν.

— Διατὶ εἶπε ἐνταῦθα, Lakanita; τὴν ἠρώτησε.  
Σὰς ἐξήγαγε πανταχοῦ.

— Ἐπιθυμῶ νὰ σὰς ἀκολουθήσω, ἀπῆντησεν ἡ  
νέα ὀλολύττωσα. Ἄλλ' ὁ ὠκεανὸς εἶναι τόσο ἐύ-  
πυτος ποροβολισμοὺς εἰς τιμὴν τοῦ βασιλεῦς Thom-  
pson καὶ τῆς βασιλισσῆς Lakanita.

Ὁ βασιλεὺς Waita Nambuka, τὸ παῖδιον τοῦ  
ἡλλίου, ἀπέβη μετὰ μακρὸν καὶ εὐτυχῆ βίον, καθ'  
ἔλην τὴν διαδοχίαν τοῦ πλοίου ἡ βασιλισσα ἦτο ἀρω-  
μασμένη εἰς αὐτόν. Ἡ Lakanita καὶ τὰ δύο τέκνα  
της ζῶσαν ἀκόμη καὶ διακίσει τὴν νῆσον. Ὁ Frank  
Hamilton, ὁ μνημονεύεις περιηγητῆς, ἐγένετο ἐυ-  
μενῶς δεκτὸς ὑπὸ τῆς βασιλισσῆς. Ὅταν δὲ ἀνε-

μύθη τὴν εἰδησιν τῆς προδοσίας τῶν ἐγκαρδίων ἀ-  
σθημάτων του. Διατὶ νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὸν πεπολι-  
τισμένον ἐκείνον κώμον ὅπου αἱ γυναικῆς φέδονται  
καὶ οἱ ἄνδρες φέδονται ἐπίσης, χέρην τῶν χρυσῶν;  
Ἦνεν αἱ ἀδελφές μία ἀλλήλη καρδία ἡ ὅποια  
ἐπέπρον δι' αὐτόν. Διατὶ νὰ μὴ παραμυνη μετ'  
αὐτῆς διὰ νὰ κυβερνήσῃ τὰ τέκνα ἐκείνη τῆς φύσεως  
καὶ νὰ εἰέλθῃ εὐτυχῆ βίον μακρὸν τῶν ἐλευτε-  
μάτων καὶ τῶν μηχανορραγιῶν τῶν λευκῶν ἀνθρώ-  
πων; Ἦνεν εἶσατε εἰσέταξεν ἐπαρτίσῃ πρὸς τὴν κλαί-  
ουσαν νεανίδα. Εἰς τὴν ὡραίαν μορφήν της ἀνεβίβη  
τὴν ἀθωοτήρα πεδίον. Εἰς τὸ καταπνέον βλέμμα  
της καὶ εἰς τοὺς ὀφθαλμοὺς της ἀνεβίβη κατὰ τι,  
τὸ ὅποῖον τοῦ ἀναπόθητος φρικώδες. Ἦν μὴ στιγμή  
τὴν περιέβλεπε διὰ τῶν βραχίων του.

— Lakanita, θὰ παραμείνῃ μετ' ὀμίον, ἀνέκρα-  
ξε. Ἐξ μείνω διαρκῶς μετ' ὀμίον καὶ μετὰ τοῦ λαοῦ  
ὀμίον.

Ταχέως διεβόη ἡ καλὴ εἰδησις ὅτι ὁ Waita



O EDWARD THOMPSON

Nambuka τὸ ἐκ τῶν ὀυράων ἀποσταλὴν παιδίον  
τοῦ ἡλλίου ἐπρόκειτο νὰ νυμφεθῆ τὴν Lakanita καὶ  
νὰ διακίσει τὴν νῆσον. Ἡ εἰδησις ἠκούσθη μετὰ  
μαγάλῃς χαρᾶς.

Οἱ σύντροφος τοῦ Thompson ἐπεδρόβουν τὴν  
ἀναχώρησιν του διὰ νὰ παρασῶσιν εἰς τὰς ἀνάξας  
τοῦ γάμου, αἵτινες ἦσαν ἐσρατὶ τοῦ γάμου τῆς πρι-  
γκιπίσσης Lakanita καὶ τῆς σύζυγος τοῦ βασιλεῦς  
Nambuka.

Αἱ νεανίδες τοῦ Naikewa ἀπέβαν τὰς πεν-  
θήμες ἐσθῆρας των ὅπως ἐφόρον διὰ πέδιλον  
διὰ τὸν θάνατον τοῦ βασιλεῦς καὶ ἐφόρσαν πάλιν  
τὰς ἐσθῆρας τοῦς ἀφῆρες των. Τὰ φύλλα τοῦ  
βασιλεῦς, τὰ ὅποια ὑπῆρχον εἰς ἐκδήλῶσιν πέδιλον,  
ἀφῆρθησαν ἐκ τῶν θυρῶν τῶν οἰκιῶν καὶ ἤρπασε παν-  
τὸ νὰ βασιλεῦσῃ ἡ εὐθυμία καὶ ἡ χαρὰ. Ἦν ἀπο-



H ΟΙΚΙΑ ΤΟΥ THOMPSON EN ALBION

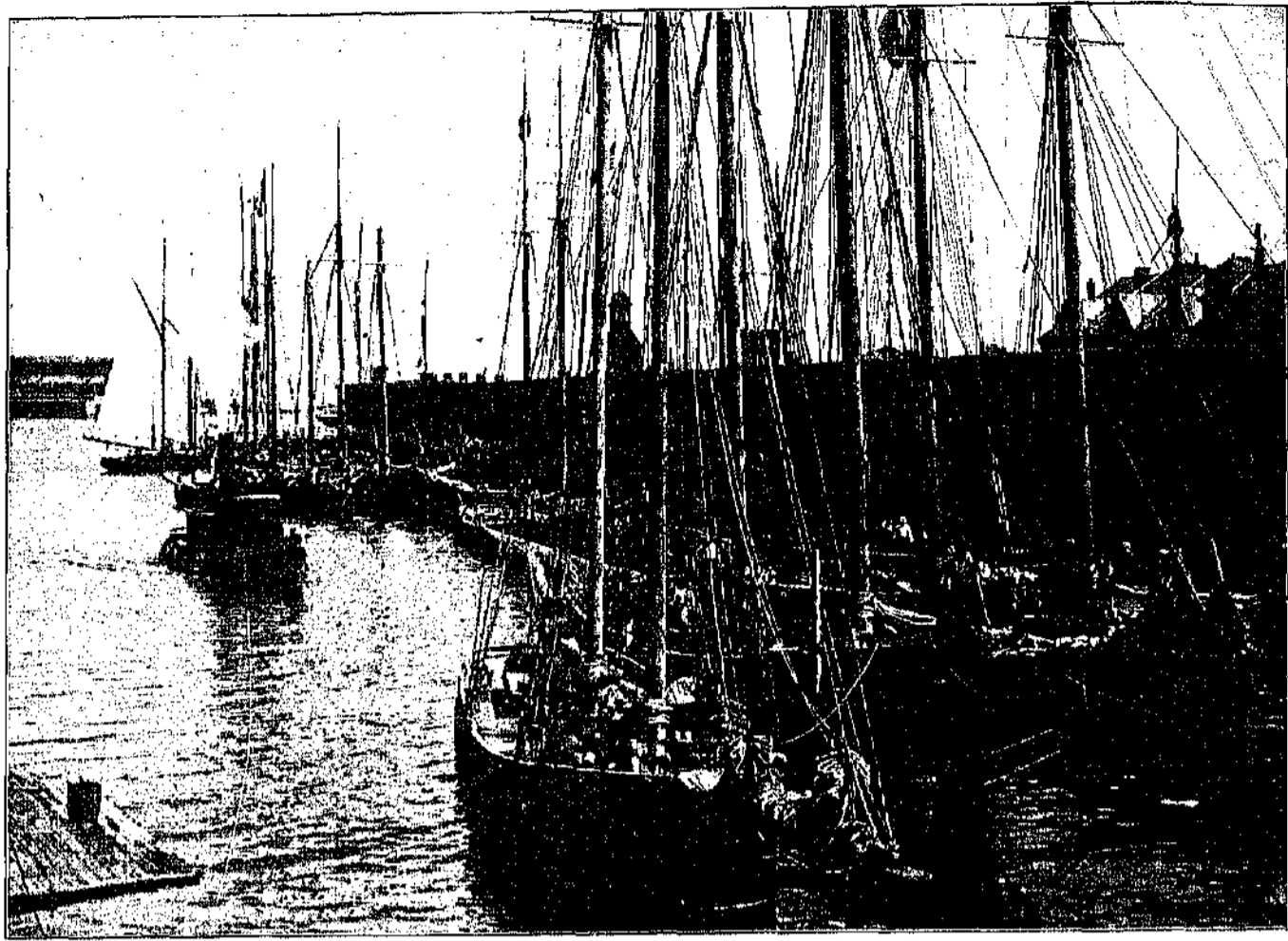
πλευσασαν ἡμιολίαν προέπειραν μετὴ τοῦ πείλο-  
γους πολλὰ λέμβοι. Ὅταν αἱ λέμβοι ἤρπασιν νὰ  
ἐπιστρέψωσιν, οἱ νεῦται τῆς ἡμιολίας ἤρπασιν νὰ ρι-  
πτοῦσι ποροβολισμοὺς εἰς τιμὴν τοῦ βασιλεῦς Thom-  
pson καὶ τῆς βασιλισσῆς Lakanita.

Ὁ βασιλεὺς Waita Nambuka, τὸ παῖδιον τοῦ  
ἡλλίου, ἀπέβη μετὰ μακρὸν καὶ εὐτυχῆ βίον, καθ'  
ἔλην τὴν διαδοχίαν τοῦ πλοίου ἡ βασιλισσα ἦτο ἀρω-  
μασμένη εἰς αὐτόν. Ἡ Lakanita καὶ τὰ δύο τέκνα  
της ζῶσαν ἀκόμη καὶ διακίσει τὴν νῆσον. Ὁ Frank  
Hamilton, ὁ μνημονεύεις περιηγητῆς, ἐγένετο ἐυ-  
μενῶς δεκτὸς ὑπὸ τῆς βασιλισσῆς. Ὅταν δὲ ἀνε-

χώρησε διὰ τὰς Ἰνωμῆνας Πολιτείας ἔφερα μετ'  
ἐκείνου τὴν περιεργὸν αὐτὴν ἱστορίαν τοῦ Ἀμερικαν-  
νόκατος, ὅστις κατέστη βασιλεὺς.

Ἡ ἀνωτέρω ἱστορία εἶναι πραγματικὴ. Ὁ Ἀμε-  
ρικανὸς περιηγητῆς Frank Hamilton μετέθη εἰς  
τὰς νῆσους Fiji καὶ ἀνήρτησεν ἀνακρίσεις διὰ νὰ βε-  
βαιώσῃ κατὰ πόσον ἦτο ἀληθῆς ὅτι ὁ ἀποθανὼν βασι-  
λεὺς Waita Nambuka ἦτο ἀμερικανικῆς καταγω-  
γῆς.

Οἱ ὡγαγεῖς ἀρρηγῆσαν πρὸς τὸν Hamilton ἐν  
πόρῃ λαπορραεῖς πάντα τὰ λαθόντα χωρῶν εἰς τὸ  
μικρὸν βασιλείον των ἀπὸ τῆς ἀριζέως τοῦ Thom-  
pson διὰ τῆς ἡμιολίας μετῆρ τῆς ἀνακτορῆσεώς του  
εἰς βασιλεῖα καὶ το



ΣΤΟΛΙΣΚΟΙ ΛΙΒΥΡΓΙΚΩΝ ΠΛΟΙΑΡΙΩΝ ΦΗΜΙΖΟΜΕΝΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΧΥΓΗΤΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΟΝΗΝ ΤΩΝ

# ΜΙΑ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

## Η ΑΙΘΙΑ ΤΟΥ ΒΑΚΑΛΙΟΥ



**ΠΡΟ** ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ περίπου έτών έταξείδουν εις την μεσημβρινήν Γαλιαν έπισκεπτόμενος τας ύφαιας αυτής τοποθεσίας, ατίνες άναμιμήκουσι, την Ήλλάδα, ύπε μίαν ήμραν ευρισκόμενος εις την Νεάπολιν Έλαδον τηλεγράφημα έν Νέας Υόρκης παρά του κ. Franklin Woodruff, ένός εκ των μεγαλύτερων επιχειρηματιών της Μητροπόλεως του Νέου Κόσμου, διά του οποίου μέ καρεβάσει ύπως μεταβώ εις την Γραμμήν της Σικελίας και άγοράσει έκει έλόκληρον την παραγωγή του Έλατος. Τό τηλεγράφημα έβιθε τας δευτέρας άδηγίας και μέ καρέπειεν εις τους έν Λονδίον τραπεζίτας Brown Shipley και Co. άναπαυράτως τών έν Νέα Υόρκη μεγάλων τραπεζιτών Brown Brothers & Co., ατίνες έπρόκειτο νά προκατάβλησι την άξια του Έλατος. Ορείλου νά όμολογήσω ότι τά μάλα έξεκλήγη διά την διακαγήν την όποιαν έλάμβανον έξ αιτίας του μεγάλου ποσού του Έλατος, τό όποιον έπρόκειτο νά άγοράσω. Έβγώνριον εις τί άκριβώς οι Αμερικανοί φίλοι μου έπρόκειτο νά χρησιμοποιήσωσι περί τας έξήκοντα χιλιάδας τόννων Έλατος. Έβγώνριον έν εκ Σικελίας, Σαρδηνίας, Ισπανίας, Γαλλίας και έν των Δυτικών Ινδιών εισήγοντο σημαντικά ποσότητες Έλατος έν θαλασσίου ύδατος εις τας Ήνωμένους Πολιτείας και έντι μέγιστοι ποσότητες καταγγέλλονται διά τά άλίπασια κρέατα και την προπαρασκευήν των άλιπαστων Ιχθύων, ούδέποτε όμως έφραταζόμην έντι έχρηάζοντο τόσαι χιλιάδες τόννων. Ούτως ή άλλως μετάθεν εις Σικελίαν και έξεκλήσα την διακαγήν των φίλων μου, άγοράσας έλόκληρον την έσοδειαν των Έλυκων της Γραμής, άρου, μεταβās εις Νεάπολιν και Γένουαν, έφρόντισα τά της ναυλώσεως Ιστιοφόρων διά την μεταφοράν του Έλατος εις Αμερικην.

Τό τρίτον περίκου έν του άγορασθέντος ποσού του Έλατος, ήτοι περί τας είκοσι χιλιάδας τόννων,

διεταχθήν νά πέμψω εις Γκλώστερ της Μασσαχουσέτης, ένθα κυρίως συσκευάζεται ο β α κ α λ ι ά ρ ο σ, τό κατ' έξοχήν ένείνο άγαπητόν σακακιοστίνον ύφρι ήμών των Ήλλήνων.

Ένδοτε πολλές έπισκέψθη την Γκλώστερ και διάβλεπον πλείους ύφας εύχαριστους ήμέρας μεταξυ των άλιέων της Νέας Άγγλιας, των όποίων ή φιλοξενία είναι έν εκ των κυριωτέρων χαρακτηριστικών. Η Γκλώστερ συνταυτίζεται μέ τον β α κ α λ ι ά ρ ο ν, καλά καλά δέν θά ύπήρχε βακαλιάρος, έν δέν ύπήρχε Γκλώστερ και τάνάπηλιν.

Από έκατοντάδες έτών οι κάτοικοι της Γκλώστερ καταγίνονται εις την άλιεian του εύγύστου Ιχθύος: ο νέος διαδέχεται τον πατέρα ως κυβερνήτης των κομψών και ταχυπόλων έκατον πλοιαριών τά έποια συναντά έ ταξειδιώτης των ύπερκαρκενών άτμοπλοίων, ύπε διερχονται οι κελοσοοί της θαλάσσης από τό λεγόμενον ήφραλον όροσπέδιον παρά τας άκτάς της Νέας Γης. Ο άλιεύς της Γκλώστερ δέν γνωρίζει τί είναι φόβος. Άφήνει τό πλοϊόν του έν τή μέση του ώκεανού και όμού μέ τους συντρόφους του έπιβαίνει μικρών λέμβων, όνομαζομένων δούγ, και ρίπτει τά δίκτιά του, άναμένει μεθ' ύπομονής έν τώ μέσω της τρικυμίας, ήτις μάχεται περί του, τά κ ο κ α δ ι α των μπακαλιάρων, τά όποια θά πληρώσωσι τό κατάστρωμα και τά άμπάρια του πλοίου. Έν τή μέση της ύθέλλης και της πυκνής όμίχλης, ήτις πάντοτε σχεδόν καλύπτει τά banks της Νέας Γης, ο άλιεύς της Γκλώστερ πάντοτε άτάραχος έξακαλουθεί τό έπικίνδυνόν του έργον. Πολλάκις τά ύπερκακάνια άτμόπλοια μη δύναμενα νά ήξωσι τά μικρά πλοία ή τας λέμβους των άλιέων, τά καταβυθίζουν μέ την όρμην των, διά της όποίας διασχιζουσι τον ώκεανόν, και ούτω κατ' έτος γόνονται έκατοντάδες έν των άτρομήτων άλιέων. Και όμως εξακολουθεί τό έπικίνδυνόν έργον του ο κάτοικος της Γκλώστερ και τό παραβείβει από πατέρα εις υιόν. Κατά τινος ύκολογισμοός, άκλώσθησαν κατά την

τελευταίαν πεντηκονταετιάν ο έ κ α λ ι ά ρ ο σ έν εκ των άλιέων της μικράς πόλεως της Μασσαχουσέτης!

Αι χήρι και τά όρρανά της Γκλώστερ είναι τόσον πολλά, ώστε διά τότο από έτών σκαπimus και ήλιαν εύεργετικώς λειτουργεί έν πρακτικόν σύστημα συντάξεως διά τας άπορρηξιζόμενας οίχθιναις, συνίσταται δέ τότο εις την κατάβλησιν τό ταμείον των συντάξεων ένός τετάρτου του όντι έντι του άλικού ποσού των εισπράξεων ένάστου πλοίου.

Έτυχε κατά τας συγχάς μου εις Γκλώστερ άλλους έπισκέψεις νά παρατιώ εις μίαν ήλιαν συνηγικήν έορτήν, ή όποια είναι ίσως μοναδική εις τον κόσμο, καίτοι έν Βρετανία της Γαλλίας παρακλήσις έορτή τελείται κατ' έτος. Ήδον κόσμο άπειρον μεταβαίνοντα εις μίαν έν των κυριωτέρων έκκλησιών του λιμένος και ήκαλούθησα και έντό τό πλήθος, έν του όποίου τό μέγιστον μέρος δέν ήδύνατο νά εισέλθη έντός του ναού. Έτελείτο τό μνημόσυνον ένείνων ατίνες εύρον ύφριν τάρον εις τά βάθη του ώκεανού, και έρ' όσον πειθήμιος και βραδέως άνηγνώσκοντο έ κατάλογος των θυμάτων ύπό τούτέρας, ήκούοντο οι κλαυθμοί των άτυχών όρφανών. Μετά τό τέλος του μνημοσύνου τά όρρανά όφρανα κάμιστρα άνθών παρετάθησαν έξω της εκκλησίας, και προηγουμένων των προκρίτων της πόλεως μετέβησαν εις την κ ο κ α λ ι ά ρ ο ν. Έκει έρριψθη τά άνθη εις την ύάλασσαν, ήτοι τό μνημό των πατέρων των!

Δημοσιεύοντες σήμερας άλλιγας εϊκόνας έν της μεγάλης βιομηχανίας του βακαλιάρου, άρχει νά σημειώσωμεν ύπως γινή καταληπτόν τό μέγεθος αυτής, έντι κατ' έτος ή άξια του άλιπαστου βακαλιάρου όστις συσκευάζεται έν Γκλώστερ ύπερβαίνει τά δύο έκατομύρια δολλαρίων. Πέρουσι τό βάρος του ούτω συσκευασθέντος βα-

καλιάρου ύπελογισθη εις έβδομήκοντα πέντε περίπου έκατομύρια λιτρών. Άνω των πέντε χιλιάδων άλιέων, ότίνες είναι όλοι Αμερικανοί, καταγίνονται εις την άλιεian, τά δέ πλοία των και τά έργαστάσια των έχουσι άξίαν περί τά δέκα έκατομύρια δολλαρίων. Παρ' όλην την έξέλιξιν της ναυτιλιας, ήτις καταγίνεται εις την άλιεian, άλλα μόνον πλοια του Γκλώστερ έχουσι έλλο κινητήριον μέσον εκτός των ιστιών, τά δέ άλλα ένείνα μεταχειρίζονται γκαζολίνη. Βαθμηδόν ύμους τά ιστιοφόρα ένείνα όρατα πλοία των άναγκαστικώς θά έκλείψωσι ότως έξέλειψαν από τας άκτάς του Βίρηγκου και τας άκτάς της Φλωρίδας. Και είναι λυπηρόν τό τοιούτον, όστις ίσως δέν ύπάρχουσι άλλαχού τόσον όρατα πλοία ός τά άλιευστικά της Γκλώστερ. Αι κανονικά των γραμμά, ή κομψότης των, ή εύθύτης και ή ταχύτης των προκαλούσι την θαυμασίην όλιαν. Πολλά έν των θαλαμηγιών των πλοίων, ατίνες βραβεύονται εις τας νηοδρομίας, έχουσι ναυπηγηθή έντι των ύποδηγμάτων των άλιευστικών πλοίων της Γκλώστερ.

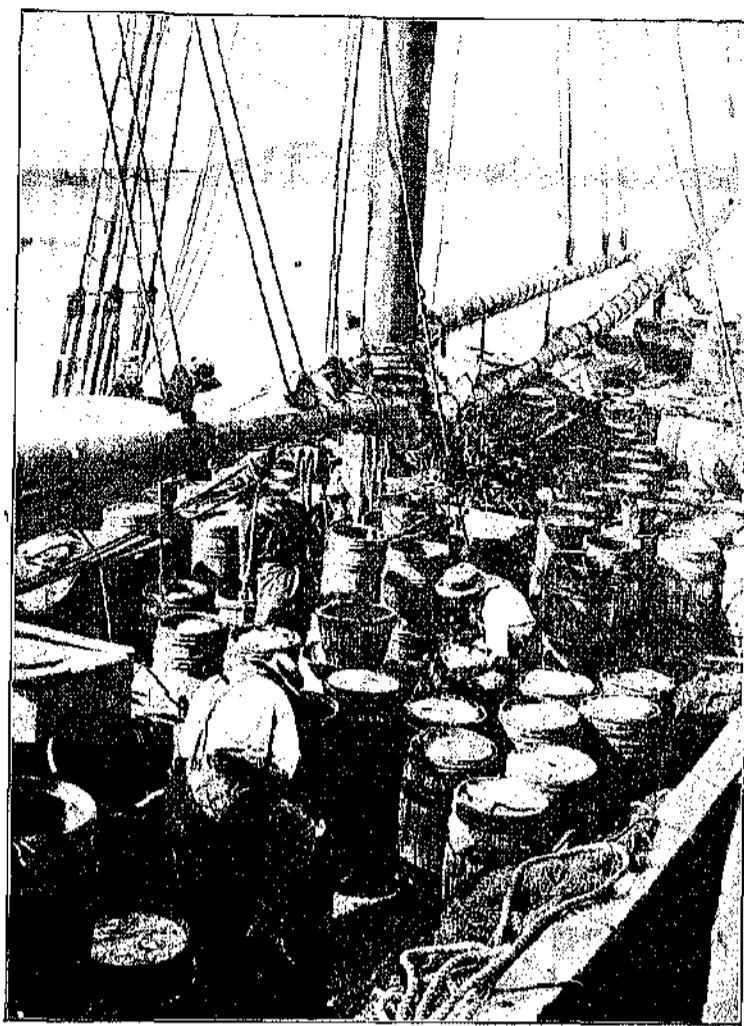
\* \* \*

Δύο τρία έν των άλιευστικών πλοίων της Γκλώστερ από δεκάδων έτών κάμνουσι ταπικά τό ταξείδιον της Μεσογείου.

Έν έξ ένείνων κατ' έτος έπισκέπτετο τας Πάτρας, ένθα έπάλει τό πολυτέμνον του φορτίου, άλλα σήμεραν ο βακαλιάρος, του όποίου μέγιστοι ποσότητες καταναλίσκονται κατ' έτος έν Ήλλάδα, στέλλεται διά των ύπερκαρκενών άτμοπλοίων.

Είς την άλιεian τό βακαλιάρου δέν είναι μόνον οι κάτοικοι της Γκλώστερ, ότίνες έχουσι τό μονοπώλιον. Οι Καναδοί έχουσι άνω των χιλίων τετρακοσίων πλοίων, άτινα καταγίνονται εις την άλιεian του εύγύστου Ιχθύος, έν δέ πιστεύω τις την στατιστικήν τά πλοία αυτά έχουσι άξίαν περί τά δέκα έξ έκατομύρια δολλαρίων, οι δέ ένείωντες αυτάιν άλιεις ύπερβαίνουσι τας έβδομήκοντα χιλιάδας.

Πάλλοι έν των άκτών της Βρετανίας και της Νορμανδίας έχρονται κατ' έτος εις τά banks της Νέας Γης, ύπολογίζεται δέ έντι άνω των διακοσίων ίστιοφόρων, έντι των όποίων κυματίζει ή τρέχουσα Γαλλική σημαία, άμύλλονται πρός τά Καναδικά και τά Αμερικανικά εις την άλιεian του πολυτίμου Ιχθύος.



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΙΣ Β ΑΚΑΛΙΑΡΟΥ ΒΙΣ ΒΑΡΕΛΙΑ

Ο άπουδαίστερος λιμήν μετά των της Γκλώστερ διά την άλιεian και την βιομηχανία του μπακαλιάρου είναι ή Βοστώνη, όμού δέ οι δύο λιμένες ύπολογίζεται έντι στέλλουσι εις τας άγοράς του κόσμου συσκευασμένον άλίπαστον βακαλιάρων άξίας πέντε έκατομύριων δολλαρίων.

Τά πλοία τά άνηκοντα εις τους δύο λιμένες συναγώνίζονται κατά την έπάνοδόν των έν της άλιεias ποία νά φθάσωσι τό ταχύτερον εις τον λιμένα των. Συνήθως όμως τά της Γκλώστερ, τά όποια άνήκουσι εις αυτούς τους άλιεις, είναι ένείνα τά όποια φθάνουσι πρώτα. Η έπάνοδος των ύφαιων σηματοστολιστων πλοίων εις την Γκλώστερ είναι έν εκ των ύφαιωτέρων θεαμάτων, άλλα και των συγληνητικωτέρων, έντι πολλά δυστυχώς έξ αυτών έχρου-

ται συγχά μέ την σημαίαν μεσίτων, εις ένδειξιν έντι μέρος του άνδρείου πληρωμάτος των άκλώσθη. Πάσοι άρά γε έξ ήμών, ότίνες ήσυχως κατά την τεσσαρακοστήν άναμύνομεν τον β α κ α λ ι ά ρ ο ν μ α ς, έσυλογισθημεν τους κινδύνους διά των όποιων έν ήλιον οι γενναίοι θαλασσινοί άνδρες του Γκλώστερ όπως μέξ τον προμηθεύσοσι;

Υπάρχουσι έντι κατό τά όποια δέκα κατ' έλόχιστον όρον έντι έκατόν άλιέων δέν έπανεϊδον τόσ έστίας των, θεωρείται δέ πράγματι εύτυχής τό έτος ένείνο κατά τό όποιον όλιγώτεροι των ένκατόν εύρον ύφριν τάρον εις τά τρικυμώδη ύδατα του Ατλαντικού. Πλέον ή άπαξ, διακοσούς μίας έξ ένείνων των μεγάλων τρικυμίων διά τας όποίας ηρμήτεα ο Ατλαντικός και ατίνες είναι ο τρόμος και ο φόβος των ύπερκαρκενών άτμοπλοίων και Ιστιοφόρων, ένκατόν και ένκατόν πενήκοντα άλιεις του Γκλώστερ εύρον μοιραϊόν θάνατον ύπό τά τεράστια κύματα του ώκεανού. Ούθεμία άλλη έργασία είναι τόσον ριψοκίνδυνος όσον ή του άλιεύς του Ατλαντικού Έλασσο, ούθεμία άλλη έργασία συνοδεύεται μέ τους κινδύνους ους διατρέχει ο γενναίος άλιεύς του βακαλιάρου.

Ένθιμοόμην, έντι, ύπε πρότιμων έτών εύρισκόμην εις Γκλώστερ, έλόκληρος ή πόλις διετέλει εις πένθος, έντι έν μιάς τρικυμίας του Έλασσο, ήτις ένεσκήψεν έντι των banks του Αγίου Γεωργίου, άκλώσθησαν ένκατόν έξήκοντα πέντε ψυχαί!

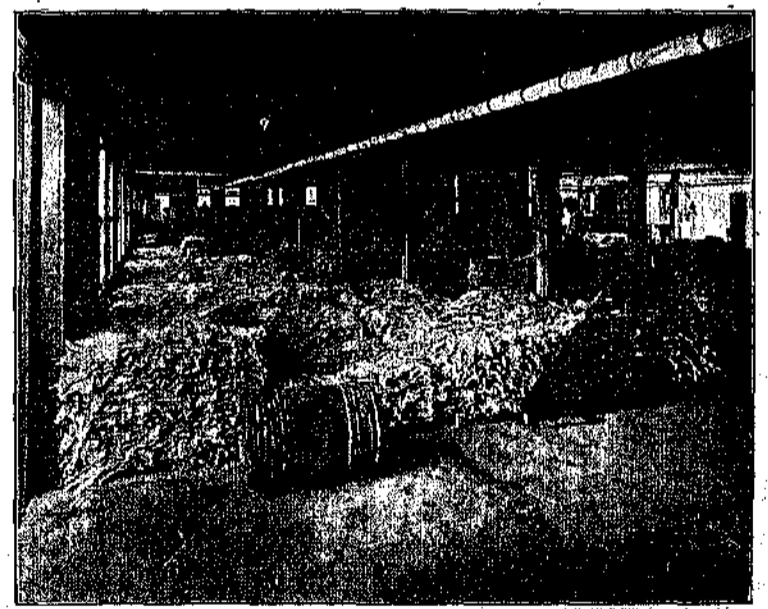
Άλλοτε μου διηγούντο έντι έν και μόνον κύμα έκέλυφεν έλόκληρον πλοϊόν, τό όποιον έξηρανόθη διά παντός. Και άλλοτε έν μιά ήμέρα τεσσαράκοντα πλοία κατεκρηματίσθησαν έντι των άπορρημίων άκτών της Νέας Γης.

\* \* \*

Και είναι πράγματι συγληνητική σκηπή, ήτις διαδραματίζεται κατ' έτος έν Γκλώστερ, όσον τά όρρανά ραίνουσι μέ ύβρη την άνεργαλιά του ώκεανού, εις τους άτέρμονας του όποίου πυθμένας εύρον μοιραϊόν θάνατον οι πατέρες των. Έχει κάτι τί τό ποιητικόν, κάτι τί τό ύφαιον, κάτι τί τό άνοψούν την ανθρωπίνην ψυχή, τό συγληνητικόν ένείνο θέαμα, νά ραίνονται τά νερά τά γαλανά του ώκεανού μέ ύβρη από τά πενήσορούτα τέκνα των άργύστων ήρώων, των Ουμέτων ένείνων της βιοπάλης.



ΥΤΤΟΙ ΑΛΙΕΩΝ ΒΑΚΑΛΙΑΡΟΥ



ΑΠΟΘΗΚΗ ΒΑΚΑΛΙΑΡΟΥ ΕΝ GLOUCESTER



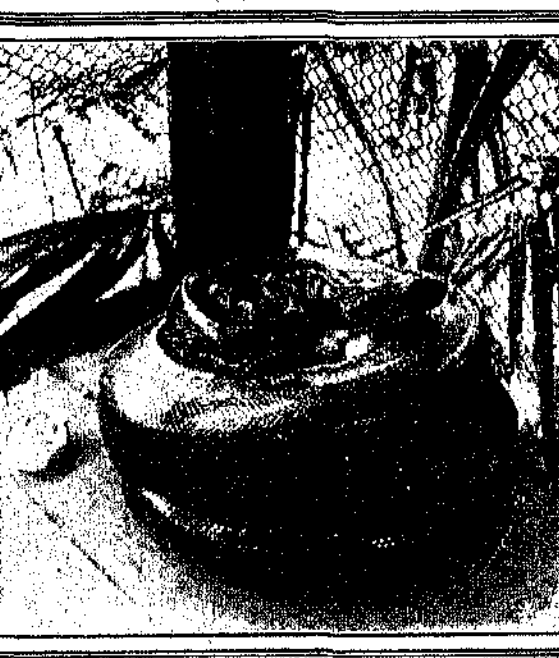
### ΤΑ ΠΕΡΙΕΡΓΑ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗΣ ΒΥΡΣΟΔΕΨΙΑΣ

**Δ**ΙΑ Λόγω της ιδέας της σημερινής ανάπτυξης της βυρσοδεψίας τέχνης και της ποιότητας των δερμάτων των οποίων γίνεται χρήση εις τας ημέρας μας, διά την ικανοποίησιν των διαφόρων κατασκευαστών και της λεπτεπιλέπτου καλαιθνησίας του ανθρώπου πρέπει να επικρατή η μάλλον να εξευρυνήσθ η Αμερικανική βυρσοδεψία. Η βυρσοδεψική τέχνη των παλαιών χρόνων και των στασιμών χρόνων είναι άπνευστη της νεώτερης βυρσοδεψίας της Αμερικής ως η άκροστομία της άρχαικής εποχής άπνευστη της τηλελογικτικής τέχνης του εικοστού αιώνα. Τα δερμάτα των κατοικίδιων και έξ παραδόσεως οικείων τη βυρσοδεψία ζώων, ως του βοός, της αϊγός, του προβάτου, της καμήλου και του χοίρου, δεν χρησιμοποιούνται τώρα παρά διά τας κοινοτάτας μόνον χρήσεις. Διά να επιτύχη ύψαια και νέου είδους δερμάτα ο βυρσοδέψης καταρτίζει εις τήν αλίαν και τόν κυνήγιον, ανακαταίνει γήν και θάλασσαν, ανακαλύπτει παντοειδή περίεργα δημιουργήματα και προμηθεύεται διά τήν μόδον της τέχνης του νέας εκπλήξεις καθημερινώς εις χρώματα, σχήματα, άρην κτλ.

Τα έμπεριον των περιέργων δερμάτων έχει λάβη τήσιν ανάπτυξιν, ώστε ο Αμερικανός δερματοποιός μόνον πρό ούθενός τιμαρίου μείνει άσυγχίνητος, έσον πρωτοφανές και εκ πρώτης ύφους άχρηστον και έν είναι τούτο. Νέου ζώου δέρμα σημαίνει διά τήν βυρσοδεψικήν βιομηχανίαν νέαν μόδον, νέαν έκπληξιν, νέαν έπιτυχίαν. Έποτε δεν άπορρίπτεται. Τα δερμάτα των ζώων, των ήθλιων, των βοτρίχων, των ποικιλίων, των σαυρών, των κροκοδείλων, των έλεφάντων και των φακίων είναι σημερινά χρησιμοποιώτα

τά πράγματα και άπαντώνται κατά σωρός εις τας βυρσοδεψείας και εις τας δερματοποιείας. Μέχρι πρό τιμών ένων άπεκράται ή ιδέα ότι τα περίεργα και εζωρατικώς λεπτότατα δερμάτα ελγον άνάγκην ιδιαίτερας καταργασίας και έκτάκτου προσοχής. Μόλις ήρχισε να γίνεται χρήση των τοιούτων δερμάτων ιδρύθησαν επίτηδες ειδικά βυρσοδεψεία εις διάφορα μέρη της Αμερικής και πρώτιστα εις Νουρκ της Νέας Ίερσής, ή οποία είναι μία των άρχαιοτάτων έδρών της βυρσοδεψικής βιομηχανίας εν Αμερική.

Σήμερον όμως ή καταργασία των λεπτών δερμάτων γίνεται εις όλα τα βυρσοδεψεία και οι πρότερον ειδικά βυρσοδεψεία έγινον γενικά τοιούτοι, περιπεσούσης εις άχρηστον της ειδικότητός των. Είς πολλά εκ των Αμερικανικών βυρσοδεψείων ή επισκέπτης, άν μεταξή εις κατάλληλον ώραν, δύναται να ίδη σωρός δερμάτων ζώων, βακαλλών, καρχαρών ή κροκοδείλων, άναμεινόντων τήν σειράν των ώρω μετά δερματινών ζώων ή βακαλλών, όπως καταργασίαν.



ΔΕΡΜΑΤΑ ΟΘΙΩΝ ΕΥΘΙΜΑ ΠΡΟΣ ΚΑΤΕΡΓΑΣΙΑΝ

Σήμερον δύναται τις να εΐρη ότι σημερινά ήμπαροι να παρασκευασθή δέρμα από τοιαύτα κάρη περιπατούντος ή έρποντος ή κολυμβούντος ή πονούντος ζώου, εκτός του ανθρώπου, ο οποίος έν εζωρατικώς άόνη με τήν προαιτητήν ιδέα της προαιωλήσεως του δερματός του πρό του θανάτου του. Όσον παραδοξότερον είναι τή καταργασίαν δέρμα τόσο μεγαλύτερον είναι τή κέρδος του βιομηχάνου και του ήμπαρου. Έποσι επί παραδείγματι έχουν ενόαν ιδέαν τινά του ζώου και πόσο θα έρωσάντο ότι τή δέρμα του ήθλιου τούτου είναι χρήσιμον εις τήν βυρσοδεψίαν; Και όμως ο ζήτης είναι ως τις βασιλεύς μεταξή των περιέργων πλασμάτων, τα οποία είναι περιζήτητα διά τή δέρμα των, διότι πρό τινος χρόνου άνακαλύφθη ότι τή δέρμα του λαμπίου διά κατάλληλου καταργασίας και σιλικώσεως ήν έντελεσιόνοτος. Πολλά εκ των πολυτιμωτέρων κοσμηματοθηκών, των κολυμβίων εις τή πολυτελέστερα καταστήματα των σωρών, κατασκευάζονται εκ δερματός ζώου, τή όποιον χρησιμοποιεί έπίσης και διά τήν κατασκευήν έκτάκτου ύψαιου τος πλασίων δι' εικόνας. Τα δέρμα του ζώου ήν μόνον άποκτά ύψαιου τος χρόνου διά της σιλικώσεως, άλλα γίνεται και έκτακτως πλεον μετάν την καταργασίαν του. Έποσιν των ιδιοτήτων τούτων του δερματός του ζώου έννοήσαν μόνον ήμπαροι τινες σωλά, οι όποια τή χρησιμοποιούσιν προς κατασκευήν σωρών.

Οι βακαλλοί άλιεύνται περισσότερο διά τή δέρμα των, παρά διά τή κρέας των, τή όποιαν τήσιν σπουδαίον ρόλον παίζει εις τήν Αμερικανικήν κούζιναν. Τα δέρμα των μεγαλύτερων βακαλλών ήμπαροι να χρησιμοποιή και προς κατασκευήν υποδημάτων άόνη, ένφ τή δέρμα των μικροτέρων χρησιμοποιεί εις τήν βιομηχανίαν των χειροκτιών και άλλων ειδών πολυτελείας. Έξ όλων όμως των ήθλιων ο καρχαρός έχει τή άραιότερον δέρμα, οι δέ άλιεις σφοκινδυνεύουσι πολλοίς προθύμως διά να άγρεύσιν μερικώς δεκάδας του άνθρωποζώου τούτου κήτους, χάριν της άξίας του δερματός του. Μετά τήν καταργασίαν τή δέρμα του καρχαρού άποκτά θανάσιον σαιίν χρώμα. Από τήν Τουρκίαν έρχεται τή άάγγελόφαρον, ως μεθέρμη γίνεται εν τή Τουρκική τή θουά του, ή τρυφάνα, ως άποκαλείται υπό των άλιών, τή δέρμα δέ του παραδόξου



Η ΚΑΤΕΡΓΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΕΡΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΚΡΟΚΟΔΕΙΩΝ

τούτου ήθλιος με τή πρίαν χρώμα του και τούς κοσμοφώνους αυτό πολυαριθμούς άστερίσκους χρησιμοποιεί διά τήν κατασκευήν κομφοτάτων ειδών πολυτελείας. Από τήν ώραν του πτερωτού τούτου ήθλιος κατασκευάζονται μάστιγες διά τούς άμαθλάτας και τούς κομφοσμένους.

Περιζήτητα είναι και οι άστραγοί τόσο από τούς βυρσοδέψας όσον και από τούς ένοδόχους. Τα δέρμα των χρησιμοποιεί προς κατασκευήν γυνικίων καρποφυλακίων έκτάκτου κομφοτήτος και διαφόρων άλλων κομφοτεχνημάτων, τήν λεπτότητα της τέχνης των όποιων άποθαυμάζει ο κόσμος εις τας κροβήκας των μεγάλων ήμπαρικών καταστημάτων. Τα καλλήματα των πολυτελών αυτοκινήτων καλύπτονται με δέρμα βοά, ο όποιος καταπίνει άσπλάγχχνος έθωγα και λογικά ζώα, περιυλίσαν τούς φοβερούς κήτους του υπερμεγέθους σώματος του εις τούς κορμούς δένδρων κήσιον κήσιον ύδατος και παραμονεύων ένει τή ύμματα του, πίπτει όμως πολλάκις ύψαι των μωρμών όταν κατόπιν της είσώχης του περιπίση εις νάρθη.

Είς τήν κεντρικήν Αφρικήν και εις πολλάς άλλας τροπικές χώρας, κατοικουμένους υπό άγρίων και βριβοόσας εις μεγάλους ζεύεις, οι θάγαυεις άπολιών κυρίως εκ της θήρας των ζώων, των όσων τή μέν κρέας τρώγουσι ως έν τή πλείστον, τή δέ δέρμα πωλούν εις τούς ξένους ήμπαρους. Οι θάγαυεις των χωρών τούτων, όταν καταρθώσιν να συλλέξουσιν ήν τινά ζωντανόν, έν τόν σφουέουσι, άλλα τόν περιορθώσιν εις περιφρακτον μέρος, βαλμυδόν δέ διά τή σύλληψης και άλλων ζώων άφορτέρων των γενών και του πολλαπλασιασμού των διά των γενήσεων σχηματίζουσιν ζετροπεία.

Οι ήνοι ήμπαροι επισκεπτόμενοι τή όριοτροπεία ταύτα, άγοράζουσιν καθ' έκατοντάδας βόας, κροκαλλας, έλφιδας και άλλους ζεύεις, τούς όποι-



ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΜΕΤΡΗΣΙΣ ΣΠΑΝΙΩΝ ΔΕΡΜΑΤΩΝ

ους οι θάγαυεις άποδέρουσι ένφ άόνη είναι ζωντανή, έπειδή όταν σφουέουσιν οι ζεύεις ή έργασία αύτή γίνεται δυσκολώτερα. Τα δέρμα των σφουέουμένων ζώων άλλως τε είναι πολύ ευθιγέστερον τού δερματός των ζωντανών ζώων. Είς τή βυρσοδεψία ή καταργασία των δερμάτων τούτων γίνεται άκριβός, όπως και ή των άλλων δερμάτων, με μόνην τήν διαφοράν ένι χρησιμοποιούνται διαφορετικά χημικά ύλικά. Τα σπουδαιότερον μέρος της καταργασίας των ζώων είναι ή άραίσις των λεπτιών και ή σιλικώσις των.

Τή δέρμα του κροκοδείλου έχει περιπέσει πλέον εις κακήν χρήση, παρά τήν άραιότητα δέ και στερεότητα του έν είναι παρά πολύ άκριβόν, ένεκα της πληθώρας των συλλαμβανόμενων κροκοδείλων.

Όπως ύπάρχουσιν όριοτροπεία, ούτω ύπάρχουν και κροκοδειλοτροφεία, όπου μάλιστα πολλαπλασιάζονται οι κροκοδείλοι κατά τας τελευταίας κτη-

νοτροφικές μεθόδους. Άλλοτε τή κροκοδειλοτροφεία ήσαν μικρά λιμναί με πολλήν άμυν εις τας ήθλας των, έντός της όποιας έτίθετο ύψαι έκκοκαθίσι τή ύδα των κροκοδείλων. Σήμερον έπέδησαν διά των πολλαπλασιασμών των κροκοδειλοτροφείων εις εφαρμογήν έκκοκαθίσι μηχανή, ήμοια με τήν εν χρήσει διά τήν έκκόκαθιν ύδων όρνθλων. Τα καλύτερα κροκοδείλια δέρματα είναι τή των κροκοδείλων της Φλωρίδος.

Οι άστραγοί, οι ποικιλί, οι σαύρα και όλα έν γίνεται έν τή γή έμφυγα ύντα, τή καλυπτόμενα με άποσδήκτες στερεών δέρμα, γέροντος χάριν των προόδων της βυρσοδεψικής βιομηχανίας κα των παραδόξων γούτων του ανθρώπου, και τή δέριμά τα των μεταβάλλονται εις διάφορα κομφοτεχνήματα, άπου παράσιν από τας δεξιαμνάς των βυρσοδεψείων και από τήν καταργασίαν μάχαρον του βυρσοδέψου.



ΤΜΗΜΑ ΔΕΡΜΑΤΩΝ ΚΑΡΧΑΡΙΩΝ ΕΝ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΩ ΒΥΡΣΟΔΕΨΕΙΩ



ΕΙΔΙΚΟΙ ΤΕΧΝΙΤΑΙ ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΠΕΡΙΕΡΓΑ ΔΕΡΜΑΤΑ

# Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΩΝ ΜΟΡΜΟΝΩΝ

**Ε**ΙΣ ΤΟ Salt Lake City κατοικεί γρηγορῶς τις κύριος μετά πάντε σούζων και τεσσαράκοντα τριών τέκνων. Είναι πολιτικός φίλος του Έργου, διότι διαθέτει τὰς ψήφους κατὰ τὰς ἐκλογὰς τριῶν Πολιτειῶν. Εἰς τὴν Wyoming εἶναι ἑκατομμυριούχος, εἰς τὴν Idaho εἶναι ἐπίσης ἑκατομμυριούχος, εἰς Utah εἶναι διακεκομμενός.

Εἰς τὴν Wall Street και εἰς τὴν Βασιλικὴν θεωρεῖται ὡς ἰσχυρὰ δύναμις. Ἀποτελεῖ τέλος μίαν ἐκ τῶν μεγαλύτερων δυνάμεων τῆς σύγχρονου Δημοκρατίας. Ὁ γρηγορῶς οὗτος κύριος ἀνομιάζεται Joseph F. Smith ὁ νεότερος, και εἶναι πρόεδρος τῆς ἐκκλησίας τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ. Δὲν εἶναι ρήτωρ οὔτε συγγραφεὺς. Εἶναι ἐπιχειρηματίας και πολιτικός. Δὲν εἶναι ἄνθρωπος μεγάλης ικανότητος, ἀποραυστικότητος ἢ ἐκείνων προσωπικῶν προσόντων. Ἔχει τὴν νομιστὴν τῶν συνήθων ἀνθρώπων μετὰ τὴν διαφοράν ὅτι εἶναι ἰσχυρὸς και ἐπιθετικός. Δέρει ἀσπλάγγων τὴν πρώτην σύζυγόν του, διότι δὲν ἔταξε τέκνα. Εἶναι τέλος φανταστικός και ἐκδικητικός, πρὸς οὐδέν δὲ ὑποχωρεῖ, δταν πρόκειται νὰ φέρῃ εἰς πέρας τὰ σχέδιά του.

Πόθεν ἄρτεται τὴν μεγάλην δύναμιν και τὸ γρηγορὸν τοῦ ὁ ἄνθρωπος οὗτος;

Ἡ πηρὴ τῆς φαινομενικῆς ἀνεξήγητου δυνάμεως του δὲν εἶναι ἀναγερθεὶ εἰς τὴν φιλοθρησκον φασὶν τοῦ ἀνθρώπου.

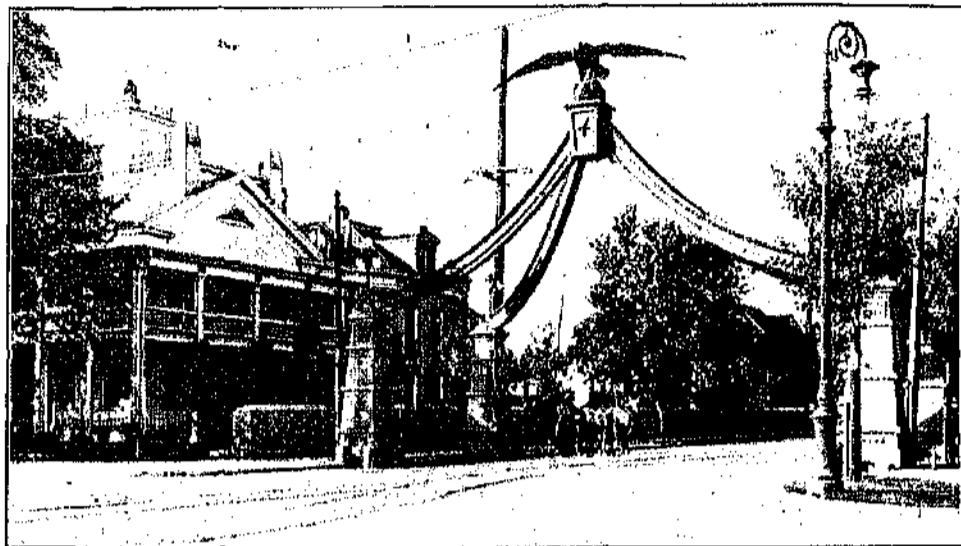
Τριακονταί ἐβδομήκοντα πάντε χιλιάδες ἄνθρωποι πιστεύουσι ὅτι ὁ Joseph F. Smith διατελεῖ εἰς ἄμεσον ἐπιφανεῖαν μετὰ τοῦ Θεοῦ. Οἱ ἑκατοὶ του οὔτοι ἔχουσι μεγαλύτεραν πολιτικὴν δύναμιν ἀπὸ πολλὰ ἑκατομμύρια κατοικῶν πάσης Πολιτείας, διότι εἶναι ἠνωμένοι. Ἡ συνηγομένη αὐτῆ πολιτικῆς δυνάμεις ἀποτελεῖ τὸ κράτος τῶν Μορμόνων.

Ἡ ἐκκλησία τῶν Μορμόνων ἰδρύθη ὑπὸ τοῦ Joseph Smith τοῦ πρεσβυτέρου τῆν ἔτην Ἀπριλίου 1830 εἰς Fayette ἐπὶ κολλὰ δὲ ἦδη ἔτη οἱ Μορμόνοι ἔχουσι ἐγκατασταθῆ εἰς Salt Lake City.

Ὁ Smith ἐγενήθη τὸν Δεκεμβρίον τοῦ 1805 εἰς Sharon τοῦ Windsor, ἦτο δὲ υἱὸς γεωργῶ. Οἱ γονεῖς του ἦσαν ἄμαθεῖς και ἄνθρωποι πολὺ κατῆς

ὅσοι τοῦ ἔκρινον τὰς θέλας ἀποκαλύψεις. Μίαν ἡμέραν εἶδον αὐτὸν ἐπικρατῆ εἰς ἔργατος, ὅστις τοῦ ἔδωκεν εἰς ὄνομα τοῦ Θεοῦ ἔργατος ἀρχαίων και τὸν ἀνεκέρως προφήτην ἐπὶ τῆς γῆς. Ὁ ἔργατος συγγράμματα τοῦ ἔδωκε και οὗο πλάκας ἐκ χρυσοῦ εἰς τὰς ὁποίας ἀνεγράφοντο αἱ θέλας ἀποκαλύψεις. Τὸ ἔτος 1830 ὁ Smith ἐξέβλεπε τὸ ἠθροῖον τῶν Μορμόνων εἰς τὸ ὅποιον περιείχοντο αἱ ἀποκαλύψεις τὰς ὁποίας εἶχε ποιήσει ἄρην πρὸς αὐ-

τὰς τῆς ἰδρύσεως τῆς ἐκκλησίας τῶν Μορμόνων σκοπὸς αὐτῆς ὑπῆρξε νὰ κυριαρχῆ τῶν πολιτικῶν ὑποθέσεων. Τὸ ἔτος 1844 ὁ καλεόμενος πρῶτος προφήτης και μάντις, ὁ Joseph Smith, ὑπέβαλεν ὑποσημαστικὰς προτάσεις τῶν ἠνωμένων Πολιτειῶν. Ἐξοπέστησαν ἐπὶ τὴν πολιτικὴν. Ἀρνοῦσι αὐτὴν διὰ τοῦ ἀρχηγῶς τῆς ἐκκλησίας. Τὴν ἡμέραν τῶν ἐκλογῶν ἀναμένοντα διαταγὰς και ψηφίζοντα θέλας διαταχθῶσι. Ἡ δύναμις τῶν Μορμόνων ἐνισχύεται ἐπὶ μάλλον και ἐκ τοῦ δικαιώματος τῆς ψήφου τῶν γυναικῶν. Εἰς Utah, Idaho, Wyoming, τὰς



Ἡ ΕΙΣΟΔΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ UTAH

τὸν ὁ ἄγγελος τοῦ Θεοῦ. Ὁ Smith ἦτο ἐπιτήδειος ἄνθρωπος και καθύπερθε νὰ προσηλυτῆ ἀρχαίους ἀπολιτικούς εἰς τὴν νέαν αἴρεσιν. Μετὰ τὴν ἰδρύσιν τῆς ἐκκλησίας τῶν Μορμόνων οἱ ἑκατοὶ τῆς ἦσαν νὰ πληθύνονται βοληγοὶν και νὰ ἐγκαθίστανται εἰς τὸ Salt Lake City, τὴν νέαν γῆν τῆς ἐπαγγελίας, κατὰ τὰς διαδόσεις τοῦ προφήτου. Ὁ Smith ἀπὸ τῆς ἰδρύσεως τῆς Ἰκκλησίας του προέβλεπε και δώδεκα

και διάφορα ὄργια του. Ὁ ἰδρυτῆς τῆς Ἰκκλησίας τῶν Μορμόνων κέρρον σκοπὸν εἶχε νὰ κυριαρχῆ τῶν κοσμικῶν πραγμάτων και τοῦ πνευματικῶ βασιλείου.

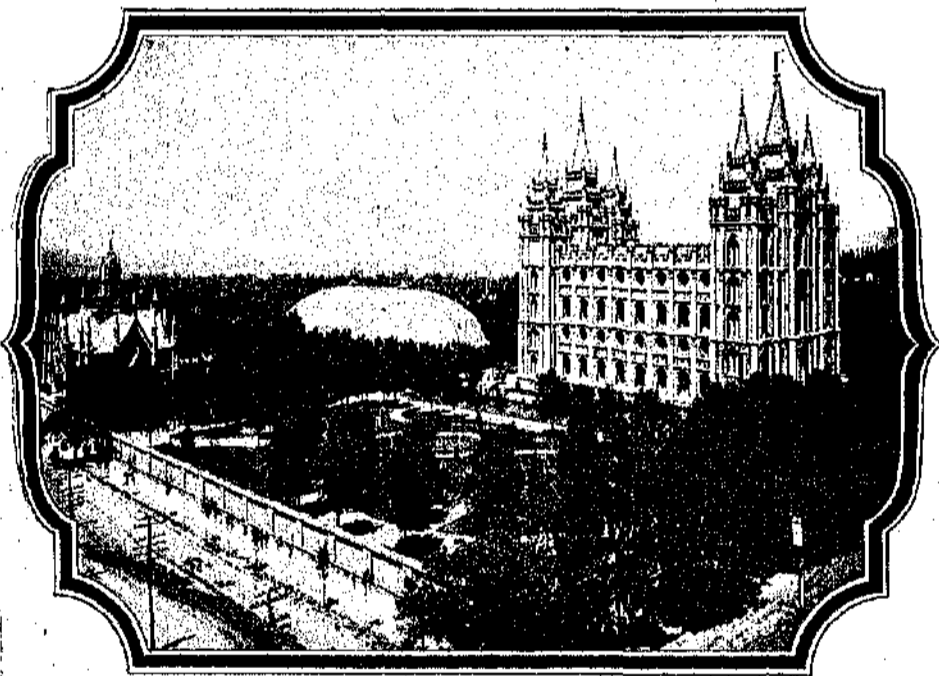
Κατὰ τὴν συνδιασκευή τῶν Μορμόνων τοῦ ἔτους 1844 ὁ ἀρχηγὸς αὐτῶν ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς : Λιθεῖνομαι ὅτι διατελεῖ εἰς ἄμεσον ἐπιφανεῖαν μετὰ τοῦ Θεοῦ και εἰς σγῆσις καλλιτέρας παρὰ εἰς οἰανδήποτε ἄλλην περίοδον τῆς ζωῆς μου. Οἱ Μορμόνοι ἀπεκαλύφθη εἰς Πίνια μετέβησαν εἰς Utah ἔπου ἴδρυσαν κυβέρνησιν τελείως ἰδιικήν των. Οὐδεὶς ποτε βασιλεὺς ἐξήκτισε μεγαλύτεραν ἐπιτροπὴν ἄρ ὅταν ὁ δεύτερος προφήτης και μάντις τῶν Μορμόνων, ὁ Brigham Young.

Ὁ λόγος του ἦτο νόμος, ἢ δὲ θέλησις του ὑπερβαζον ἔλων τῶν πολιτικῶν και θρησκευτικῶν ζητημάτων. Ἐπὶ πενήκοντα ἔλα ἔτη τὰ διδάγματα ὡς και τὰ παραδείγματα τῆς ἐκκλησίας τῶν Μορμόνων παρέμειναν ἀναλλοίωτα. Συνεβλόνται ταῦτα εἰς τὸ ἠρῆν τὸ ὅποιον διευτύσαν ὁ Orson Hyde εἰς σκοπὸς τῆς ἐκκλησίας τῶν Μορμόνων εἶναι ἀνὰ κυριαρχῆ παντὸς ἔθνους. Τὸ ἔτος 1850 ὁ Brigham Young εἶπε τὰ ἑξῆς : Ἀσημασιάζετε τοὺς λόγους μου. Γράψατέ τους εἰς τὰ σημεῖωμάτριά σας. Ὁ λαὸς τῶν Μορμόνων ὡς Ἰκκλησία και ὡς κράτος θὰ ἐπεκταθῆ ἐκ δυσμῶν πρὸς ἀνατολάς.

Μετὰ πενήκοντα και ἔν ἔτος, ἦτοι τὸ 1907, ὁ πρῶτος πρόεδρος τῆς Ἰκκλησίας ὁ Joseph F. Smith, ἐμίλων πρὸς τὸν λαὸν του εἶπε τὰ ἑξῆς : Ἄν ἔβλεπε παραδέχσθε εἶ δύναμι νὰ εἶς ἐδηγήσω πνευματικῶς και ἀρεστῶς εἶ δύναμι νὰ εἶς ἐδηγήσω πολιτικῶς, ψεύδεσθε ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.

Ἡ θρησκεία τῶν Μορμόνων διαφέρει ἐξ ἔλων τῶν ἄλλων θρησκείων, καθὼς δὲ δάσκει τὴν ἐξακολούθησιν τῆς θέλας ἀποκαλύψεως. Ἐν ἑλλείας λέξουν ὁ Θεὸς δὲν κάνει ἀποκαλυπόμενος πρὸς τοὺς ἀνθρώπους θέλας ἀποκαλύφθ πρὸ δύο χιλιάδων περιπου ἔτων.

Οἱ προφήται, οἱ θεωρούμενοι ὡς οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τῆς γῆς, ἐξακολουθοῦσι και σήμερα νὰ ἀποκαλύπτωσι εἰς τοὺς ἀνθρώπους τὰς θέλας βουλάς. Ἡ ἐκκλησία τῶν Μορμόνων δὲν δέχεται συζήσεως. Ἀπαιτεῖ τυφλὴν ὑπακοὴν εἰς τοὺς ὁπαδοὺς τῆς. Ἡ εὐπιστία, ἡ ἄγνοια και ἡ δυσπισ-



Ο ΝΑΟΣ ΤΩΝ ΜΟΡΜΟΝΩΝ

τήρησις. Ὁ Smith κατὰ τὴν νεότητά του θεωρεῖτο ὡς ἀνίσχυρος και θρησκώλης. Εἰς ἡλικίαν δεκαεσσάρων ἔτων ἤρχει νὰ ἀναιρεῖται τὴν μέλλουσαν Πολιτείαν. Κατέφρων εἰς ἀπομιμωμένα μέρη, ὅπου διήγεν ἐν νηστείῃ και προσευχῇ. Διέδιδεν ἐπὶ ἑκαί ἐδέχετο τὰς ἐπισκέψεις τῶν ἀγγέλων οἱ

ἀποστόλους ἐκ τῶν πιστοτέρων ὁπαδῶν του. Ὅταν ἀπέβλεπον ὁ προφήτης ἐδημιουργῆσιν σύγγουσι και ἐξέγερσι μετὰ τὸν ἐκλούθων. Πολλοὶ ἤθελον νὰ τὴν διαδεχθῶσι, ἀλλ' ὑπερῆρχε τέλος ὁ Brigham Young, ὅστις ἀνεβήθη ἀντάξιον διάδοχος τοῦ προκατόχου του.

δαμονία τῶν ὁπαδῶν ὡς ἀποτελέσμα ἔχον τὰς καταχρήσεις και τὴν δόλον τῶν ἀρχηγῶν. Ἡ ἐκκλησία τῶν Μορμόνων ἐπιτάσσει εἰς τοὺς ὁπαδοὺς τῆς ἀντήρησιν ἀνεργείας και τυφλὴν ὑπακοὴν εἰς τὰ καλεώματα τοῦ ἀρχηγῶ του.

Διὰ νὰ κατανοήσῃ τις τὸ μέγεθος τῆς δυνάμεως τῆς Πολιτείας τῶν Μορμόνων, δὲν νὰ λάβῃ ὑπ' ἄρην ὅτι ἑκατὸς ἄνθρωπος ἡλικίας ἄνω τῶν εἰκοσῶν ἔτων εἶναι και ἰερατῆς. Ἡ κλήρη τοῦ κράτους τῶν Μορμόνων δὲν ἀναμνύονται μετὰ τὴν πολιτικὴν. Ἀρνοῦσι αὐτὴν διὰ τοῦ ἀρχηγῶς τῆς ἐκκλησίας. Τὴν ἡμέραν τῶν ἐκλογῶν ἀναμένοντα διαταγὰς και ψηφίζοντα θέλας διαταχθῶσι. Ἡ δύναμις τῶν Μορμόνων ἐνισχύεται ἐπὶ μάλλον και ἐκ τοῦ δικαιώματος τῆς ψήφου τῶν γυναικῶν. Εἰς Utah, Idaho, Wyoming, τὰς

ἀνθρώπους πύλας. Οἱ Μορμόνοι δὲν ἐπιτρέπουσι τοιαύτην τὴν πύλιν των. Εἴθον ἀντισταθῆ εἰς πᾶσαν ἀπέσπραν βελτιώσεως και προόδου τῆς πόλεως των. Εἴθον καταπολεμήσῃ τὸ νεώτερον σχέδιον τῆς ὑδρεύσεως ἐπὶ τῷ λόγῳ ὅτι οἱ σωτήρες θὰ ἐμείλουν τῶν πεσοδωμένων ἐπὶ τῷ λόγῳ ὅτι ἦσαν ταῦτα πολυεξοδα. Ποτὲ οἱ Μορμόνοι δὲν συγκατεβήσαν νὰ ἐπιδοκίμωσι και διὰ τοῦτο τὸ Salt Lake City εἶναι ἡ μόνη πόλις τῆς Ἀμερικῆς εἰς τὴν ἵπταν ἐπικρατεῖ ἡ ἐπιθρημία τῆς εὐλογίας. Ἀλλὰ βοληγοὶν ἐπικρατεῖς τοῦ ἐμπροχίου πνεύματος ἠγάπη και τὸς Μορμόνους νὰ καταστήσῃ τὴν πύλιν των μίαν ἀπὸ τὰς καλλιτέρας πόλεις τῆς Ἀμερικῆς. Κατὰ τὴν ἰδρύσιν τῆς ἑκκλησίας τῶν Μορμόνων

τῆς, κατὰ τοὺς κανόνες τῆς ἐκκλησίας τῶν Μορμόνων δύναται αὐτὴ νὰ συζητηθῇ τὸν ἄνδρα τῆς ἐκλογῆς τῆς χωρῆς νὰ καύη παραμένοντα σύγγουσι και τοῦ πρώτου συζύγου τῆς. Οὕτως ὁ εἰς τὴν ἔχει πνευματικῆν, ὁ δὲ ἕτερος κοσμικὴν σύζυγον. Τὰ ποιαῦτα διαζύγια ἦσαν τῶσον κοινὰ, ὡστε ὁ Brigham Young ἠναγκασθῆ νὰ περιορίσῃ αὐτὰ διὰ τῆς ἐπιβολῆς τέλους δέκα χρυσοῦν δολλάρων δι' ἕκαστον διαζύγιον. Τοῦτο συνέβη πρὸ τεσσαράκοντα ἔτων, ὅτε ὑπῆρχεν ἑλλείψις χρυσοῦ εἰς τὰς Πολιτείας.

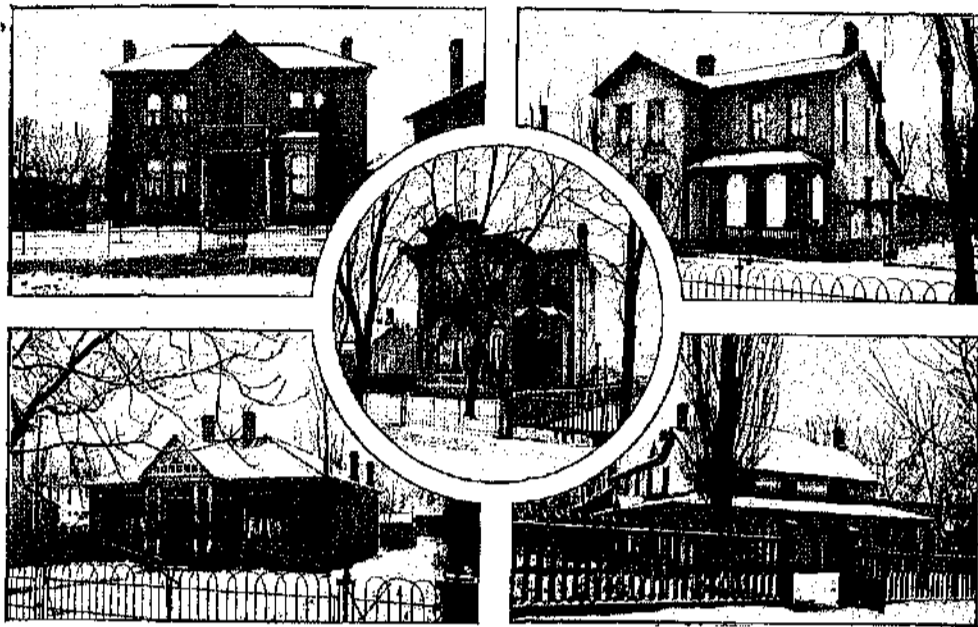
Ὁ Brigham εἶχε ὑποχρεωθῆ εἰς τὰς δεκαεσῆς συζύγους του ὅτι θὰ εἶδε τὰ ἐκ τῶν διαζυγίων προερχόμενα χρήματα διὰ τὰ μικρὰ ἐξοδα των. Ἀλλὰ τὰ χρήματα ἦσαν τῶσον κοινὰ, ὡστε ἐθώρῃσε καλὸν νὰ τὰ κρατήσῃ ἐκ αὐτῶν. Σήμερον ἡ ἐκκλησία τῶν Μορμόνων παραχωρεῖ τὸ διαζύγιον εὐκόλως ἐν ἡ σύζυγος ἐκδηλώσῃ τὴν ἐπιθυμίαν ὅτι ἐπιθυμεῖ νὰ συζητηθῇ ἄλλον σύζυγον. Ἡ μόνη διαφορά μεταξὺ τοῦ σημερινοῦ τρόπου τῆς παραχωρήσεως διαζυγίου και τοῦ παλαιοῦ εἶναι ὅτι τῆρται ἀπόλυτος μυστικότης.

Ἀπὸ τοῦ χρόνου τῆς ἰδρύσεως τῆς ἑκκλησίας τῶν Μορμόνων ἐπεδουλεύθη τοὺς νόμους και τὰ ἔθιμα πάσης πεπολιτισμένης χριστιανικῆς κοινότητος. Πρὸ ἐξήκοντα ἔτων ὁ Joseph Smith ἐδίδασκε τοὺς Μορμόνους νὰ ἀσκῶσι τὴν πολυγαμίαν μυστικῶς και ἀσχετῶς. Πρὸ τεσσαράκοντα πέντε ἔτων ὁ Brigham Young ἐδίδασκε τὸν λαὸν του νὰ περιφρονῇ τοὺς νόμους τῆς κυβερνήσεως τῶν ἠνωμένων Πολιτειῶν. Πρὸ εἰκοσῶν ἔτων ὁ John Taylor ἀνεβόρῃσε τοὺς Μορμόνους εἰς τὴν ψευδορκίαν και εἰς τὴν πολυγαμίαν, τὴν ὅποιαν ἐθώρῃσε ὡς ἐν ἑκ τῶν ἀπαρατήτων στοιχείων τῆς πίστεως των.

Σήμερον ὁ Joseph Smith ὁ δεύτερος, ὡς ἀποκαλεῖται, ὀδηγεῖ τὸν λαὸν του εἰς τὸν κατά τοῦ πολιτισμοῦ πύλαον.

Ὁ Joseph F. Smith εἶναι ἐβδομήκοντα ἑπτὰ ἔτων ἡλικίας. Ὅταν ἦτο ἐβδομήκοντα τεσσάρων ἔτων ἀπέτησε τὸ τεσσαράκοντὸν τρίτον τέκνον του. Οἱ Μορμόνοι ἀποτέλλουσι ἐτησίως δύο χιλιάδας ἱεροποστούλους ἢ πράκτορας εἰς ἕνα τὰ μέρη τῶν ἠνωμένων Πολιτειῶν, ὅπως ἐδίδασκε τὸν Μορμόνων και κατηγῶσι τὸν λαὸν εἰς τὰ δόγματά του. Οἱ ἱεροποστοῖοι εἶναι ἱκανοὶ ἄνθρωποι. Ἀρνοῦνται γενοῦσα τῆς ἱερᾶς ἱστορίας πρὸς τοὺς κατηγούμενους και ἰηροῦσι νὰ ἡμενεύωσι εἰς αὐτοὺς τὴν πεποθησιν ὅτι ὁ Ἀδάμ, ὁ Ἰακώβ και ὁ Ἰσαὰκ ἦσαν ὁπαδοὶ τῆς πολυγαμίας. Οἱ ἱεροποστοῖοι λέγουσι ἐπίσης εἰς τοὺς κατηγούμενους ὅτι, ἐν φαντασίῳ ἀνάβησι ὁπαδοὶ τοῦ μορμονισμοῦ, θὰ λάβωσι ἕλας τὰς ἀμοιβὰς και θὰ εὐλογηθῶσι ὑπὸ τῶν ἄγων. Ἐν ἑλλείας λέξουν ἐν ἀποδειχθῆτε καλὸς Μορμόνος, θὰ ἔχητε τὸ δικαίωμα νὰ λάβῃτε θῆλας συζύγους θέλετε.

Ἐν τούτοις οἱ γάμοι τῶν Μορμόνων εἶναι δαπανηραὶ ἐπιχειρήσεις, καθὼς δὲν δύναται τις νὰ διαφύγῃ τὴν τιμωρίαν τοῦ νόμου ὅταν ἐγκαταλείψῃ ἀπροστάτευτα τὰ τέκνα του. Ἐκ τῆς ὑποχρε-



ΤΑ ΑΝΑΚΤΟΡΑ ΤΩΝ ΣΥΖΥΓΙΩΝ ΤΟΥ SMITH

ἀκριτοῦσι αὐτὰς τῶν Μορμόνων, ἡ ἐπιτροπὴ τῆς ἐκκλησίας εἶναι ἀναμφισβήτητος. Ἡ θρησκεία ἔχει μεγαλύτερον ἐπιρροὴν ἐπὶ τῶν γυναικῶν ἢ ἐπὶ τῶν ἀνδρῶν. Ὁ ἄνθρωπος εἶναι δυνατὸν νὰ εἶναι και ἀνεξάρτητος πάσης θρησκευτικῆς ἐπιρροῆς, τὸ αὐτὸ ἴσως δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ συμβῆῃ και εἰς τὴν γυναῖκα. Ἡ ἐπιρροὴ τῆς ἐκκλησίας ἐπὶ τῶν γυναικῶν εἶναι ἀναμφισβήτητος. Καὶ διὰ νὰ κατανοήσῃ τις πληρέστερον τὴν μεγάλην δύναμιν τοῦ μορμονισμοῦ θρῆσει νὰ εἶδῃ ἐν μέσῳ τῆς κοινωνίας τῶν Μορμόνων διὰ νὰ ἀντιληφθῇ τοὺς στενοὺς δεσμοὺς τῆς ἀδελφότητος, τοὺς συνδέοντας τοὺς ὁμοθρησκούς.

Οἱ Μορμόνοι ἐκτελοῦσι τὰς ἀγοραπωλησίας των μόνον μετὰ Μορμόνων, νυμφεύονται μετὰ Μορμόνων, ψηφίζουσι μετὰ Μορμόνων και μετὰ Μορμόνων μόνον ἔρχονται εἰς οἰανδήποτε ἐπιφανεῖαν. Τοιαύτην πῆσιν τρέφουσι οἱ Μορμόνοι εἰς τοὺς ἀρχηγούς των, ὡστε και εἰς τὸ πῦρ ἐν διαταχθῶσι νὰ πέσωσι κατὰ τὴν κοινὴν ἔκφρασιν δὲν θὰ ἀποδειχθῶσι, ἀλλὰ θὰ τὸ πράξωσι.

Ὁ ἄνθρωπος ὁ ἐξουσιάζων τοιαύτην πολιτικὴν και ἐκκλησιαστικὴν δύναμιν δύναται νὰ θεωρηθῆ ὡς ὁ ἰσχυρότερος ἀρχηγὸς πάσης ἀμερικανικῆς ἐπιχειρήσεως. Οἱ σημερινοὶ Μορμόνοι πιστεύουσι ὅτι οἱ Ἀμερικανοὶ ἤρωες εἰργάσθησαν ὑπὲρ αὐτῶν, ὅτι ὁ Βασιλεὺς και οἱ ὁπαδοὶ του ἴδρυσαν τὸ Ὑπόταγμα τῶν αὐτῶν, ὅτι ὁ περὶ ἀνεξαρτησίας ἄγων ἐγένετο ὑπὲρ αὐτῶν και ὅτι αἱ πρόδοι και ὁ πολιτισμὸς τῆς Ἀμερικῆς ἀπεκατήρῃσαν διὰ τὸν μόνον και ἀπολιτιστικὸν σκοπὸν τῆς ἰσχυροποιήσεως τοῦ κράτους τῶν Μορμόνων.

Οἱ Μορμόνοι διακηρύττουσι ἀναφανδὸν ὅτι κύριος σκοπὸς των εἶναι νὰ καταλύσῃ τὴν κυβέρνησιν τῶν ἠνωμένων Πολιτειῶν και νὰ ἀναλάβωσι αὐτοὶ τὴν διοίκησιν τῆς χωρᾶς. Οἱ ἀρχηγοὶ τῶν Μορμόνων λαμβάνουσι κατὰ τὸν χρόνον τῶν ἐκλογῶν μεγάλα χρηματικὰ ποσὰ διὰ νὰ διαβῶσι τὰς ψήφους τῶν ὁπαδῶν των ὑπὲρ τοῦτου ἢ ἐμείνω του ὑποψηφίου.

Τὸ Salt Lake City κατέστη πλουσία και πολυ-

ἡλίμια ἐξ ἰμόνων μέλων. Σήμερον μετὰ ὀγδοήκοντα ἔτη συγκαταλέγει μεταξὺ τῶν μελῶν τῆς τοῦς κατοίκους τεσσάρων ἐκ τῶν μεγαλύτερων Πολιτειῶν τῆς Ὁμοσπονδίας. Οἱ Μορμόνοι κατέχουσι τὰς ἐφορητικὰς γαίας τῆς Ἀμερικῆς, ἡ ἔκτασις τῶν ὁπαδῶν ἔξισοῦται μετὰ τὴν ἔκτασιν τῆς Γαλλίας, Ἀγγλίας και Ἰρλανδίας.

Ἡ πολυγαμία εἶναι τὸ κυριότερον χαρακτηριστικὸν τῆς πολιτείας τῶν Μορμόνων. Ἀλλ' ὅντι τῆς λέξεως πολυγαμία μεταχειρίζονται οὗτοι τὴν φράσιν: σούρανιὸς γάμος. Οἱ Μορμόνοι πιστεύουσι ὅτι τὸ δόγμα τῆς πνευματικῆς συζύγου, ὑπὸ τὸν πρόσχημα δὲ αὐτὸ δύναται νὰ λαμβάνωσι ἀπερίεριστον ἀριθμὸν συζύγων. Οἱ Μορμόνοι πι-



ΜΙΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΜΟΡΜΟΝΩΝ

στεύουσι ὅτι ὁ ἐγκόσμος γάμος εἶναι προσωρινὸς και ὅτι ὁ πνευματικὸς εἶναι αἰώνιος, και δι' αὐτὸ συνάπτουσι πνευματικῶν, ὅπως λέγουσι, γάμον μετὰ τριῶν τεσσάρων και πολλῶν περισσοτέρων γυναικῶν. Ἀλλ' ἐν ἡ ἄρ ἑνὸς ὁ ἄνθρωπος τελεῖ τὴν πνευματικῶν γάμον, δὲν εἶ ἀπαρτῶρεται νὰ τελῆσῃ συγγόνως και τὸν ἐγκόσμιον.

Ἐὰν ἡ σύζυγος δὲν ἀγαπᾷ τὸν σύζυγόν τῆς και ἐπιθυμῇ νὰ συνδεθῇ μετ' ἄλλου ἀνδρὸς τῆς ἐκλογῆς

δωσῶς ταύτης προήλθον και τὰ βλαίτερα ἐκείνα μέρη εἰς τὰ ὅποια οἱ Πατριάρχαι, οἱ ἐπίσκοποι και οἱ πρεσβύτεροι τοῦ μορμονισμοῦ ἀποστέλλουσι τὰς συζύγους των, ὅταν θῶσῃ ὁ χρόνος κατὰ τὸν ὅποιον πρόκειται νὰ ἐλθῶσι νέαι ὑπάρξεις εἰς τὸν κόσμον. Τὸ σπουδαιότερον τῶν μερῶν αὐτῶν εὐρίσκειται εἰς Forest Dale τῆς Utah και εἶναι πρόστατον τῆς Salt Lake City. Οἱ κάτοικοι του εἶναι Μορμόνοι τῶν καλλιτέρων τάξεων. Εἶναι πλοῖοι και

ισχυρά. Όταν ξένη τις γυνή εύρηθη εν μέσω αυτών δέν χητούσαν εξήγησαι. Όταν έλλη εις τόν κόσμο τέκνον έπισησ δέν χητούσαν εξήγησαι.

Οι αρχηγοί των Μορμόνων προσέβουσαν ότι ή πολυγαμία δέν αντίκειται εις τά δόγματα της εκκλησίας, άλλ' εις τούς νόμους της Πολιτείας και διά τούτο ως άνθρωποι οφείλουσι να υπακούωσι νόμους εις τούς θείους παρά εις τούς ανθρωπίνοους νόμους.

Η εκκλησία των Μορμόνων, ενώ παραδέχεται τούς Κινέζους, τούς Ιάπωνας και τούς Ινδοί, δέν παραδέχεται τούς μαύρους επί τω λόγω ότι αυτοί κατά τά έρτά βιβλία αποκλείονται τού παραδείσου. Τό γεγονός εν τούτοις είναι ότι οι Μορμόνοι δέν παραδέχονται τούς μαύρους εις την εκκλησίαν των, διότι δέν είναι αυτοί μεγάλοι κερδοσκοποι όπως έπιθυμούσι να είναι οι επαθεί των. Ένώ ή πολυγαμία είναι τό κυριώτερον χαρακτηριστικόν της εκκλησίας των Μορμόνων, δέν είναι όμως και τό μόνον τό όποιον διακρίνει αυτήν από τάς άλλας εκκλησίας. Διότι ό μορμονισμός δέν είναι μόνον θρησκευτικός άλλά και έμπορικός συνεταρισμός. Κατά τά δόγματα του έκαστου όπαθείς τού θρησκουμάτου οφείλει να διαθέτη τή έν δέκατον των ύπαρχόντων του χάριν της υπηρεσίας τού Κυρίου, διότι τό τοιούτον χρονολογείται από της εποχής τού Αδάμ. Τό έθιμον των συνεισφορών εθεσπίθη από της ημετέρας της ίδρύσεως τού μορμονισμού, τσον δέ βελτίως έχει τάς ρίζας του και εις τούς πρωτοτέρους Μορμόνους, όποτε κατέστη πλέον νόμος. Ο Μορμόνος θεωρεί την προς την εκκλησίαν συνεισφοράν ως φόρον προς τόν Θεόν. Η τριακάτη ίδέα είναι εντεταταμένη ού μόνον εις τούς άπλοτικούς άλλά και εις τούς ανθρώπους της μορμόνης και της άκαταδέουσης. Μεγάλοι και μικροί, άρμαίσι και πολυμαλλείς εύχαριστίως πληρώνουσι τό έκάστον των έσθων των προς τόν Κύριον.

Είς τόν περίβολον της εκκλησίας των Μορμόνων τού Salt Lake City ύπαρχει τό λεγόμενον θέσιον ταμείου εις τό όποιον οι πιστοί καταθέτουσι τάς συνεισφοράς των. Έάν έθελούσι τις μεταβή έν τών περιχώρων εις την πόλιν μετά πάντεσ ζωοεικότων άνωσταματά πρώτον εις τό προσώπον τού ναού, έναποθέτει εκεί την ήμισιον δωδεκάτη και κατόπι μεταβαίνει εις την αγοράν διά να πωλήση τά λοιπά. Έίται ό λεγόμενος φόρος της δεκάτης τών όποιον πληρώνουσαν εις είδη ό χειρικό.

Τό έρτον αυτό ταμείον, όπως τό άποκαλύθουν οι Μορμόνοι, ηδύχηη προΐοντος τού χρόνου, σήμεραν.

Salt Lake City. Ο πιστός Μορμόνος θεωρεί καλήν τον του να έπιτακέρη άπαξ τού έτους τόν ναόν. Αλλά διά να εισέλθη εις τόν ναόν πρέπει να είναι καλής Μορμόνος και διά να είναι καλής Μορμόνος οφείλει να πληρώση την έκκλησίαν. Ούτως εις τό ταμείον της εκκλησίας επί έξι και πλέον γενεάς εισέρχονται μεγάλα ποσά χρυσού. Έρ άσον αξίζονται ο πλούσιοι των Μορμόνων, επί τσοούτων ή εκκλησία καθίσταται ισχυροτέρα. Διότι εις τό βίβην τού εκκλησιαστικού ταμείου εφωκείται πσοσ μηχανοργεία και φιλοδοξία. Ποσα χήματα ειρύνονται εις τό εκ-

Οι πλείστοι των Μορμόνων είναι ελαφρείς εν τη θρησκευτική των πιστοίησει, διότι άλλως δέν έξ ήτο τσον ισχυρά ή πολιτική δύναμις της ιεραρχίας. Οι πλείστοι των Μορμόνων είναι άδελφοί εναν της σύνοιότητος των τών πληρώνων της έκκλησίας.

Πλείστα παραδείγματα αβέθουσι των πιστών ύπάρχουσι. Είς μίαν οικουμένην Μορμόνον της Utah ύπαρχει ως ύπερβρία μία νερά Δωσι. Η νία αυτή συνήραζε τάς οικονομίας της όσας τάς άποστέλη εις την πατρίδα της και έφεί-



ΜΙΑ ΣΥΝΑΘΡΟΣΙΣ ΜΟΡΜΟΝΩΝ



Ο JOSEPH F. SMITH ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ

δή κατέστη πραγματικόν ταμείον με γραφεία και υπαλλήλους. Είναι σύνηθες θέμα να έδρη τόν κεραιατοχόν εισερχόμενος εις τό ταμείον και καταθέτοντα εις αυτό σάκκουσ χρυσού. Οι Μορμόνοι προτιμώ να μη πληρώσωσι τή έννοιαν των και να πληρώσωσι την έκκλησίαν. Ο Μορμόνος προτιμά να έκδιωχθή έν της οικίας του και να απολήνη άστεγος, παρά να παραμείνη τόν προς τόν Θεόν οφειλόμενον φόρον. Έπιτόπια τού ταμείου είναι οι έπισκοποι, οι όποιοι υποβάλλουσι τακτικά έκθέσεις περί τών λογαριασμών των ταμείων, τά όποια έπισπεύουσι. Έκαστος έπισκοπος γνωρίζει πολύ καλά τάς συνεισφοράς των πιστών, ένν δέ έκαστος Μορμόνος δέν συνεισφέρει τακτικώς την δεκάτην του δέν τού δίδεται ή άπαιτούμένη άξεια όπως εισέλθη εις τόν ναόν τού

εκκλησιαστικόν ταμείον των Μορμόνων. Ούτως γνωρίζει. Έλάχιστοι τσως έν τών έπισκόπων να έχωσι μικράν ίδέαν των ύπαρχόντων θησαυρών.

Κατά τούς μερσιότερους ύπολογισμούς εις τή εκκλησιαστικόν ταμείον εισέρχονται έτησίως έξι εκατομμύρια, κατά τούς μεγαλύτερους έννοιαν εκατομμύρια δολάρια. Είς έν των έπιφανιστέρων και συντηρητικώτερων Μορμόνων έδημιωσαν έχταται ότι ό πλούτος της εκκλησίας αξίζει πλέον των έκάτων εκατομμυρίων δολαρίων. Έντερος πιστεύει ότι ύπερβαίνει τά πεντακάσια εκατομμύρια δολάρια. Ο Brigham Young ήγεν έξαναγκάσει τούς πρώτους Μορμόνους να άφιερώνουσι μίαν έν τών έξι ημερών προς μεταστροφήν ζυλίας και λίθων έν Wahsatch Mountaines εις Salt Lake City. Ούτω άνηγέρθη ό ναός, όστις είναι δεκαεπτά ποδών πάχους εις την βάση και ένδεκα ποδών πάχους εις την κορυφή. Έδέχθη να παραβλήτω τεσσαράκοντα έτη προς άποπεράτωσιν τού ναού, όστις άποτελεί σήμεραν έν έν των επιβλητικώτερων κτιρίων της άμερικανικής ήπειρου. Πιστός τού ναού ύφαιθη ό άνδρας τού Brigham Young με έκτεταμένην την χείρα. Πας πιστός Μορμόνος πιστεύει ότι ή χείρα βεικνύει την εις τό άντίθετον άερον, εύραιουμένην Zion Saving's Bank. Οσωδότησε ή Τράπεζα έκείνη είναι πανίσχυρον έθρυμα, ή ισχύς τού όποιου οφείλεται εις την πίστιν των Μορμόνων.

την ματέρα της. Έσπεραν τινά εύρέθη θρησκεία εις τό άμερίτιόν της. Μετά πολλούς έπιδοκιμαίς άγγήθη προς την κυρίαν της ότι έσπερίται τού γένους της έκείτης, τιν όποιον άρεσε να άποστείλη εις την εκκλησίαν των Μορμόνων. Την ήγεν έπιτακέρη ό έπίσκοπος όστις, όταν έμεινε έν έν εις να πληρώση την φέρων, την ήπειρος έί αιωνίως κατατίθη. Η νία έντρομος ήγεν άποσπείρι έν της Τραπέζης όσας τάς οικονομίας της και τάς ήγεν έγγυήρη προς τόν έπίσκοπον. Αλλά ό έπίσκοπος έλας τή χήματα, έπλήθη και την άφικαν άσυγχώρητον οία να την εισέλθη έν έν άφικαν να περιπέση εις τοιούτον σφάλμα.

Πλείστα τακτικά παραδείγματα άσφουράται καθημερινώς. Οι πρώτορας των Μορμόνων, οι άποτρέποντας τάς Ηνωμένας Πολιτείας, προσηλπίσσαν χιλιάδας νεανίων τά έτος εις την θρησκείαν των.

Δέν είναι δέ μόνον οι άπλοτικοί και οι άμαθείς οι πληρώνοντες εύχαριστίως τόν προς την εκκλησίαν των Μορμόνων φόρον των, άλλά και άνθρωποι μορφώσεως και πείρας. Υπάρχουσι παραδείγματα άνδρών διαπρεπών τούς όποιους θαυμάζουσαν οι θμιοί των, οι όποιοι πρό πάσης άλλης διαπόσης σπεύδουσι να καταθέσωσι τόν φόρον των εις τό ταμείον των Μορμόνων. Οι άπόστολοι των Μορμόνων λαμβάνουσαν έτήσιον μισθόν τριών έτος τεσσάρων χιλιάδων δολαρίων άνάλογως των και πότων των.

Ο πρόεδρος της Έκκλησίας των Μορμόνων, όστις θεωρείται και ό πρώτος προφήτης, λαμβάνει έτησίως 5,000 δολάρια. Τα έξοδα έν γένει της εκκλησίας των Μορμόνων άδύνατον να ύπερβώσι τό έτος τά 100,000 δολάρια, ένν τά έσοδα ύπερβαίνουσι τά δύο εκατομμύρια δολάρια. Τό περίσσομα καταθέται έν ένδοματι τού προέδρου της εκκλησίας Joseph F. Smith εις διαφόρους άσφαλείς επενδύσεις.

Είς τό Salt Lake City, αι κυριώτεροι Τράπεζαι, τά μεγαλύτερα καταστήματα και ένοδογεία, οι έφημερίδες, τά θέατρα, τά καλλίτερα κτίρια, οι σιδηρόδρομοι της πόλεως άνήκουσι εις την εκκλησίαν. Είς την Utah και εις τάς πλησίον Πολιτείας τού Idaho και τού Wyoming αι πλείστοι και καλλίτερα βιομηχανία άνήκουσι εις την εκκλησίαν των Μορμόνων.

Ο επικρατούμενος την χώραν των Μορμόνων, έκπλησσαι διά την τιμιότητα τού λαού. Οι Μορμόνοι των κατωτέρων τάξεων είναι ειλικρινείς και άπλοτικοί. Έργάζονται, προσεύχονται και πιστεύουσιν. Έρωτούν άλλα και χητούσαν ελιγώτερα. Είναι έν άλλογως εύχαριστιώμενος έκ της τύχης του. Πιστεύουσιν ως παιδιά ότι άποτελούσι τόν

έκλεκτόν λαόν τού Κυρίου. Η τύχη τούς έφρήεν έν μέσση της άρασιέρας και της πλουσιώτερας χώρας τού κόσμου. Ένσκα τούτου οι ύποκριται έχουσαν εύρύτατον έμπορον έπιτακέρουσι. Πιστεύουσι τυφλώς έμμοια προς τούς αρχηγούς των εις τούς όποιους είναι πρόθυμοι να έδώσαν όλα τά ύπαρχόντά των. Δέν ερωτούν πώς διαχειρίζονται και πώς διαθέτουσι τά έν τών έρώνων και τών τάων έπιτακέρουσα προς αυτούς χήματα. Όταν έρωτηση τις τόν άπλοτικόν Μορμόνον, διατί δέν χητεί λογαριασμών από τόν αρχηγόν του και διαχειριστή των χημάτων θα λάβη την απάντησιν : «δέν θα εξελέξω τόν άδελφόν μου. Τό καθήκον μου είναι να πληρώω την δεκάτην μου, τό δε καθήκον τού αρχηγού μου είναι να φροντίση πώς θα διαθέση αυτήν. Μόνον εις τόν Θεόν έχει να άσκη λόγον».

Ο λόγος διά τόν όποιον ό Joseph F. Smith είναι πρόεδρος τσον μεγάλων και σπουδαίων επενδύσεων της εκκλησίας των Μορμόνων έχταται εις την πεποίθησιν των πιστών ένν τά χήματά των μόνον ά άρχηγός της εκκλησίας δύναται να διαθέση άσφαλώς και έπιμερόδως. Ο Smith πολύ όλιγα γνωρίζει περί Τραπέζων και διαφόρων άλλων βιομηχανικών επενδύσεων, άλλ' άρκει δι' αυτόν τό

ένομα του και ή θέσις του. Ο πρόεδρος έπομένως ή ό προφήτης των Μορμόνων είναι εις μέγας επενδύσεως όστις περιστασιάζεται υπό πλήθους ύποθεσιών επενδύσεως, όστις είναι οι άπόστολοι και οι κατώτεροι θεράποντες της ιεραρχίας. Ούτως οι αρχηγοί των Μορμόνων κερδοσκοπούσι επί των χημάτων τά όποια οι πιστοί καταθέτουσι εις τή εκκλησιαστικόν ταμείον. Αι κερδοσκοπικαι έταίρια αι σχηματιζόμενα εις τών χημάτων των έρώνων είναι πολυάριθμοι, καί έτος δέ σχηματιζόμενα νέα τοιαύτα. Οι άπόστολοι τού Μορμονισμού οφείλουσι ότι άσφαλόμενοι περισσότερο εις τάς κερδοσκοπικας επενδύσεις παρά εις τά εκκλησιαστικά καθήκοντα. Αι επενδύσεις των Μορμόνων, αίτινες βασίζονται επί στερόν βάσεων ένσκα της ευεχίας τού εκκλησιαστικού ταμείου των, θεωρούνται ως και άσφαλέστεροι επενδύσεις εις τάς περιέ της έδρας τού μορμονισμού Πολιτείας. Οι Μορμόνοι φιλοδοξούσαν όπως καταστήσουσι την χώραν των την πλουσιωτέραν της Αμερικής. Αι αυτό εις τάς έφημερίδας των διαφημιζόμεν με τόν έλκυστικώτερον τρόπον την χώραν των, ήτις λέγουσιν ότι είναι ό επίγειος παράδεισος και όστις μεταβή έκεί και άσπασθή τόν μορμονισμόν θα καταστή εύτυχής.

# ΑΙ ΜΕΓΑΛΑΙ ΑΝΑΚΑΛΥΨΕΙΣ ΤΟ 606 ΤΙ ΕΙΝΕ ΤΟ ΔΙ-Υ-ΔΡΟΞΕΙΔΙΣ ΜΥΛΑΡΣΕΝΟΒΕΝΖΕΛΑΙΩΝ

ΔΕΝ χρειάζονται πολλοί έξηγήσεις διά να έννοησιν οι άνιγνώσκοντες της εθικονογραφικής Ατλαντίδος περί τίνος πρόκειται. Τό 606 διαφημιζόμενον έν άλλοις άνακαλύψεις της εποχής μας και είναι γνωστότατον εις κάθε άνθρώπον διαβάζοντα έφημερίδας.

Συνεπώς ήμεις δέν θα επημεροφούμεν να τό εξήγησωμεν.

Οι άφικαν έν τούτοις την φροντίδα αυτήν εις τόν έν Παρισίους ήλιον Ιατρον κ. Ειλιχίη, όστις μεταβας εις Φραγκοφόρτην και γνωρίζων έν τού συνέγγιου τόν έφευρίτην τού 606 καθηγύτην κ. Ειλιχίη, εύρησάσθη να μας πειλή τό κατωτέρω άρθρον, τό όποιον ή εθικονογραφική Ατλαντίς δημοσιεύει λίαν εύχαριστίως, έμφαζούσα τούτοτρόπως χηρτάς εις τόν άνιγνή Ιατρον και ήλιον.

Η έννοια. Αύτη άπαίρει την μεγαλειότητα προσοχην ίδίως όσον άρρα τό χημά της άντισηφίας. Η βελονοειδής σύριγγ και όλα τά συναφή της ένέουσι έργατικά πρέτα ν' άπολυμαίνουσι εις ελιγία οιονομαίματος, άπου πρώτον βρασθούν. Έπίσης αι διάφοροι διαλυσιές σάδας, όξυκού όξέας, οιονομαίματος και άπασαταμένου ύδατος άπασταίνονται άυστηρώς. Αφού ληρθούν όλα αυτά τό

ομοιωθέντα, καλ' όσον ή κόνη δέν διαλύεται, άλλ' έπιπλάει. Ο καθηγύτης κ. Ηερτςheimer άπαιτείσθη να κάμη σπασιασίου άλυτήν, άλλ' έγκατέλειψεν αυτήν ως μη άποβήδουσαν οιονομαίτικα άποτελέσματα. Η έννοια γίνεται εις τό όπιθεν και άνω μέρος τού μηρού, έρ' όσον ό άσθενής παραμένει πρηγής. Μετά την έννοιαν είναι άνάγκη μιας έντιθέσης όλιγων λεπτών επί τού μέρους ένέου.

Κατά την έννοιαν ταύτην γίνεται χηρτάς σύριγγος χηρτακτικότητος 10 κυβικών εκατοσσιών μέτρον, με βελόνην εκ πλαστίνης.

Δέν είναι άνάγκη να τοποθή έν τό μέρος έρ' ού γίνεται ή έννοια προηγουμένως ασπυνιέται και καθαρίζεται δι' οιονομαίματος.

Την έννοιαν έπακολούθουν συνήθως μερικά συμπτώματα τοπιχής και γενικής αντίδράσεως.

Πρώτον σύμπτωμα είναι ό τοπιχής πόσις, όστις διαρκεί ένίοτε επί δύο ήμέρας, κατάρ δέν γίνεται άνυπόφορος. Έάν όμως οι πόσις είναι όξεία γίνονται ένέπεις μορφής ή πυτυμιόσι. Έν τούτοις ό πόσις δέν διαρκεί συνήθως πλέον τών 4—5 ώρων. Τοπιχην πρήξιμον δύναται έπίσης ν' άναπτυχθή, άλλά και τούτο σπανίως. Τενικώς έμπορεί να ύψοθή ή θερμότητα τού άσθενούς, άλλά και τούτο δέν συμβαίνει εμψ σπανίως.

Μετά την έννοιαν ό άσθενής πρέπει να μείνη πλουσιώμενος επί 3—4 ήμέρας. Μετά 24 ώρας ή ένέργεια της ένέουσις άρχίζει να έκδηλοΰται, άλλά τό τελικόν άποτέλεσμα δέν γίνονται πριν παρελθούν 40 ήμέραι. Μεταξύ των μεταχειρισθέντων τού 606 συγκαταλέγουσι οι καθηγύται: Alt, Ηερτςheimer, Βαερ, Michaelis, Tomascewski, Kromayer, Blaschko, Pick, Dorr, Neisser, Schreiber, Horpe, Duhot, Iversen, Wechselman και άλλοι. Αλλά ό τελευταίος ήχε τά έκληκτικώτερα άποτέλεσματα εκ τού 606, διότι τό έφάρμοσεν εις περιπτώσεις, καλ' ως αυτός ό κ. Ειλιχίη δέν άνέμενεν εύλαίστα άποτελέσματα. Ανθρώπους πάσχοντας επί 10 και 15 έτη έθεράπευσε διά μιας και μόνως ένέουσις.

Ταυτα έν ελιγίως διά τό 606. Η άνακαλύψις εύρίσκειται άκόμη εις τάς αρχάς της. Αλλά αι άρχαι ήσαν καλαι και ή επτυχία τού φαρμάκου γίνονται σήμεραν εξηρασιωμένη προς άνακοίτησιν μυριάθων δυστυχών, οίς ήχε προγραφή ή άπιστία νόσος, την όποιαν δέν ήδυνήθησαν να διαμύσουν αιώνας δολοκλήροι και την όποιαν γίνονται ότι ένίκησιν επί τέλους ή έπιστήμη.

Παρίσιος, 53 Bd. Mallesherbes. Ιατρος ΔΕΛΑΟΥΖΗΣ



Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΕΛΙΧ

μέτρα, ρίπεται τό περιεχόμενον ένδς σωληναρίου 606 εις έν ήλιον φαρμακευτικόν, ώσάτως άπολυμασμένον, εις τό όποιον προσθέται έν τριών κυβικών εκατοσσιών μίαν διαλυσίως 20 τοίς έκάτων κωστικής ποτάσεως. Έρ' όσον ό παρασκευάζων τό μίγμα τριβεί αυτό εις τό ήλιον προσθέτει 10 ή 11 κυβικά εκατοσσιών τερα άπασαταμένου και άπασταρωμένου ύδατος και άκολουθεί άμέσως ή έννοια πριν ή τό μίγμα άρχισή να



ΠΕΡΙΕΡΓΑ, ΠΑΡΑΞΕΝΑ, ΑΣΤΕΙΑ

ΤΟ ΣΥΝΤΟΜΩΤΕΡΟΝ ΔΡΑΜΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

Όταν των θύων και των εποχών οι συγγραφείς προσεβήσαν να γράψουν έκαστος το μεγαλύτερον έργον του κόσμου. Ούδεις όμως έσκέφη να γράψη το μικρότερον. Είς μόνον, 'Ιταλός την καταγωγήν, ο Γιουβαννί Βεντούρα έγραψεν έργον πανεξέτατον εις όλίγας λέξεις, το όποιον άνωτατα αφοξεδόθη.

Το έργον με όλην την μικροσκοπιότητα του έπαυθη επιτοχώς εις το Τουρνον και το Μιλάνον. Το αυτό διδύκλον:

«ΡΟΖΕΜΟΝ Δ Π»

Τραγωδία εις πέντε πράξεις πέντε.

Ύπο Γιουβαννί Βεντούρα.

Πρόσκαιρα.

Ο Βασίλευς Άλβίνος Ροζεμόνδ η κέρη του Παύλου Κομμωμένου και σύζυγος του Άλβίνου Πέριντενς (βούδας).

Ροζεμόνδ η (φραγκούσα), Ωμί...

Άλβίνος (βουδανός), Τσ Όβιν...

Ροζεμόνδ η (βουδανός), Κατεργαμένη...

Πρόξαις δευτέρα.

Άλβίνος (προσφωβός εις την Ροζεμόνδην), Δικαιό τον δόξα μου;

Ροζεμόνδ η (προσφωβός), Είμαι δυνατήν να είμαι διαφορετική;

Άλβίνος, Τη παραμένει θεκαμένη.

Ροζεμόνδ η, Μη μ' άγγιξής!

Άλβίνος, Με μισείς;

Ροζεμόνδ η, Τί δόξακι άλλο να κέρω;

Πρόξαις τετάρτη.

Ροζεμόνδ η (προσφωβός εις την άγγελιστήν), Δούλε!

Πέριντενς (προσφωβός και γυναικίον πρό αυτής), Βασιλεύσα!

Ροζεμόνδ η (προσφωβός), Σβ άγατά!

Πέριντενς, Ή Βασιλεύσα μου!

Ροζεμόνδ η, Ήλα μαζί μου! (Την άναγκάζεται).

Πρόξαις πέμπτη.

(Από το συνεχόμενον δράματον έπου κομμάτι ο Άλβίνος, άκούεται δυνατά ορχήστρη).

Ροζεμόνδ η (βίδουσα το έργαριδίον εις τον Πέριντενς), Πήγαυε! Σκότωσε τον!

Πέριντενς, Την Παυλά;

Ροζεμόνδ η, Την άνακατήν!

Πέριντενς (με άπέραντι και σθένος), Άς άκούθην λοιπόν!

Πρόξαις πέμπτη.

Άλβίνος (σπυγμένος ένθε της σκηνής), Βοήθαυ!

Ροζεμόνδ η (άγωνία), Απώταυ! Απώταυ! Απώταυ!

Πέριντενς (προσφωβός με άμωσάδην άγγελιστίου), Απώταυ.

Ροζεμόνδ η (άρπάζουσα το έργαριδίον και ύψουσα αυτό προς τον ουρανόν), Και τώρα είναι η σειρά σου, πατέρα, τίς τίς!

(Αόλας).

ΟΙ ΒΠΙΑΣΜΟΝΕΣ

— Ο άχρεός! Άσφαίνει βαι μού άρβιαι την ζωήν του.

— Απύ δην είναι τίποτε! Άπό άσφαίνου βαι μού χρεώσαι δέκα δολάρια.

ΚΑΥΓΑΣ ΜΕΧΡΕΣ ΕΚΧΑΤΟΝ

Αίς 'Ιρλανδοί είχαν συμπλακή ένώ από ένα κατηλείον και έδέρνον με λύσαν έπαν τους δένουε μια διερχόμενη κηδεα. Οι άσφαίμενοι έγυρισθησαν και έβγαλαν τους ακούρους των με κοπέντιν. Ο εις ένας λαμίδαν από του βραχίονος έκα των νεκροτάτων του είπε:

— Κινεάτατε με τελείωσατε γρήγορα την άσφαίσην σας και να έρθετε έδω την νεκροτόρον. Έως τότε διά σας τον έγω ζώον.

Ο άλλος έμιας, έντις ήκουσε την κούβησαν, άθεώρησε καλόν να βελή το σακάκι του και να το άσφαί εις τα τέσσαρα!

ΙΑΠΩΝΙΚΟΣ ΔΕΚΑΛΟΓΟΣ

Ή ακριβέστερα έγκλίσις είναι τοιχοκόλλημένη εις όλα τα ταχυδρομικά, τηλεγραφικά και τηλεφωνικά γραμμάτια της Ιαπωνίας.

Κανονισμός καθημερινής ύπηρεσίας.

1ον. Έργάζου πρώτως με όλην την άνυλην σου.

2ον. Μη βλαβείσαι εις τον άεθρον. Κόμω έμιας άνωτατός την έργασίαν της σήμερον.

3ον. Είς την καθημερινήν σου έργασίαν έσο καλός καρδος. Μη παραμείνης της φιλικής σου ύποχρέωσις. Μη κατακτάς άχθως άρετήν.

4ον. Έπείσε προσεκτικώς έλασος τους κανόνες. Έσο άκράδης εις την έργασίαν σου. Οτι δυναιθής έπίστραψέ το έν καρδί.

5ον. Μη λαμάρεις κανένα την άγαθήν σου. Μη βλαβείσαι ής άποκαθήνης ή να γράψης εις τους καλολόγους σου και όταν άποβάνουν μην άνηξ να έπισκεπτεται τον τάρον των...

6ον. Έσο φίλθρωπος εις έλασος. Σμυτάθει προς έλασος τους πάσχοντες.

7. Πάντοτε κλέμπε έπ' όφει βαι ζή; εις έλασούα χρόνια. Κόμω το αυτό άξιώμα σου και έσο έγκρατής και όλιγοπακής και προσπαθεί να έξοικονομής χρήματα.

8ον. Ή ζωή είναι ο σφόδρος παντός έργου. Συνεπώς παραταύτη την ύγειαν σου και έσο ίσχυρός το σώμα και την ψυχήν.

9ον. Πήρασε την άνυλην σου και όταν άκούη είσαι μόνος. Άρπά και βράδυ άνυληται τάς καθήεις σου.

10ον. Άσφαλός σουκ εις αθήας άλλοτρίους παιδάς και ζήτει να είσαι καθημερινός εύτοχός.

Άρα ά άνωτέρω δέκα έντολά δην πρέπει να λαμάρηθουν ότε έπαι μόνον στήλην, ές προσπαθίωμαι έλα μαζί με τάς έργαζόμενους εις την καθημερινήν ζωήν και έργασίαν μας.

K i m u r a M u n i c i p e

Διαβουτής της Συγκοινωνίας Έτόου.

ΣΠΑΓΓΑΛΗ ΔΙΕΞΩΜΝ

— Έλα έδώ, έπειν ο άρχισυνάδικος της έργασιμής προς τον άρχιστον ρεπόρτερ. Κόμωται σπαγγαλήν κέξινον εις τάς γραμμάτιας σου. Έξάρμα λέγει: «Ήτο πτωχός άλλά τίμας». Άρπαι να είπής βαι ή τ ο τ ι μ α ς.

Και άλλην παρακαύτη έχεις: «Δν είχεν ούτε χρομάτα ούτε φίλους». Άρπαι να είπής βαι δ εν τ ι χ ε ς ο ς η μ α τ α.

ΠΡΟΗΓΟΥΝΤΟ ΤΑ ΧΟΡΕΟΜΗΡΙΑ

Ο Πρόεδρος του Ήνωτικού Πάρτου του Υψηλοκωστου κ. Chihl έπαυθή πρό τριών έτων την ήδύτητα και έπήγει εις πολλάς περιουσίας έπαν ως συνταξιούχου κάποιον έπίσης Άμερικανόν, ενδιαφερόμενον εις άσφαίσεις έννοδοχέων.

Πάν άνακατήσαν από την πάλαιον κλίμα έπαυθήσαν και την Ρόμα, έπου μεταξύ των άλλων άξιολόγου έπήγαν να έδωυ και τον Άγιον Πέτρον. Έβήσαν εις την παλαιήν ναύ και έπαύθησαν κείνη από τον μαγέλαν βέλον. «Α! είπειν β. Chihl, έδώ είναι λοιπόν ο τρούλος.»

Ο άνταρτός του έρωσε μηχανικώς το βέλιμα προς τα έπάνω. Έστρεψα έστράφη προς την κ. Chihl και τον ήρώτησε:

— Μήπως θυμάσαι τι τιμάς μεξ έξωκεν έλασος ο Λοντρέλος για τα χειροκρήματα;

Η ΙΑΡΑ ΤΗΣ ΚΟΥΚΑΑΣ

Διά την χαριτόδοτον βασιλεύσαν της Όλλανδίας Γουλιέλμιναν διηγούνται και το έξής ανέκδοτον. Όταν ήτο μέλις βυδεναστής συνέτασε να έδω εις την Κόγγην ο στρατηγός Ρόμπερτς προς τιμήν του όποιου έδόθη μέγα γαύμα εις τ' άκάτορα.

Είς τον Άγγλον στρατηγόν έδόθη ή τιμητική όθιας παρά την μικράν Βασιλεύσαν.

— Στρατηγέ, ήρώτησε έξωρα ή Γουλιέλμιναν, δην έρωδήθητε διά ου πού έκαθίσηται κοντά μου;

— Τη άνακτιον άπέστησαν β Ρόμπερτς, το ύπερδι τιμήν μου. Δικαιό έξ έρωδούρη;

— Διότι, είπαν ή μικροάλα σιγά σιγά... Έως, με έλας αϊ κουδάς μου έχουν!

Η ΔΕΠΟΜΑΟΥΤΑ ΕΝ ΠΟΛΕΜΩ

— Κατά ποίον λοιπόν ερώτην ή άεροπλοία θα έσχησθη άποτελεσματικώτερον να άρραδίση εις τον πόλεμον;

— Μα... είπειν ο στρατηγός της παλαιάς σχολής, τα άερόπλοια τότε θα έξωκαν θραύσαν εις τον έθρον, δάν κανάρθωκε κανείς να τον ποίση να μακαρήρη εις αυτά!

Η ΓΥΝΑΙΚΕΥ Τ' ΟΜΗ

— Έρωτηρον πάλαι πώς άλλάθη γυνώμη ή γυναικί.

— Όχι πάντοτε. Ύπαρχουν μερικά είδη εις τάς ύπολας έμμενι πιστότατα.

— Δηλαδή;

— Έξάρμα ή είδη έτι είναι έθμοσρη!

ΒΕΘΟΝΙΚΗ ΖΩΗ

Ζ ή ν ω ν.— Έπει λοιπόν, έχεις βαρεθή έλο βουδόν και άνάκι;

— Γιατί δην δοκιμάσεις κανένα πουλερική;

— Τι με νω ν (άσφαίμενος). Κανείς από τους γείτονάς μου δην τρέπει κίττα...

ΟΙ ΝΕΟΙ ΑΝΑΡΕΣ

— Από σάς τους νέους άνδρας άναμάρμενον την σωτηρίαν μας, έλαγον ο καθηγητής.

— Όχι δά είπεν ένας αιδώτης ρεπόρτερ, αυτά τά δν μόνον αϊ γαροντολόγοι.

ΓΥΦΑΓΟΣ

Ο Ά λ φ α.— Ό έρως είναι τυφλός.

Ο Η ή τ α.— Γαυεί άϊ έρωσεμάρμενο τά καταφέρουν τίον καλά στα σκοτανία...

ΑΥΟ ΦΟΙΤΗΣ

Ή Α λ ή.— Καλέ ο Ρεπόρτερ χέλις μ' έβήκεσται κοντά σου δύο φορές πριν προσβίωαι να τον σταματήσης...

Ή Κ ι η.— Σβ πού μάγουλο;

Ή Α λ ή.— Και στα δά...

Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΙΟΙΟΣ

— Για να σου πώ, έλα μου, είπειν ο Όβελος, χέλις είχες γούμα της γυναικί μου... Τι σημαίνει αυτό;

— Φίλε μου, άπήνησαν ο άλλος, μη σου περδ κανή έβια.

Έξω αυτό το ρωσικό να ύποσέρμα όταν βέλιμα πανωμένους γυναικί...

ΕΝΤΩΣ ΤΟΥ ΕΒΝΟΔΟΧΕΙΟΥ

Τ ή γ κ α δ ν.— Είς ποίον μέρος του τραπεζιού θα καθίσηται κέρης;

Ο π λ ε τ η.— Παιδί μου, προσπαύ να καθίσει εις μαν καθέλευ.

ΠΕΝΘΕΡΕΜΟΙ

Ή σ υ β έ ι α.— Ο παύ ήσκολος πείεις του γυναικί σου σπεισο έδάρμασε την μαμά άσφαίση από πού άσφαίση το προμ. Έβια περιεργη να έδώ τι έξ κέρης γι' αυτό το πράγμα.

Ο σ υ β έ ι ο ς.— Έξ έρωτήμα με τίσον έμπαρει κανείς ν άγροσρη αυτόν τον σκόλον.

ΕΡΩΣ ΚΑΙ ΑΥΓΗΝΙΑ

Τ ο τ ό ς.— Άν την άγαπή!... Άρ' έγώ έχωσα τον ύπνον μου από το να συλλογίζωμαι.

Κ ο κ ό ς.— Απύ δην είναι τίποτε. Έχω χέλις και έγώ τον ύπνον μου από το να συλλογίζωμαι τους λογαριασμούς του ράπτου μου...

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΒΕΘΟΝΗ

— Λοιπόν, παιδί μου, ήρώτα ο μη άφάρης έλο το καλόκατρη την πάλιν μπαμπακή την κέρην σου, πού τα περιεπάσε στην έσοχή; Έυθυμώσασον κίττα τον καυμένο τον μπαμπα;

— Ω βέβαια, είπειν άπολαμής ή μικρά. Είς την πανανί μας είχωσαν ένα κέρην τίσον άνάκατον από ζήτημα του φαγητού, ύστε καύη φορά πού έγρήνασε, ή μαμά έλεγε... Μ ά, τί γίνεται; άρα γα ο καυτομέν δένους μας ο μπαμπα;



Η ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΟΥ ΜΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΙΣΟΥΡΙ



ΑΙ «ΠΥΛΑΙ ΤΟΥ ΠΟΤΑΜΟΥ»

Ο ΑΝΑΠΛΟΥΣ ΤΟΥ ΜΙΖΟΥΡΗ

Η ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΤΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΟΧΘΑΣ ΤΟΥ ΠΟΤΑΜΟΥ

Μ

ΙΑ ΕΚΔΡΟΜΗ με έπίστην εις τον ποταμόν Μιζούρη είναι από τάς ύραιτέρας ήπαιλάσεις τάς όποιας ήμπορει να εύρη ο φίλος των περιπετειών και της φύσεως εις την Άμερικήν. Παραδόξως, καίτοι ο ποταμός ούτος ήτο ή πρώτη φυσική όδός ή χρησιμοποιήσασα διά το ταξείδιον εις το άπωτερον της χώρας, τα πλησιόχωρά του είναι σημερον σχεδόν έντελώς άκατοχήτα. Μεταξύ Fort Benton και Wolf Point της Μοντάνας εις το άνωτατον μέρος του ποταμού Μιζούρη, έλθισται μόνον άσφαί συνικιαμιά ύπαρχουσα, καίτοι ή μεταξύ των δύο ειρημένων σημείων άπόστασις ύπερβαίνει τά 400 μίλια. Άντι άλλων και χωρίων ή παραποταμία αύτη χώρα έχει να έπιδειξή άτελεύτερον άλληλουχίαν φυσικών καλλώνων και γραφικώτατον σκηνογραφίαν. Τη ιστορικόν ενδιαφέρον και το άβηλον έκαστροθεν των όχθων του ποταμού κινήθη καθίστασι την ποταμοπλοίαν άπολυτικώτερον. Τη ρεύμα του Μιζούρη, ώδήγη εις άρρακίτερην εποχήν από τα βραδέτερα μέρη της Άμερικής εις τους διάφορους παραποταμικούς έμπορικώς σταθμούς τα ποταμοπλοία με τα πολύτιμα γουναρικά, τά όποια ήσαν ή βίσις του έμπορίου κατά τους πρώτους χρόνους του άποικισμού της χώρας ταύτης. Την κοίτην του έδου ποταμού ήκολούθησαν οι περιήμοι έξερρευνηταί Lewis και Clark, όταν μετά την άγαντήν της λεγομένης Λουϊζιάνας από των Ήνωμένων Πολιτειών παρά της Γαλλίας διεσχίζθησαν ούτοι από της Άμερικανικής κυδερήσεως να έξερρευνη-

ΜΙΑ ΕΚΔΡΟΜΗ ΜΕ ΑΚΑΤΙΟΝ

σοσι την προς δυσμάς του πατρός των ποταμών της Άμερικής Μιζούρη άπέριπτον χόρην. Άπό του Fort Benton μέχρι του Wolf Point το διά του ποταμού ταξείδιον διαρκεί με λέμβόν γινόμενον τρεις έβδομάδας. Το ρεύμα του Μιζούρη εις το άνωτερον του μέρους δην είναι παραπολύ όρημητικόν, και ως εκ τούτου το ταξείδιον είναι ακίνδυνον. Περιπέλειον εις το μέρος τούτου του ποταμού έλλείπουσιν οι καταρράκται και τά άλλα προσώματα του ταξείδιου. Ούτω ο ταξείδιος, έντελώς άπηλλαγμένος έπιτηνύδων συγνήσεων κατ' τον πλούν εινε έλευθέρως να άπολοσση την περίε φύσην και να θαυμάση την ύπερροχον καλλιτεχνίαν της δημιουργίας καθ' έλιν το διάστημα της ποταμοπλοίας. Άλλοχού μόν πανήγυρη άπορρώγες βράχιοι περικλείουσιν έκαστροθεν την κοίτην του ποταμού, κούλιοντες εις το βάθος σκατανών και ρομαντικώτατον σκηνήγαν τα περιλάχοντα ύπατά του, άλλοχού δέ καταπράσινα κοιλάδες και διαπύδεις ή έσπαρμένα πεδιάδας, τα τέρατα των όποιων μάτην άναζητεί εις το βάθος του άβήλοντος το όμμα του ταξείδιού, άπαιδύονται έκαστροθεν των όχθων του μεγαλοπρεπούς ρεύματος δια μέσου αυτών Μιζούρη. Πέραν εις τον όρβανον διακρίνονται άμυδρώς οι λεγομένης «Κραταί Ροίαι», παιδιλοουσαι την άμύσσημα με θαυμασίως ύραια χρώματα διά της άνακλάσεως των ήλιων άκτινων επί των πολυχρόμων και άλλοχούτων συστάσεως βράχων των. Και καθ' έλιν δέ το μήκος του ταξείδιου την μεγαλύτεραν άπόλαυσην διά τον άναπλόντα τον ποταμόν άποτελοσιν ή παικίλια των χρωμάτων και τά άτελευτήτως άναλασσόμενα παράδοξα σχήματα τούτων εις τάς όχθας του ποταμού ήσον και πέραν αυτών, έρ' όσον δύναται να διακρίνη ο όφθαλμός εις το βάθος του όρβαντος. Άπολιθημένα φυσικά, όστά ζώων και δόλοκρηται άπολιθημένοι σκελετοι, ρανιονται εις κάθε όπην και εις κάθε σπήλαιον καθ' έλιν τον πλούν εις τάς βραχύδεις όχθας του ποταμού, οι όποιοι όμοιάζουν με άτελεύτερον έκίσην τεραστιών μορφών με τά παράδοξα σχήματα των βράχων, των φαυνομένων ως να προήλθον από την σμίλη φιλοπαύμονος γλάστου. Μετά μίαν ήμέρας πλούν φθάνει τις από Fort Benton εις την συμβολήν του Μιζούρη προς τον ποταμόν Μάριας, όπου οι έξερρευνηταί Lewis και Clark έπαύθησαν άπορρώγες ποίαν διεύθυναν να λάθουν. Οι δύο έξερρευνηταί έγυρισθησαν εις το μέρος τούτου και έλαβον έκαστρον να μίαν εισουθιαν, περιτλανθήσαντες επί πολλάς έβδομάδας ύπως έξοκρίθωσαι ποία ήτο ή όδός την όποίαν ύπειλον να άπολοσθησασαι. Πέραν της συμβολής των δύο ποταμών οι όχθαι του Μιζούρη είναι άμυδρές και ή κοίτη του όμοιάζει με σύστημα συγκοινωνιούσων λιμνών, τάς όποιας σχηματίζουν οι ένθεσ του ρεύματος μακρότατα προσεκδοκί των άμυδρών όχθων. Είς τάς ποταμοπλοίας ταύτας άπορρωσιν αι άγρί-



ΦΥΣΙΚΗ ΠΥΡΑΜΙΣ ΠΑΡΑ ΤΟΝ ΜΙΖΟΥΡΗΝ



ΤΟ «ΦΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΟΡΟΣ»

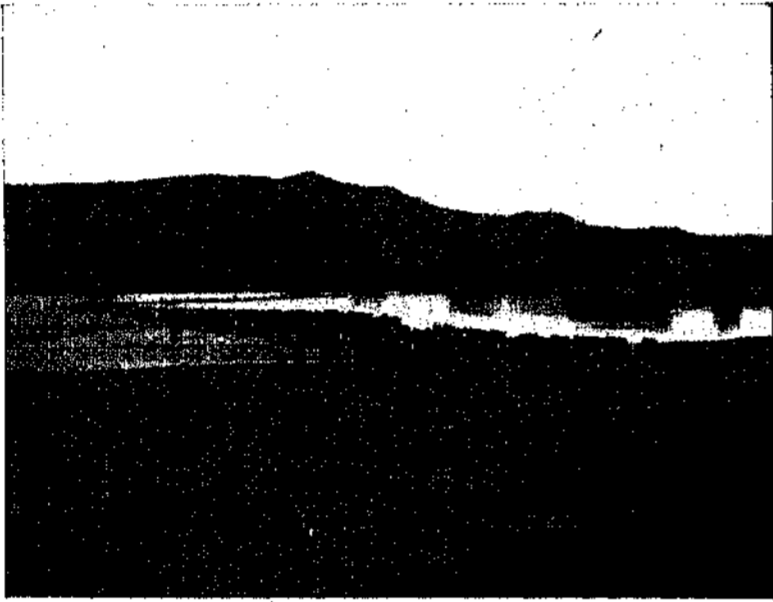
χρησιμότητα και οι άγριότητες, αποτελούσαν εύλητων λειών δια το κυνήγι. Πέραν του ποταμού διακρίνονται μακρόθεν εις τους χλοοσκαπείς λιμνώνιας στήρι διάκληρα άγριοορνίθων.

Την δευτέραν ήμεραν της ποταμοπόλεως η λέμβος της έκδρομής διερχεται διά των «Πυλών του Ποταμού», όπου δύο πανύψηλοι μονόλιθοι ύψονται εις πύργους έκτεταμένους, φρουρούντες τας όχθιας του ποταμού. Είς τήν βάσιν των βραχών των βράχων τούτων και έκτεταμένων του ποταμού δύο κοιλιάδων διακρίνονται άμυδράς οι οίκοισι των κτηνοτρόφων, οι όποιοι άμα μετά των ποιμνίων των και των άγελών των ύπαινον ειναι οι μόνοι κάτοικοι της ευόφρου ταύτης παραποταμίας χώρας.

Εν άπύ τή περιέργωτερα και μεγαλοπρεπέστερα συνάμα έργα της φύσεως, τή όποια έκπλήτουν τήν άναπλήσαν τήν ποταμίν, ειναι η λεγόμενη «Τρύπα εις τήν Τρύπαν» (The Hole in the Wall), όμοιάουσα με τεράστιον παράθυρον εις τήν έξωθεν άκρον ενός τειχεοειδούς βράχου, ύψομένου εις τήν άριστεράν όχθην του ποταμού και κάμνοντος τήν έντύπωσην ημικυκλοειδούς φρουρίου. Από τήν ύψους του βράχου τούτου η θύρα του ποταμού και των πέριξ ειναι μεγαλοπρεπέστατη. Τά ύμματα του παρατηρητού άντικρίζει έν ποικιλώτατον πανόραμα, τή όποια άνυψαται να άναπαρτήση έν έλλη - ή μεγαλοπρεπέστατου ή χρησιμότη του ζωγράφου. Έπ' τήν φυσικήν έκείνην σκοπιάν η εύρεία κοιτη του ποταμού, μετ' αύτήν η καταπραΐνη κοιλάς, με τούς μικρούς παραποταμούς και τούς μαυτοειδείς λοφίσκους της, μια διασώδης γραμμή κατόπι, πέραν οι όρειοι δειξί έλιγμοί του Μίζούρη με έλλην τήν γραμμώδη των όχθών του, ένδότερον άκμήν αι κατάρτοι κλιμακωτά ύπόρραι και εις τήν άκρον του όριζόντος άνελεύτητοι όρειοι, άλλωθεν διασώδεις και άλλωθεν γυμναί και πυριλεγεις εκ των άκτίνας του ήλιου, έπιστεφόμεναι ύπό έρυθροχρόων νεφυδρίων, αποτελούσι τήν φυσικήν σκηνογραφίαν, η όποια έκτυλίσσεται πρό των όμμάτων του παρατηρητού.

Είς άπόστασι δεκάδων τιών μιλίων από της θέσεως ταύτης συναντά τις τήν στήμιον του παραποταμού Μούσελσελ, πλησίον του όποιου αι όχθαι του Μίζούρη περιβάσσονται ύπό των κλέων άλλωχόων βραχυσών σχηματισμών. Έν ύψωμα, κάμνον άμέσως μετά τή στή-

μιον του Μούσελσελ, έπιστέρεται ύπό παρμυγίστου βραχύδους όγκου, όμοιάουτος με πυργώτην άκρόπολιν, από τήν όποιαν δέν λείπον ούτε αι έπέλξεις ούτε αι θυρίδες των πυρρόδων. Έπί της άπέναντι όχθης και εις άπόστασι τρια από της φυσικής ταύτης άκροπόλεως νομίζει τις ότι βλέπει τούς παρμαρηνίους μεσαιωνικούς πύργους κατοπηριζόμενους εις τήν ύδατα του ποταμού. Κατακόρυφοι βράχοι, ύθους μέτρι 200 ποδών, έχοντες τούς πόδας των εις τας βάσεις έλλων μεγαλητέρων ύψομάτων, κατέχουν εις μέγα μήκος τήν άριστεράν όχθην του Μίζούρη, όμοιάουτες με τας άπορρήτους κατοικίας των μεσαιωνικών βαρβάρων της Γερμανίας. Μεταξύ των πυργωτιών τούτων βράχων φαίνεται επί περσίδους και ύψηλόν λόφον έτερον Οαυμάσιον έργον της φύσεως, τή όποια θα έλάμταν τις ως μεγαλοποιημένην άπομείψιν του Ναού της Παναγίας των Παρισίων. Οι περιήγηται έπισήμασαν τήν βραχυόη τούτων σχηματισμών «Καθεδρικήν Ναόν». Η Παναγία των Παρισίων ύπολείπεται του φυσικού Καθεδρικού Ναού όχι μόνον κατά τή μέγεθος, αλλά και κατά τήν όμοιότητα του σχηματισμού. Αι ήλιανακτινές και αι λοιπαί κωνική επιδράσεις έχρημάτισαν τήν μεγαλοπρεπή βράχον με άπαράμιλλον τή έντι καλλιωθησίαν. Η παρέλασι των περιέργων φυσικών σχηματισμών κατά μήκος των όχθών του ποταμού από του στομίου του Μούσελσελ έξακολουθεί επί πέντε άλλωχόων ήμερας, εις τή τέλος όποιων ο έκδρομείς άντικρίζει περι τήν όσον του



ΑΙ ΑΜΜΟΦΡΑΚΤΟΙ ΠΟΤΑΜΟΛΙΜΝΑΙ

**ΑΣΤΕΡΙΣΚΟΙ**

- \* \* \* Έίς τας Ηνωμένας Πολιτείας ύπόχουν 260,000 Ιθατιάκά αυτοκίνητα.
- \* \* \* Οι Ήμενοι έταν έχουσι πολλά καράκια δέν διδουσαν εις αύτά άνάβασι, αλλά τή άνάβασι.
- \* \* \* Είς έν ένοδοχίον του Σιάγκου ύπερτα εις ύπερήχη, άν γερανός κήλις, άνώτερος δειωματικώς, όστις ήλθεν εις τήν Αμερικήν από τή πλουτίση.
- \* \* \* Ο άρχιεπίσκοπος Λαυδοβίκος Σολδεκέρ ειναι διπλωματικός κλειαρχος και διερχεται τή πλείστον του χρόνου του επί της θαλάσσης του τήν βασίαν κυβερνή.
- \* \* \* Ο βασιλεύς Χένρι της Νορβηγίας, όταν ήτο μαθητής άκμήν εις τή δανικόν ναυτικήν, έβλεπε τή πινάκι των ναυτών.
- \* \* \* Είς τή σχολή του Λονδίνου φοιτάι 654,074 παιδί.
- \* \* \* Έίς μεγαλητέρας εμπορίας τή άγγλική τολωνία έχουσι έν τή κωνσταντινούπολη.
- \* \* \* Ο Κ. νάβας διερχεται πρώτος μεταξύ των αστοπαρτωτών χωρών.
- \* \* \* Ο περισσότερο σίτος του κόσμου παράγεται εις τήν Ρωσίαν, τήν Αμερικήν, τήν Γαλλίαν και τήν Ήνδον.
- \* \* \* Ο Κούζας πρόκληψ Τσάι Τσιν, όστις ήλθεν έπισκεπτή πρό μηνών τήν Ελλάδα, όταν έπέστρεψ εις τή Πεκίνον, απέκρη τήν κοιτίδα του.
- \* \* \* Αι Γυναίκες της Δανίας, Νορβηγίας και Φιλανδίας, έπι ύδουται εις τή ναυτικήν επάγγελμα.
- \* \* \* Τή δικαστήριον της Αβουσσίνος έβλεπε πρό τιναν έδωμάτιον τήν διαζύγιον εις τούς μικροτέρους συζύγους του κόσμου.
- \* \* \* Η σύζυγος ειναι άπό έτών και ο σύζυγος δικαστήριον.

ήλιου τή «Φλεγόμενον Όρος» (The flaming Mountain) εις τας πλευράς του όποιου άνακαλώνται αι ήλιακαί άκτίνας ως επί παρμυγίστου κατοπητρου και προσείδουσαι εις τήν άμείωσιν άφην άπομικροσμήνης πυρκαϊάς. Τή φλεγόμενον Όρος άποτελεί μέρος μακράς παραποταμίου άρσειράς μετρίου ύψους, εις τή μέσον περίπου της όποιας ύφουται η άποτετημένη κορυφή του μεταξύ δύο μακρών πλευρών, όμοιάουσαν με άμυπλάτα γίγαντος. Μέρος τή της έπιφανείας κάτωθεν άκριβώς της κορυφής και άλλωχρον σχεδόν τή άνωθεν μέρος της δεξιάς πλευράς του βρους φαίνεται τόσον λαία, ώστε νομίζει τις ότι έλαξεύθησαν και έστιλιδώθησαν έπί τήρας ύπό άνωρωπιών χειρών, ήπως άντονακλώσιν ως κάτοπητρα τας ήλιακας άκτίνας εις τήν άμείωσιν και εις τήν ποταμίν.

Είς τούς παλαιούς χρόνους οι άπομυγίστου κρημνοί του βρους τούτου ύβητον τέρμα εις τήν ύψη άλλωχρόων άγελών βουβόλων, των όποιων τή κρέας ήτο η κυριώτερα τροφή των παρ τήν Μισορην Ήνδίων φυλιών. Οι Ήνδοί, ύπολειμένοι με τήρα, κατέδωκαν τας άγέλας των βουβόλων μέχρι τήν κρημνών τούτων, όπέθην αι πρωτοπορηται των άγελών, άνυψατούσαι πλέον ως ύπεροχρησώμενοι ένα της πίσσεως των ύπαιθων έρχομένων τροχόδη βουβόλων, κατεκρημνίζοντο μέχρι των προσόδων τή όρου και εύρισκον τήν θάνατον. Τή κρέας των αυτών βουβόλων φονευομένων βουβόλων έπιστάσθη ύπό των Ήνδίων και άποθνήσκουσαν ύπο χρησιμοποίησιν ως τροφή των διά τήν κρημνίν.

Άγρια πρόβατα και άλλα ζώα ήμονται άκμήν άδασπότως εις τας πλείους του βρους τούτου.

Με παρομοίας έκπλήξεις έξακολουθεί ο άνάπλους του Μίζούρη μέχρι του Wolf Point. Η γραμμώδης των όχθών του ποταμού και της πέριξ χώρας και η παραδοχότης των φυσικών σχηματισμών κατά μήκος του ποταμού άποτελούν άκμήν και μοναδικήν ποικιλίαν τέρφων δια τήν όφθαλμίν του λάτρου της φύσεως μέχρι του τέλους της άριστέρας των έκδρομών τήν όποιαν δύνανται να έ χειρήρησι τή εις τήν Αμερικήν, εις τήν τελευταίον οσαθμέν της όποιας ού θορυήτως άνάφωται εις αΐ Ώς θαυμαστά τή έργα του, Κύριε! Πάντα έν σοφή έποήσας.»

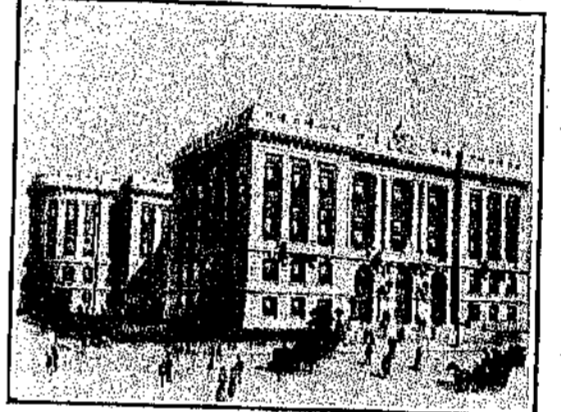
**Η ΑΜΕΡΙΚΗ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ**

**ΝΕΑ ΟΡΛΕΑΝΗ**

**Η** ΝΕΑ ΟΡΛΕΑΝΗ είναι από τας άλλωχρον ύπορρούμενους πόλεις της Αμερικής. Ξένη προς τούς Αγγλοσάξωνας κατά τήν άναμείωσιν, ξένη κατά τή πλείστον μέρος της ιστορίας της, σχεδόν ξένη και σήμερα άκμήν κατά τήν πολιτικόν της, ύπομνησικα καλ' έλα τήν παλαιάν επικράτησιν των Γάλλων εις τή μεγαλητερον μέρος της προς δυσμάς τή Μισοσιτική ποταμού άπεράντου και πλουσίας χώρας, ήτις έφερε τή όνομα της Λουιζιάνας μέχρι του 1803, διε ήγοράθη ύπό των Ηνωμένων Πολιτειών.

Από της άπόψεως ταύτης η Νέα Ορλεάνη ειναι μοναδική πόλις εις τήν Αμερικήν, εν ή έντερον τή γενομένη διε διά μέσον αύτης χύνονται εις τήν Μεξικανικήν κόλπον δια της κοιτης του Μισοσιτική τή ύδατα 100 πλουσιών ποταμών τήν καθιστά μοναδικήν πόλιν καλ' έλλην τήν ύψηλον. Κρημνά τή έντι πλείους του κόσμου δέν έχει τή μέγα τούτο πλεονέκτημα, δια τή όποιαν πόλιν καμμία πόλις τή πλουσίαν της Νέας Ορλεάνης δέν έχει ίσως τόσας έλλείψεις άκμήν και μεγαλείου εν τή ύψηλον, όταν τή πλουσίαν South θα έχη φθάσει εις τήν άμείωσιν από άνάπτου. Κρίμα τήν Γάλλων οσα η Νέα Ορλεάνη και από της Γαλλικής πόλεως Ορλεάνης λαδούσα τή ένομα αύτης, περιήλθεν από των οικιστών της έτος 1803 Ισπανούς και από τούτων εις τούς Αμερικανούς μετά της Λουιζιάνας. Από μικρών άρχαίμων και προμυρήσασα βραδέως προς τή άνάπτωσιν και τήν μεγαύσιν κατά τας πρώτας δεκαετίας της ύπάρξεώς της, έφθασε σήμερα εις σημειον όστε η μεγάλη Συμπολιτεία να άνεβρύνεται ένωσ βασιτέρας δια τήν άπόκτησιν αύτης, εν ή έντερον οι Γαλλικής καταγωγής κάτοικοι της καυώνται διότι άποτελούσι μέρος του μεγάλου Αμερικανικού Έθους.

Την άρχή της άνάγης η Νέα Ορλεάνη εις τή έτος 1717, ότε ο Γάλλος De la Tour έπισκέσθη τήν θύαν ήν κατέχει σήμερα τή γαλλοαμερικανικήν όσση. Κατά τή άνόλουθον έτος ιδρύθη παρ τήν Μισοσιτική ποταμίν και εις άπόστασι 107 μιλίων από του δέλτα αυτού εις συναικισμός ύπό του κυβερνήτου της Λουιζιάνας Bienville, κατασκευάσθη δέ ταυτοχρόνως προτειχισμα παρ τήν ποταμίν όπως προστατεύεται από των πλημμυρομένων ύδάτων του ο συναικισμός. Η άρχική έκτασις του συναικισμού, η περιληφθείσα εις τή σχέδιόν του, δέν υπερέβαινε τή έν τετραγωνίων μιλιον. Έν τούτοις οι Γάλλοι, προβλέποντες τή μέγα μέλλον του συναικισμού έκείνου, όστις άλλως τε άμέσως έγένετο έδρα του κυβερνήτου της Λουιζιάνας, έκώσισαν αύτον άμέσως δια λαμπρού καθεδρικού ναού, διασκαλωγιάτου προς τήν έκτασιν και προς τήν πληθυσμίν της κτισθείσης πόλεως. Ο ναός έκτίσθη εις τή μέσον του παρ τήν ποταμίν μήκους της Νέας Ορλεάνης,



ΤΟ ΜΕΓΑΡΟΝ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΩΝ

της Λουιζιάνας από διοικητικής άπόψεως και μεγάλου μέρους του South από άπόψεως έμπορικής. Ο πληθυσμός της ύπερβαίνει τας 300,000, τή δέ έμπορίαν της, τή εισαγωγικήν και τή εξαγωγικήν, ύπερβαίνει τή 170,000,000 δολλάρια έτησίως. Ως εισαγωγικός και εξαγωγικός λιμήν η Νέα Ορλεάνη κατέχει τήν πρώτην θέσιν μεταξύ όλων των και σπουδαιοτάτην θέσιν μεταξύ των παραλίων πόλεων άλλωχρόων της Αμερικής. Είς τήν άνατολικήν παραλίαν μόνον η Νέα Υόρκη, η Βοστώνη και η Φιλαδέλφεια προηγουται κατά τήν έμπορικήν κίνησιν της Νέας Ορλεάνης, και εις τήν δυτικήν παραλίαν μόνον ο Άγιος Φραγκίσκος άμύλλεται με αύτην.

Υπερωκεανία και άκτοκλιικά άπόρροια και ποταμοπόλια φέρουσι τήν μητρόπολιν της Λουιζιάνας εις συγκοινωνίαν με όλους τούς λιμένας της Αμερικής, με τας πλείους των παραποταμίων πόλεων της και με τούς σπουδαιοτέρους λιμένας της Ευρώπης. Η μετά του Μεξικού ήδω και των Δυτικών Ήνδίων συγκοινωνία της Νέας Ορλεάνης ειναι συγκοιτάτη. Έκτός των πλουσιών ποταμών, οι όποιοι χύνόμενοι εις τή Μισοσιτική και δι' αυτού εις

τὴν Μεξικανικὴν κόλπον ἀποτελοῦσι ἐν κολλοσιῶν καὶ πολυπλοκώτατον δίκτυον συγκοινωνίας μεταξὺ τῆς Νέας Ὀρλεάνης καὶ τοῦ ἀνατολικοῦ, συνδέουσι τὴν πόλιν ταύτην μετὰ τῶν μεγάλων ἑμπορικῶν καὶ βιομηχανικῶν κέντρων τῆς Ἀμερικῆς πλείους αἰθροδρομικαὶ γραμμαί, διὰ τῶν ὁποίων εὐρίσκουσι διέ-



ΑΠΟΒΑΘΡΑΙ.—ΦΟΡΤΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ

ξωθον εις τήν Κόλπον τή προϊόντα μεγίστου μέρους του South και πολλών πόλεων της λοιπής Αμερικής. Μετά του κέντρου και του άνατολικού μέρους της Συμπολιτείας συνδέει τήν Νέαν Ορλεάνην ο σιδηρόδρομος Σιάγκου, Άγίου Λουδοβίκου και Νέας Ορλεάνης, μετά των πλείων του άνωτάτου West ο σιδηρόδρομος Southern Pacific, μετά του νοτιοδυτικού μέρους της Συμπολιτείας ο σιδηρόδρομος Texas Pacific, πολλά δέ έλλα σιδηροδρομικα γραμμα συνδέουσι αύτήν με τή λοιπά τμήματα της χώρας.

Η Νέα Ορλεάνη ειναι έκτισμένη επ' άριστέραν των όχθών του Μισοσιτική, τή μεγαλητερον ήμισ αύτης μέρος νείται επί της άνατολικής όχθης. Η τοποθεσία της ειναι έντελής πενήν και χωρηλώτερη της έπιφανείας των ύδάτων κατά τήν ύψοσιν των, ένεκα δέ τούτου η πόλις προστατεύεται και τώρα από του ποταμού διά μακρού ποταμοτειχίσματος, ύθους 4 ποδών και πάχους 15, έκτεινόμενου μέχρι της λίμνης Pont Chartain, ήτις έπί της περιβάλλεται έν μέτρο ύπό μακρού τειχίσματος. Η πόλις έχει έκτασιν 187 τετραγωνικών μιλίων και διατείνεται εις δύο μέρη ύπό της όδου Canal—εις τήν παλαιάν Γαλλικήν πόλιν και εις τήν νέαν Αμερικανικήν πόλιν. Έπειδή η κοιτη του ποταμού εις τή μέρος τούτου ειναι ελικοειδής, έχουσα σχήμα S, αι πλείους των όδών της Νέας Ορλεάνης έχουσι τηρήη κατά τή σχήμα τούτο, ακολουθούσαι διεύθυνσιν παραλληλον προς τας όχθιας. Οσαι εκ των όδών ειναι εύθαια παρέχουσαι εις τήν όφθαλμίν του διαβάτου άνόλυτον θέαν από τού ενός μετρίου μέχρι του άλλου άκρου της και από των πρισταίων της πόλεως μέχρι του ποταμού. Έν τή συνήθη των αι όδοι της Νέας Ορλεάνης ειναι στενά, σπανίως έχουσαι εύρος 40 ποδών, ύπάρχουσι όμως και πολλά άραιάτα βουλεβάρτα, με εύρος 210 ποδών, ως ειναι αι όδοι Canal, Clinborne, Rampart, Esplanade και St. Charles. Ειναι περιέργον ότι οπουδήποτε της πόλεως και διν εβρίσκειται τις δύνανται με ελίγη βήματα να μετασπειθή από του εβρύματος της έμπορικής κινήσεως εις τας έξοχικας συναικίας, όπου η υπαρχούσαι αι επαύσεις, αναμεί μετὰ πτωχικών κατοικιών και καταπρασίων κήπων, όπου τή πτωχά κελαιούσιν έν πλήρη άμερμηγίσις μεταξύ των φυλλωμάτων παρμυγίστων άγρων δέντρων και τή ένδη έπίδεικνύουσι τή ποικίλα χρώματά των καλ' έλλην τήν διαρκείαν του έτους. Ούδεμία έλλη πόλις της Αμερικής παρουσιάζει τήν γραμμώδη της Νέας Ορλεάνης, η όποια ειναι μοναδική με τήν πολύμικτον και ποικιλώχρωμον πληθυσμίν της, με τή λεύκανα της Γαλλικής γλώσσης και των Γαλλικών ήθων και ήθωμων, με τήν ύψηλάν άντιθέσιν του χαρακτηρισμού των παλαιών και των νέων κατοίκων της, με τή Γαλλική



ΤΟ ΔΕΜΑΡΧΕΙΟΝ ΝΕΑΣ ΟΡΛΕΑΝΗΣ

έθωρήθη δέ ως κέντρον της πόλεως και διά τούτου έχρησιμούσθη ως βάση της έδοτομίας. Τό ποταμοτείχισμα όμως άπεδείχθη άνεπαρκές προς προστασίαν της πόλεως από των ύδάτων του ποταμού κατά τούς βροχέφρους μήνας, και οι κάτοικοι, ύποστάντες πολλά θανά εις τήν πλημμυρίαν και των έλωδών

δοσιαστικά της ανταγωνίζομενα προς τα 'Αμερικανικά lunch rooms, και με την ποιητική αρχαιότητα να γίνεται επιμύνηστος να διεκδική μεγα μέρη της πόλεως και του χαρακτήρος της εις τα πείσμα του νεοεπιστομίου, ο οποίος εισέβαλεν εις την μητροπόλιν της Λουϊζιάνας με τα sky scrapers και με τα άλλα έργα του συγχρόνου πολιτισμοῦ.

Η φύς της πόλεως είναι ως τῆ ἀνεκτίητο βιβλίον, εις τὸ ὁποῖον ἀναγινώσκεις εἰς ἐκδόλῳ τὴν ἱστορίαν της ἀπὸ τῆς ἰβρισταίας της μέχρι σήμερον, ἐνῶ ἡ θέσις της παρὰ τὰς ἐκβολὰς τοῦ πατρὸς τῶν ποταμῶν της 'Αμερικῆς και εἰς τὸ τέμα ἐνδὲ τῶν εὐρυστέρων και πλουσιωτέρων τμημάτων της Συμπολιτείας, με τὸν Μεξικανικὸν Κόλπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτῆς και με τὸν 'Ατλαντικὸν ὠκεανὸν ἐλευθεροῦν διὰ τὰ ἐκ τοῦ λιμένος της ἀποσπένοντα ἀντιόλαια, εἶναι ἐγγύθως τοῦ λαμπροῦ μέλλοντος τοῦ ὁποῖου τὴν ἀναμνήσκει.

Η Νέα 'Ορλεάνη, ὡς ἐκ τῆς παρὰ τὸν Μισσισσιππιαν καὶ μεταξὺ ἐλὼν καὶ λιμενοβασιλεῶν θέσεώς της, δὲν ἦτο μέχρι πρό τινα ἐστὶν ἐκ τῶν ὑγιεινῶν πόλεων της 'Αμερικῆς, καὶ ἡ θνησιμότης τῶν κατοίκων της ἦτο ἕνεκα τούτου ἐξαιρετικῶς μεγάλη. Ἀπὸ τινῶν ὅμως ἐτῶν ἐτέθη εἰς ἐξοχότητα ἐν ἐκτεταμένῳ πρόγραμμα βελτιώσεων και ἐξυγιάνσεως, τὸ ὁποῖον προήγαγε μὲ 'Αμερικανικὴν ταχύτητα και ἀπόδοσιν τὰ δῶρα εἰς τὴν πόλιν και ἔθιν εὐταπειστέρην και ὑγιεινότητα ἀμειψτοῦν. Αἱ ἐπιδημικὰ νόσοι, αἱ ὁποῖαι ἐξέριζον πρότερον τὸν πληθυσμὸν της, σχεδὸν ἔχουσιν ἐκλείη ἤδη, τὸ ὑδραυλικὸν σύστημα τῆς πόλεως βελτιώσεται ὑπὸ τὴν ἐπιστολίαν μιᾶς ὑγειονομικῆς ἐταιρίας, βοηθούσης τὸ τμήμα της δημοσίας ὑγείας εἰς τὸ ἔργον του, ἡ ὁδοστρωσις βελτιώσεται και αἱ ὑπόνοιαι ἀρ' ἐνδὲ μὲν βελτιώσονται καθολικῶς, ἀρ' ἑτέρῳ δὲ καθαρῶνται μετὰ τοὺς θερμῶν μήνας τῆ βοήθειᾳ ἀνιλιῶν, αἱ ὁποῖαι διαχετῶσιν εἰς αὐτὰς ἄβανον ὕδωρ ἅπὸ τοῦ ποταμοῦ, ὅπως μὴ μολύνωσι τὸν ἕρα και ὑποκαταίωσι τὴν ὑγιαν τῶν κατοίκων με τὰς ἀναθυμιάσεις των.

Ἡ θνησιμότης εἶναι τώρα 26.52 ἐπὶ χιλίων κατοίκων κατ' ἔτος.

Τὴν κοικίλιαν και ἰδιορρυθμίαν τοῦ πληθυσμοῦ της ἀρρατίζει ἡ Νέα 'Ορλεάνη εἰς τὸν τρόπον και τὴν ἐγένεσις ἡ ἴβρισταίς της και ὁ συναισθημῶς της. Οἱ πρῶτοι κληρικῶν της, ἐλθόντες ἐκ διαφόρων μερῶν της Γαλλικῆς 'Αμερικῆς της ἐποχῆς ἐκείνης και ἐκ Γαλλίας, χωρὶς οὐρανοῦσας ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον και ὡς φαίνεται χωρὶς πολλὰς προλήψεις ὡς πρὸς τὰς φυλετικὰς διακρίσεις, ἔλαβον ὡς συζύγους τὰς προγενετέρας γυναίκας τὰς ὁποῖας ἠδύοντο ἐν εὐρωσιν εἰς τὰ νεώτερων συνοικισμῶν. Ἰνδοί, μαυροὶ και τρέφοι τῶν Γαλλικῶν φυλακῶν, ἐξορισθέντες



ΤΟ ΣΤΑΔΙΟΝ ΤΗΣ ΟΡΛΕΑΝΗΣ

σα ἡ τοχονομικῶς φθάσασιν εἰς τὰς ἀνάτας της Λουϊζιάνας, συνέβαλον μεγάλως εἰς τὴν σχηματισμὸν της νεοορλεανικῆς οἰκογενείας. 'Εσ' ἔδον παρήγγοντο κατ' ἐτὴ ἡ κοινότητα της Νέας 'Ορλεάνης ἐξηγουμένη καθολικὴν διὰ τῆς ἀρίστης ἀνδρῶν και γυναικῶν ἐκ τῶν καλῶν κοινωτικῶν τάξεων της Γαλλίας και της Ἰσπανίας και ἐκ της Γαλλικῆς ἀριστο-

κρατίας ἀνάμνη, ζευγούσης τὴν τρομοκρατίαν της Γαλλικῆς ἐπαναστάσεως. Εἰς τὸν ὅπως ἀποτελεσθέντα ἀρχικῶν πληθυσμῶν της Νέας 'Ορλεάνης προσετέθησαν βραδύτερον, μετὰ τὴν περιέλευσιν της πόλεως και της Λουϊζιάνας ἀλλοκλήρου εἰς τὰς Πρωμαίνας Πολιτείας, χιλιάδες γροθλῶν ἐκ τῶν Δυτικῶν Ἰνδιῶν. Ἡ Νέα 'Ορλεάνη ἐγένετο ὅπως ἐπισφαλέςτατος τόπος διαμονῆς διὰ τοὺς ἀπολύτως φιληθροῦς ἀνθρώπους και δυσκολήτορας ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ λαθροεμπορίου, πειρατειῆς και ἐπαναστάσεων. Ἐπιμολογήθησαν ἕως κατὰ τὴν ἡμαρτανότητα καλλιτέραν και προδοτικῶν συγγένων ἐκ τῶν βρασιτερίων μερῶν της 'Αμερικῆς, και ἐκ της ἐπιβρασιτείας τῶν μεταναστῶν τοῦτον ὡς και ἐκ της ἀναμίξεως των μετὰ τὸν παλαιότερον κατοικῶν προσηλυθῆν δὲ σημερινῶς ἀξιόλογος και φιλήθορος πληθυσμῶς της Νέας 'Ορλεάνης. Κατὰ τὴν τελευταίαν τεσσαρακοστῆσαν προσετέθησαν εἰς τὴν πληθυσμὸν της Νέας 'Ορλεάνης και πολλοὶ Ἰρλανδοί, Γερμανοί, Ἴταλοὶ και Ἰσπανοὶ μετανάστες. Ἡ κατάσταση τοῦ πολυαριθμητάτου γεωργικῶς στοιχείου της πόλεως, παρὰ τὰς μεγάλας μεταβολὰς καὶ βελτιώσεις αἱ ὁποῖαι ἐπέβησαν εἰς τὸν λατῶν πληθυσμὸν της και παρὰ τὴν ἀποδοσίαν εἰς αὐτὸ μετὰ τὴν ἐμφύλιον πόλεμον ἐλευθερίας, ἡ ἄλλως τὴ ἀπίστων και πρότερον ἐν τινι μέρει μὲ μεγάλη τάξει τῶν μαρτύρων της Νέας 'Ορλεάνης, διακρινόμενη διὰ τὰς ὁμομοσίας εἴβου ριανδρῶν, δὲν παρουσιάζει σημερινῶς μεγάλην βελτιωσιν. Συνεπεὶ σιωπηλῆς τρέπον τινὰ



Η ΟΔΟΣ ROYAL.

συνεννοήσεως μετὰ τῶν ἄλλων κατοίκων, καθόσασται ἀδύνατος ἡ ἀνάστασις τοῦ μαύρου εἰς ὅσας δὴσθεται βήλην κοινωτικὴν θέσιν, ὡς ἐκ τούτου δὲ οἱ πλεῖστοι τῶν Νέτρων περιέρχονται εἰς τὰ ταπεινότερα τῶν ἀπαγωγισμῶν και σχεδὸν ἐξακολουθοῦσι νὰ εἶναι κατ' οὐσίαν δοῦλοι και μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν των.

Τὸ κυριώτερον τῶν δημοσίων κτιρίων της Νέας 'Ορλεάνης εἶναι τὸ Τελωνεῖον, τὸ ὁποῖον κατὰ τὸ μέγεθος ἔρχεται τρίτον ἐν 'Αμερικῇ μετὰ τὸ Καπιτώλιον της Οὐασινγκτόνας και τὸ κτίριον τοῦ Θεσσαυροφυλακίου. Κείμενον εἰς τὴν διασταύρωσιν τῶν δῶν Canal, Custom-House, Old Levee και New Levee, εἶναι ἐκτισμένον ἐκ γρανίτου της Quiney (Mass) και ἀνηγέρθη τῷ 1848. Τὸ οἰκόπεδον ἐπὶ τοῦ ὁποῖου εἶναι ἐκτισμένον ἔχει ἔκτασιν 83,000 τετραγωνικῶν ποδῶν. Μετὰ τὸ Τελωνεῖον ἔρχονται κατὰ τὸ μέγεθος και κατὰ τὴν ὀρασίτητα τὸ Νομισματοκοπιεῖον, κείμενον εἰς τὴν διασταύρωσιν τῶν δῶν Esplanade και Old Levee, ἀπὸ τινος τῶν παραθύρων τοῦ ὁποῖου ἀπηγγωνισθῆ τῷ 1892 ὁ Μυμφὸρδὸς ὑπὸ τοῦ στρατηγῶ Benjamin Butler, τὸ Δημαρχεῖον, περικαλλέστατον κτίριον, καθαρῶ Ἰωνικοῦ ρυθμοῦ ἐκ λευκοῦ μαρμάρου, κείμενον εἰς τὴν διασταύρωσιν τῶν δῶν St. Charles και Lafayette, τὸ μέγαρον τῶν δικαστηρίων, μικτοῦ ρυθμοῦ, Δωρικῶ και Τοσκανικοῦ, κείμενον εἰς τὴν πλατείαν Jackson, ὁ Καθεδρικὸς ναὸς τοῦ Ἁγίου Λουδοβίκου, ἀποτελῶν μετὰ τὴν ὀραίαν ἀρχιτεκτονικὴν του ἀληθῆς κόσμημα της πόλεως και κείμενος πλησίον τῶν δικαστηρίων, τὸ Χρηματιστήριον, μαρμαρίνον κτίριον, κοσμοῦν τὴν ἐδὸν Royal, ἡ πολυ-

τελειωτάτη και ἐπιθρηνησιωτάτη Μασονικὴ Στάθ, τὸ Old Fellows' Hall, τὸ St. Patrick's Hall, ἡ περιεργωτάτη Γαλλικὴ Ἁγορᾶ, ἡ Βιβλιοθήκη τοῦ Hownιπ, διάφορα ὀραία θέατρα, μετὰ τῶν ὁποῖων πρωτεύει τὸ Γαλλικὸν Μελοδραματικὸν Θέατρον, τὰ ἐκπαιδευτικὰ ἰδρυμάτια της πόλεως, τὸ Ἰνστιτούτον τῶν Μιγχανικῶν, εἰς τὴν ἐδὸν Δρυάδων,



ΙΔΙΩΤΙΚΑΙ ΚΑΤΟΙΚΙΑΙ

τὸ Cotton Exchange, διάφορα μεγάλα Νοσοκομεία και πολλὰ ἄλλα ἀξιόλογα κτίρια.

Ἡ Νέα 'Ορλεάνη κοσμεῖται ὑπὸ δεκαεπτά δημοσίων πλατειῶν και πάρκων. Τὸ μεγαλύτερον ἐκ τῶν πάρκων εἶναι τὸ λεγόμενον City Park, ἔχει ἔκτασιν 160 στρεμμάτων και κείμενον εἰς τὸ βρετανικολικὸν μέρος της πόλεως. Εἰς τὸ ὄρατον τοῦτου πάρκων ἐγένετο τῷ 1884—5 ἡ καρχαρία ἐκθέσις τοῦ βράμιακος. Ἰὸν πῶν πλατειῶν μεγαλύτεραι και ὀρασιώτεραι εἶναι ἡ τοῦ Jackson, μετ' αὐτὴν δὲ ἔρχονται αἱ πλατεῖαι Lafayette, μετ' αὐτὴν ἀνδράντων τοῦ Benjamin Φραγκλίου, Beauve και Annunciation και Lee.

Ἐιδικότερος προσηλοῦν τὴν περιέργειαν τοῦ ἐπισκέπτου της Νέας 'Ορλεάνης τὰ νεοεστῆσται της Ἰνδικῆς ὑπερβολικῆς ὑβριστίας τοῦ ἐξέχουσιν ὑπὸ τὴν ἐπιφάνειαν του οἱ τάφοι δὲν σκεπτόμενοι ἐπὶ αὐτοῦ, ἀλλὰ κηλῶσιν διὰ πλίνθων ἐπὶ της ἐπιφανείας του, και ἐμαρτύρουν οὕτω μετὰ ἀπελευθέρωσιν τῶν κακοσμητῶν διαφόρων ρυθμῶν και σχημάτων.

Πολλοὶ ἐκ τῶν τάφων τούτων εἶναι μαρμαρίνοι και πολυτελέστατοι, κατ' ἐξοχότητα ποιητικῶσιν ἔχον διὰ μέσου τῶν κυκλωσαστοσχημῶν και τῶν ἀνθῶν, μετὰ τῶν ὁποῖων εἶναι ἀγαπητοσχημῶν. Ἐπὶ και πλησίον της πόλεως ὑπάρχουσιν 33 τοιαῦτα νεκροταφεῖα, ἐκ τῶν ὁποῖων ἔχον τὸν ἐπισημῶσιν εἶναι τὸ Cypress Grove, τὸ Greenwood και τὸ τοῦ Ἁγίου Λουδοβίκου.

Ἐπιτύπων προσηλοῦν εἰς τὸν ζῆτον και τὸ πλεῖθος τῶν ναῶν, οἱ ὁποῖοι ἀπαντῶσιν ἀπὸ πᾶν ἔθνος εἰς τὴν Νέα 'Ορλεάνη. Ἐκατὸν και ὀχθηκοστὰ ἐκ τῶν ναῶν διαφόρων δογματῶν, πολλοὶ τῶν ὁποῖων εἶναι ἀξιοσημειώτους ὀραίοι και πολυτελέεις, μαρτυροῦσι περὶ της εὐσεβείας τῶν ὑπερτασιαστικῶν χιλιάδων κατοίκων της Νέας 'Ορλεάνης, τοὺς ὁποῖους ἔλας ὅλ' ὕπηρχε κίνδυνος νὰ ἐλλείθῃ τις ἐκ της ἱστορίας τοῦ συναισθημῶς της πόλεως των ὡς διατελοῦσιν εἰς ὑποβόχρους σήμερις πρὸς τὸ ὑπέροχον Θε. Πρῶτον κατὰ τὸν ἀριθμὸν ἔρχονται αἱ ναὶ τῶν Βηπτιστικῶν, ἀνερχόμεναι εἰς 55, κατῶσιν δὲ ἔρχονται αἱ 31 ναὶ τῶν Καθολικῶν, αἱ 27 τῶν Μεθοδιστῶν, αἱ 14 τῶν Προτεσταντικῶν, αἱ 12 τῶν Μεθοδιστῶν νησ νησας ἀφρέσεως τῶν Μεθοδιστῶν Ἐπιστολικῶν ἀνῶν, αἱ 11 τῶν Λουθηρανῶν, αἱ 6 τῶν Εὐαγγελιστικῶν αἱ 5 συναγωγαὶ τῶν Ἰουδαίων της Νέας 'Ορλεάνης, αἱ πέντε ναὶ τῶν Συναγωγιστικῶν (Congregational), αἱ εἰς τῶν Ἀριστιανῶν, εἰς Ἑλληνικῶς, ὅστις εἶναι ἡ πρῶτος ἐν 'Αμερικῇ Ἰβρυβελίς πρὸ Ἰσπανοεστῆς και πλεον ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων μεταναστῶν, και εἰς τῶν Ἰουδαϊστικῶν.

Μετὰ τὴν προαναφερθέντα Καθεδρικὴν ναὶν τοῦ Ἁγίου Λουδοβίκου αἱ μεγαλύτερες και ὀρασιώτερες εἶναι τὰς Νέας 'Ορλεάνης εἶναι ἡ Πρῶτος Προτεσταντικῆς ὀρασιώτατος Δωρικῶς ρυθμοῦ, ἡ Συναγωγὴ τοῦ Στάθ,

ὁ ναὸς τοῦ Ἁγίου Πατρικίου, γοθικὸς ρυθμοῦ, ὁ της Ἁγίας Τριάδος και ὁ τοῦ Ἁγίου Παύλου.

Ἡ Νέα 'Ορλεάνη ἔχει ἕξ μεγάλα θεατρῶσιν, ἐξ ὧσιν ἀριστοκρατικῶσιν ἑστῆσται, ἀπὸ τῶν σχεδὸν Γαλλικῶν ἐπισημῶσιν εἰς ἕκαστον τετραγώνιον της παλαιᾶς πόλεως, ἕνα τῶν 20 Ἀσχαῶν, ἐκ τῶν ὁποῖων διακρινεται διὰ τὸ μέγεθος των ἡ της Βοστανῆς, ἡ Jockey, ἡ Pickwick ἡ τοῦ Σαίξπηρ, και ἡ Κοινωνικῆ, ἕκαστον σύστημα δημοσίων λουτρῶν, ἕνα τῶν 60 νοσοκομείων, θαλάσσιων και ἄλλων φιλοφιλανθρωπικῶν καταστημάτων, διατρηρομῶν ὑπὸ τοῦ δήμου, ὑπὸ τῶν ὀρθόδοξικῶν ἐπισημῶν, κατ' ἐξέλιξι τικῶν ζωρῶν και συνεισφορῶν. Ἐξ τροχιδοματικῶν γραμμῶν, 52 ἐπισημῶσιν και περιεδικῶν και ὀρασιμῶσιν σύστημα ἠλεκτροεπιστομῶν.

Κατὰ τοὺς παλαιούς χρόνους ἡ Νέα 'Ορλεάνη ἐπροσπατεῖτο ἀπὸ ἐχθρῶν ἐπισημῶσιν ἕνεκα της ἐπισημῶσιν της παρὰ τὰς ἐκβολὰς τοῦ Μισσισσιππιαν θέσεώς της ὑπὸ ἰσχυρῶν ὀχυρωμάτων, τὰ ὁποῖα ἔλας, κατὶ διατρηρομῶσιν ἀμύη σχεδὸν ἄκέραια, εἶναι τώρα σχεδὸν ἐντελῶς ἄχρηστα διὰ τὴν ὑπερᾶσπιν της πόλεως ἐν περιπέσει πολέμου. Τὰ ὀχυρωμάτια ταῦτα εἶναι τὸ Port Macomb και τὸ Port

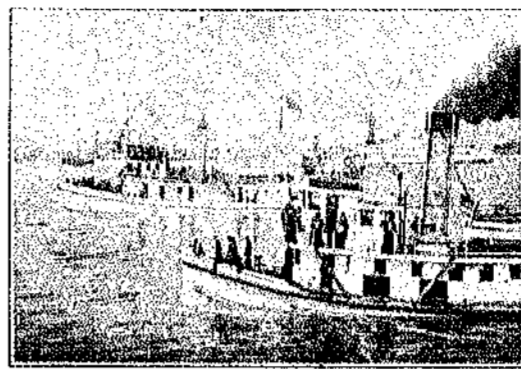


ΑΠΟΚΡΙΑΤΙΚΗ ΠΑΡΕΛΑΣΙΣ

Wood, κείμενα εἰς ἀπόστασιν 83 μιλίων ἀπὸ της πόλεως. Τώρα διατρηροῦσται τὰ φρούρια ταῦτα μέλλων ὡς ἱστορικὰ μνημεία, ὑπενομιμῶσιν τὰς μάχας αἱ ὁποῖαι συνεκροτήθησαν περὶ αὐτὰ πρὸς κατὰληξιν της πόλεως κατὰ τὸν πρὸς τὴν Ἀγγλίαν πλεμον τῷ 1815 και κατὰ τὸν ἐμφύλιον πλεμον τῷ 1862. Τὴν 8 Ἰανουαρίου τοῦ 1815 ὁ Ἀμερικανὸς στρατηγὸς Andrew Jackson ἐνίκησε τοὺς Ἀγγλους ἐν ἀξιοσημειώστω μάχῃ ἔξωθεν της Νέας 'Ορλεάνης, και τὴν 24 Ἀπριλίου 1862 ὁ ναύαρχος David Farragut τοῦ ἐνωτικῶ σέλου ἐκυρῆσε τὴν πόλιν, ἐνδοικρομένη εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἀποσπαιτησῶσιν ἀπὸ της Συμπολιτείας Νοτίων.

Κατὰ τὴν πρῶτην μάχην, τὴν γνωστὴν ἐν τῆ ἱστο-

ρίῳ ὡς «Μάχη της Νέας 'Ορλεάνης», ὁ Ἀγγλικὸς στρατὸς, διοικουόμενος ὑπὸ τοῦ στρατηγῶ Pakenham, εἶχε συγκεντρωθῆ πλησίον της λιμνης Borgne ὅπως ἐπιτελῆ κατὰ της πόλεως, ἀπαρχαίας εἰς τὴν μὲτα ἀπ' αὐτῆς. Ὁ Οὐκαῖων τὸν Ἀμερικανικὸν στρατὸν στρατηγὸς Andrew Jackson ἐπέστρεψε



Ο ΑΙΜΗΝ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΟΡΛΕΑΝΗΣ

προσεκτικῶς τὰς κινήσεις τοῦ ἐχθροῦ, μάλιστα δὲ οὕτως ἐξέκρινσε διευθυνομένως πρὸς τὴν Νέα 'Ορλεάνη ἐκείνησιν και αὐτὸς ἐκ της πόλεως, και οἱ δύο στρατοὶ συνηγήθησαν εἰς τὴν πεδιάδα Chalmette, πέντε μίλια ἀπέχουσιν ἀπὸ της Νέας 'Ορλεάνης. Ἐκεῖ συνήθησαν τὴν 23 και 28 Δεκεμβρίου τοῦ 1814 και τὴν 1 Ἰανουαρίου τοῦ 1815 σφοδρῶσται μάχη, τὰς ὁποῖας ἐκέθρῆσαν οἱ Ἀμερικανοί. Τὴν 8ην Ἰανουαρίου ὁ στρατηγὸς Pakenham λαβὸν ἐπισημῶσιν, προσέβαλε μετὰ 10,000 ἀνδρῶν τὰ ὀχυρωμάτια της πόλεως, ὑπερασπιζόμενα ὑπὸ 5,000 ἀνδρῶν μόνον. Τὸ πυροβολικὸν ἔβρος τῶν ὀχυρωμάτων και της κανονισφοῦ «Λουζιάνας» ἐπέστρεψε μεγάλην ὀρασίαν εἰς τοὺς ἐπισημῶσιν «Ἀγγλους, οἱ ὁποῖοι ἠναγκασθῆσαν νὰ ὀπισχωρήσων ἰσχυρῶσιν, μετὰ ἕνα ἐκ τῶν στρατηγῶν των νεκρῶν και δύο ἄλλους βαρῆσιν πληγωμένους. Ἄλλος στρατηγὸς δὲν ἔλας διὰ τὴν διαίτησιν τοῦ Ἀγγλικῶ στρατοῦ. Αἱ ἀπώλειαι τῶν Ἀγγλῶν ἦσαν 700 νεκροί, 1,400 τραυματίαι και 500 ἀχμαζῶσται. Ἡ μάχη αὐτῆ της Νέας 'Ορλεάνης εἶναι μία ἀπὸ τὰς πολεμικῶν ἐδῶσιν τοῦ νεαροῦ Ἔθνους της Ἀμερικῆς.

Ἡ Νέα 'Ορλεάνη και μετὰ τὸ τέλος τοῦ ἐμφυλίου πολέμου και τὴν ὀπαγογῆν της εἰς τὴν συμπολιτεικὴν κυβέρνηση δὲν εἰρήνευσεν ἐντελῶς, ἀλλ' ἐγένετο πολλὰς θέατρον αἱματηρῶν συγκρούσεων μετὰ τὸν πολιτικὸν της, οἱ ὁποῖοι διηρομῶσιν ἔλας εἰς ἀντίθετα πολιτικὰ κόμματια, ἐδράττοντο πᾶσιν εὐκαιρίας ὅπως ἐπισημῶσιν ἐνέπλις κατ' ἀλλήλων. Πολλὰς ἐδῶσιν ἡ κεντρικὴ κυβέρνησις εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ἀποστείλῃ ἐκεῖ στρατὸν πρὸς ἀποκατάστασιν της εἰρήνης και της τάξεως. Ἡ τηλεγραφικὴ συγκοινωνία της πόλεως ἰδρυθῆ τῷ 1847. Ἐτέρα ἀξιοσημειώτα γεγονόσιν συνδέσμενα μετὰ τὴν ἱστορίαν της πόλεως ἦσαν ἡ ἐκβάθυσσις τοῦ νοτίου μέρους τῶν ἐκβολῶν τοῦ ποταμοῦ, συμπληρωθῆσται τῷ 1879 και ἡ καρχαρία εὐθείας τοῦ βράμιακος συγκροτήσται ἐκεῖ τῷ 1884—5 διὰ νόμου τοῦ Κογκρέσσου εἰς τὸ City Park και συγκεντρώσασται εἰς τὴν μητροπόλιν της Λουζιάνας 2,000,000 ἀνθρώπων.

Αἱ τοπικαὶ μεγάλα ἑορταὶ της Νέας 'Ορλεάνης εἶναι ἡ Ash Wednesday, ἡ Mardi Grass, γινόμενῆ ἔλας τῶν καὶ εἰς ἄλλας πόλεις της Ἀμερικῆς και ἀντιστοιχοῦσται πρὸς τὰς ἰδικῶσιν μας Ἀπόκρου και ἡ Mystich Krewe of Comus. Χιλιάδες ἐκ τῶν κατοίκων τῶν πλησίον πόλεων, ἔμποροι γεωργοί, κτηνοτρόφοι και περιέρχου, ὡς και πολλοὶ ἐκ μακρῶν πόλεων ἐπισκέπτονται κατὰ τὰς ἑορτὰς ταύτας τὴν Νέα 'Ορλεάνη και διδῶσιν ἐκαστον κοσμητικὴν εἰς τὴν ἀποκορῆν της κλίνας. Ἡ Νέα 'Ορλεάνη ἔλας τὰ ἕνεκα τοῦ ἐπισημῶσιν ὀρασιμῶσιν της, προσελκεῖ και ἀνεξαρτήτως τῶν ἐορτῶν τούτων μέγαν ἀριθμὸν ξένων, οἱ ὁποῖοι μεταβάσιν και διαμείνουσιν ἐκεῖ ἐπὶ μήνας, ὅπως ἀπολαύσων τὴν ἐξαιρετικῶσ ποιητικὴν της ζωὴν και τὴν κοσμητικὴν αἴβαν τὴν ὁποῖαν ἀποστέλλει εἰς τὴν γραμμικὴν πόλιν ὁ Μεξικανικὸς Κόλπος. Ἐπολογίζεσται ἐπὶ πεντήκοντα και πλεον χιλιάδες ξένων διαχεμῶσιν κατ' ἔτος εἰς τὴν Νέα 'Ορλεάνη. Ἀρ' ἑτέρῳ ἔλας τὰ καύματα τοῦ θέρους και ἡ μὴ ἐντελῶς ἐξυγιανθῆσται εἰσὶν ἀπύσφατα και περιχώρος της Νέας 'Ορλεάνης ἀποδιώκουσιν ἀπ' αὐτῆς κατὰ τοὺς θερινῶν μήνας 25,000 ἐκ τῶν κατοίκων της, ἱσπανοὺς ἄλλοσιν καθαρότερον και βρασιτερότερον ἄερα.

ἡ Mystich Krewe of Comus. Χιλιάδες ἐκ τῶν κατοίκων τῶν πλησίον πόλεων, ἔμποροι γεωργοί, κτηνοτρόφοι και περιέρχου, ὡς και πολλοὶ ἐκ μακρῶν πόλεων ἐπισκέπτονται κατὰ τὰς ἑορτὰς ταύτας τὴν Νέα 'Ορλεάνη και διδῶσιν ἐκαστον κοσμητικὴν εἰς τὴν ἀποκορῆν της κλίνας. Ἡ Νέα 'Ορλεάνη ἔλας τὰ ἕνεκα τοῦ ἐπισημῶσιν ὀρασιμῶσιν της, προσελκεῖ και ἀνεξαρτήτως τῶν ἐορτῶν τούτων μέγαν ἀριθμὸν ξένων, οἱ ὁποῖοι μεταβάσιν και διαμείνουσιν ἐκεῖ ἐπὶ μήνας, ὅπως ἀπολαύσων τὴν ἐξαιρετικῶσ ποιητικὴν της ζωὴν και τὴν κοσμητικὴν αἴβαν τὴν ὁποῖαν ἀποστέλλει εἰς τὴν γραμμικὴν πόλιν ὁ Μεξικανικὸς Κόλπος. Ἐπολογίζεσται ἐπὶ πεντήκοντα και πλεον χιλιάδες ξένων διαχεμῶσιν κατ' ἔτος εἰς τὴν Νέα 'Ορλεάνη. Ἀρ' ἑτέρῳ ἔλας τὰ καύματα τοῦ θέρους και ἡ μὴ ἐντελῶς ἐξυγιανθῆσται εἰσὶν ἀπύσφατα και περιχώρος της Νέας 'Ορλεάνης ἀποδιώκουσιν ἀπ' αὐτῆς κατὰ τοὺς θερινῶν μήνας 25,000 ἐκ τῶν κατοίκων της, ἱσπανοὺς ἄλλοσιν καθαρότερον και βρασιτερότερον ἄερα.

ΣΤΑ ΘΕΝΑ

Τώρα ποὺ θὰ ἔρθῃ και θὰ πάσὸν τὰ ἕνεκα Καὶ θὰ ζομε μῆνας χρόνους γεμισμένους Ἄφρονι νὰ πᾶρω καὶ τι' ἀπὸ σῆνα Γαλλὴ Πατρὶς μου πολυαγαπημένη Ἄφρονι μετὰ μου φυλαχτὸν καὶ πᾶρω Γὰ τὴν καὶε λήθη, καὶε τι καὶε, Φυλαχτὸν ἀπ' ἀρράσται, φυλαχτὸν ἀπὸ χέρο Μόνον λίγῳ χῶμα, χῶμα Ἐλλῶν καὶ ε.

Χῶμα βροσιμῶν με νηυσὶς ἀγέρῃ Χῶμα βασιμῶν με βροχὴ τοῦ Μᾶθ Χῶμα μυστιμῶν ἀπὸ τὸ καλοκαίρι Χῶμα εὐλογημῶν, χῶμα ποὺ γεννεῖται Μόνον με τῆς Παύλιαν τὴν ἄρραται χέρο, Μόνον με τοῦ Πᾶου τὰ θεμὰ εἰλεῖ, Τὸ μυστῶν κῆμα, τὸ ἑσθὸν σῆνα, Τὴ χλωρὴ τὴν ἐθῶν, τὴν κοκκὴ ἔλεπ!

Χῶμα τιμημῶν, ἔπου τῶσιν ἀσῆσαι Γὰ νὰ θεμελιώσων ἕνα Παρθενῶν..... Χῶμα δοξασμῶν, ἔπου τῶσιν βῆσαι Αἱματιὰ σὲθ Σοῦλι καὶ σὲθ Μαροβῶνα Χῶμα πῆσαι ὀφεί λῶσιν ἄγασμῶν Ἄσ' τὸ Μεσοδῆγγι, και ἀπὸ τὰ Φαρά, Χῶμα, ἔπου φέρει σὲθν μικρὸν ἕμῆνα Θᾶρρος, περρησῆσαι, δῶσα και χαρὰ!

Θὲ νὰ οἱ κρημῶσιν φυλαχτὸν σὲ σῆσαι, Κί' ἕταν ἡ καρδίη μου φυλαχτὸν σὲ βᾶλῃ, Ἄπὸ σὲ θὰ πᾶρω δύναμι, βοήθεια, Μὴ τὴν ἑκαλεσθῶσιν ἄλλα ξῆνα κῶλην. Ἡ βιη σου χέρο θὰ με δυναμῶσιν, Κί' ἔπου καὶ ἄν γυρῶσιν καὶ ἔπου καὶ ἄν σταθῶ Σὲ θὰ νὰ μοῦ εἰησιν μετὰ λαχέρῳ μόνῃ: Πῶτε σ' τὴν Ἑλλάδα πῶσὸν νὰ ἔρῃθ.

Κί' ἀν τὸ ριηκὸν μου—ἔρῳ και καὶ μαθρο— Μοθῶσῃ νὰ φάγω... και νὰ μὴ γυρῶ, Τὸ ὀστερὸν συχῶσται εἰς ἐσῆνα ὀσῆρα, Τὸ ὀστερὸν εἰλεῖ μου σῆνα θὰ χαρῶσται... Ἔτσι καὶ ἄν σὲ ξῆνα χῶματι παθῶν, Καὶ τ

# ΑΘΗΝΑΙ ΙΟΣΤΕΦΑΝΟΙ

ΥΠΟ *Edmond de Frejaci*

(Συνέχεια εκ του προηγούμενου)

Αι κόπαι είχαν άνακουρή, οι έφρατοι έκοιμούντο επί των σελιμάτων των υπό την σκιάν μεγάλης κτισμένου ύφραματος, στεγάζοντος δλόκληρον τόν πλοϊον. Έπί του καταστρώματος οι έπλιται κατεγίνοντο εις τή σκιδώμα των ύπλων των ή συναμύλων με τούς ναύτας. Άπό καιρού εις καιρόν ή κλαγγή κανονής ήφους, τή τρίψαν κανονής κέλυ ή ό στεναγμός μιας κεραίας διέκοπτον τόν μονότονον φλοίστον των κυμάτων, τή όποία έρχιζε τή σκάφος.

Στηριζόμενος επί του προμνηίου Ιστού ό Κόωνω παρεκλούθει με άδίσκρον βλέμμα τήν ταχυϊά τήσιν των άλλων. Η σάφεια του έπέτα μεταξύ των επί της άπάραιτου θαλάσσης. Όλα τή γεγονότα των τελευταίων ημερών, τή τόν ταχύς διαδεχματισθέντα, έλίκον τόν πνεύμα του, όπως τή κώματα τήν τρήρη. Έίτο ή άνάμνησις της θριαμβευτικής έπιστολής του, αι συγχινησεις της σφάρας του άγάπης, αι άρματοδρομιαί και τέλος ή γλυκεία έκείνη κόρη τήν σκάν άνώμαζε μνηστήν του διά νή την όνοματή άργότερον κόρην του.

Και εν μετ' σιγής παραρροσύνης, έλη του ή ευτυχία, έλη ή χαρά της ζωής του έβουάσθησαν διά τή φιλημα μιας έταρας!... Ω ή έταρα!... Έν ελζε νικήσει με άκαταμάχητα φίληρα, τή όποία άνωμυγνόμενα με άνθωμαίαν τήν όποιαν τή προσέθερον ή έταρα ήρθεϊον τή σωμα του και ως τή νερά της Αθήνας τού άφρονος πρής σιγής κέσαν άνάμνησι, πάσαν θέλησαν.

Άλλ' όποία ερωμένη άπόπνευσι ήτο έκαίνη, όταν μετ' όλιγας ήμέρας έλθόν εις άυτήν άντελήρη τή μέγιστος της καταστροφής. Μίαν προϊάν ή Λαίς τήν ειδα βαδίζουσα νευρκώς εις τή διαματίον του, ως τήριν μακινώδη. Άπεπειράθη νή τόν συγκατήρη άνόρη με θωπείας, με φίληματα, με δάκρυα. Αι ίσάτια της άπέθσαν άνωρελεις, τή δάκρυά της μάτια. Ήκυλισθη κατά γής πάλευσας εν τή γυμνάσει της κλαουσα, σπαρτασομένη από λύπη. Ήκεινος τήν άφθη ήμικωή έκαί με μίαν πληγήν αιμάσσουσαν εις τήν ώμων, διότι εν σιγής άργής έξέλλου κατεβόσσαν έπ' αυτή; βαρειαν τήν λαθήν του ήφους του.

Ήλεσθρας τώρα έτραχε εις τήν οίκίαν του Λευκίππου, ής τήν θύραν εβρε κλεισμένη.

Έπ' τόν πυλώνα εις τήν σκάν μιας στήλης ό Έωνθίας ήγγρύνει παρά τόν κυμαίνονον κρατήρη.

— Αύθοντα, έκεν, αι πόλαι δέν άνοιγουν πλέον... ή μνηστή σου είναι ίεραία εις τόν κανόν της Πολιάδος Αθήνας.

Ήκεινος ελγεν όρμήσει, τρέχων πρής τήν Ακρόπολιν, άνήλυθε τής βαθυμάδας σπαίδων υπό τή περιεργα βλέμματα των διαδωτών. Έπ' τόν ενδιέφερε; Ό ή τήν έπαυρον όπίσω... Ή γυμνάσει ότι μόλις τόν έβλεπε ό ά τόν συνεχώρει, ό ή έπιπτεν εις τή άγκάλας του.

Άκριβώς ήμος επί της όδοσ Ιστατου έφρατος ό Μέγας Ήεροάντης. Η πάλλουκος άφραϊσής του τή έδιδεν ύφος φάματος, άποκαταθέντος από τήν λευκότητα του μνησιου.

— Έπ' τήσιν; ήρώτησεν ό γέρον.

Είς μάτην ήφέλλιτε δικαιολογίας, μάτην έξήτησε νή εισόδη εις τή άπαρβασίαν άουλον.

— Έπ' ερωτας νή κώμης έδω, άρχιστρήτηε τών Αθηναίων, με τή κράνος και τή έφρα σου;

Οι λόγαι του μεγάλου Ιερών έπεσαν βαρείας και άδυσιπητοι επί της καρπής τού στρατηγού. Ό κόρως, όστις τόν ήλαλούθησεν εις τόν θρόνον του, ήκουεν έκκλητος τής έπιτηθείας τού Ήεροάντου...

Άπλησιμένως, ήττημένος, εφών μετ' άυτου τήν κατασχύνην, εγκατέλειψε τόν πρόνον... Και εν τούτοις, ελγεν άκουσει έπισθεν των μαρμαρίνων τοίχων τήν καρδίαν της νεκίδος πάλουσαν εν συμπαρή με τήν Ιδίαν του. Έπ' τήν έπιτακτικήν χειρονομίαν του Ιερώνς εγκατέλειψε τόν Πρόνον και ό λαός έκκλητος έβλεπε κλονίζόμενον τόν σιθηρόν στρατηγού, καθ' ήν σιγμήν ούτος καθήχεται τής μαρμαρίνουσ βαλμάδας. Κέτω έπιτακτική τόν άνέμενεν ή διαταγή της Ήεκλησίας. Ήερεσε νή φύγη άμάτας!

Τότε μόνον ήγνώρισε τήν άγάπην, τότε μόνον τήν ήσάθη και τήν άνήσεν. Καταληθεις δλόκληρος υπό της θελικινέτης της έλευστιακής νεκίδος, σιγηνεύει υπό της κλήνης της, ύπερβηρος διότι τήν έδλεπε νή τόν περιβάλλη ως ό κιστός τόν κορμόν του πλάστου, ούδέποτε δέν ήδυνήθη νή κατανοήση μέχρι ποίου βλάστου τή ήτο άγκυρή. Τώρα άνευθεϊται και τή περιμικρότερα περιετακτικ ή τής μαρμαρίνουσ βαλμάδας. Τού έφραϊνετο ότι τήν ήκουεν άέλην φηθουρούσαν λόγους άγκυρας, τού έφραϊνετο ότι έβλεπαν άέλην εις τή χείλη της τή έρβον μενίλιμα της χαράς και της νεότητος. Αίφνης άνευθεϊθη τήν μικράν προσοχήν τήν όποιαν μετ' οι δύο των έκκαυ εις τή δάσος τή Ιερόν. Τή βήματα των μόνων ελγον περιμικρήν χαρηνόμεν έκαί ως λειψον ενός παρελθόντος, τή όποιον ελζε χαρή διά παντός. Κατόπιν εις τήν έπιστολήν του άνευθεϊται τής έμυστηρεύσεως της άλώας κόρης, τούς φόδους της τούς όποιους τόν ελγον δικαιολογεί τή πράγματα. Και τή φιλημα... ό τή φιλημα έκαίνο μέσα εις τή μερομένη καστανά μαλλιά!...

— Ω Ήεργη! Ήεργη!...

Κουνή θάλασσα!...

Άπό δύο μηνών έταξείθευεν εις τή πελάγη τών Αθηναίων ό στρατηγός, Καί άφρημένος τώρα έβλεπε τής άλυούνας νή πετούν έμπρός του ματ' με τόν έμερον και νή κολυμβούν έλαφρά λιανίζόμεναι εις τή γαλανή κώματα

Τή περιελθόν ήτο πλέον παρελθόν, άνερα μαρμαρίνα, ήμέραι νεκραι. Είς μάτην ό ήλιος ήκτινοδύει ύπερ τήν κεφαλήν του... Τώρα ό ούράνος θέλος ό δολογίλκος και μεϊδιον, τού έφραϊνετο βαρύς ως έριάλτης. Ήέλεπεν εν άέπαιρον κενν νή σχηματίζεταί έμπρός του. Η ψυχή του ελζε νεκρωθή μέσα εις τή έκνωρισμένον του σώμα. Διο καρδίαι ελγον συγκαρσοθή διά νή θρηματισίωσι... Έπ' παρελθόν είναι πλέον παρελθόν!...

Κουνή άπείραντος θάλασσα!... Ήέσον είναι άκαλή και πλάσος! Ηώς έκκουει, πώς γορησει. Και με πόσην εδύλωτιαν τή άφωνα κώματ της, τή φεύγοντα πρής τής μακρυνής παραλλας, τόν έκάλου εις τής άγκάλας του.

Έπ' ήραία ό ή έκοιματο εις τή άνήλια έκείνη βάθη... και πόσον ό ή τού ευτυχής, έν εις τήν πρώταν κυμαλίαν έπιπε νεκρός, διά νή χαρή αιωνίως μέσα εις τή ύδρον σάσανον της λήθης!...

Τή παρελθόν ήτο παρελθόν. Και έφευγεν ενώπιόν του ταχύ και άσυνέθρον, ως τή κώματα του πελάγους, τή άνεπαυρίωτον αύτό παρελθόν. Κέτω εις τήν θραυθή μέσα εις τήν καρδίαν του. Ήεύρυκτος μαχλός τόν όποιον ενόμιεν ορειζέλιον... ή έπίς!...

Όραϊον άνειρον... Είναι ή ώρα, καθ' ήν τή άρωμα των άνθών γλυκότερον πληροί τήν άμύσρατον.

Η ώρα καθ' ήν ή μικρά λευκή οίκία άποκοιμάται υπό τής μεγάλης ανομορβίας, υπό τή άσκα των πτηνών και τή γλυκή φηθουρία της αίρας διά μέσον των φυλλωμάτων. Είναι έκαί ή νεκρά του σύζυγου... Τήν φωτίζει ήραία τή γλυκή φως της έσπερας... Είς τής άγκάλας της άποκοιμάται ροδοκόκκινην ελυσιμένον εν βροφός.

Κουνή θάλασσα!... Ήμρανίζονται ή μία μετά τήν άλλην αι όραϊαι όπασαίσι... Άλλά διά τόν Κόωνω ούδελμα πλέον ή ή γνήν πραγματικότητα...

Άπό δύο μηνών έκπεαν εις τήν θάλασαν τήν κουνήν και άπείραντον μεταβών από της μιας ήφου εις τήν άλλην, προσφέρων εις τήν έχθρον τή μάχην, ήν εκείνος άπέεργε πάντοτε. Όπισθεν τού ναυάρου πλησιότητα και ρυθμίζουσα τόν θρόνον ταν επί τού Ιδίου του ήρχοντο έδωμύμοντα τρήρας.

Τή κώματα θραυόμενα εις τής πρώτας περιέβαλλον έκαστον σκάφος με άφραθή άργυρον ζώνην. «Πάσια έμπρός!»

Η Ισχυρά φωνή τού όπτηρος ήκούθη βροντήδης από της σκοπίας. Όλαι αι καρπαι άνυφάθησαν, οι έφρατοι άνεκυλίθησαν επί των σελιμάτων των, αι σκηναι συνεπύθησαν, οι ναύται ώρησαν εις τής κεραίας και τούς προγυλλας.

Η Μιτυληνή έραγεύοντο επί τού όρκοντος. Η βάσις της έκάνετο ενής άτιμώ Ιοχρόων, άλλ' αι κορμαί τόν βουόνων της διεγράφοντα καλάρα εις τήν ούρανόν. Γλυκεία αύρα έφερε μέχρι των πλοίων άράματα μύρτων και πορτοκαλιών...

Ο Κόωνω έκάλεσε τόν κελουστήν. Ούτος ήκουεν έκκλητος τόν ναυάρων και έβουε μίαν διαταγήν. Οι ναύται άνύψωσαν μίαν μελανήν σφαίραν εις τήν καρδίαν του προμνηίου Ιστού και διηυθέτησαν τή Ιστία. Η τρήρης όπηγήθη πρής σιγής, κέτοιν υπό τήν πνοήν του άνήμου έκκινεν επί της άριστεράς τή πλευράς και διέτρεψεν εφραϊν καρπύλην. Τή λοιπή σκάφη όπτησαν εις τή σήματα του άρχηγού. Τή πληρώματα των σκαφών, έξοικειωμένα με τήν έλευσταν, έξετέλεσαν με μοναδικήν τάξιν τόν δύσκολον χειρισμόν. Έν διαταγή μετ' ελγιστότερον τού ενός τετάρτου της όρας τή σκάφη ελγον μεταδάλη μετ' ον. Ηδη δλόκληρος ό στόλος έπαυκατέμενών τόν θρόνον τόν όποιον ελζε δια τρήρη, έφευγε πρής τή άνοκτον πέλαγος.

Ήεργε ενώπιον του Διωρικού Στόλου διπλασιον τόν άριμύον και κατά πολύ Ισχυρότερον.

Η τρήρης τού Κόωνως ήρχετο τελευταία. Όρδος εις τήν πρόμνην με τής χείρας έσ-αυρωμένες επί τού στήθους, με τή κόρην έλευθέρως άνεμίζομένην, δέν ελχαν ούτε σιγμήν από τού βλέμμα του τόν Διωρικών στόλον. Τή πρόσωπόν του ελζε προυλάθει τήν τραχηλιαν του πολεμίου στού έφρατον. Οι όφθαλμοί του προσέλαθον έλαν τή άέτιον της έκφρασεως των. Πάσα ρυτίς ελγεν έξαφρανήθη από τού προσώπου του. Ήεργεν εις τή βλέμμα του και τή ύφος του έλγη τήν ύπερηφανείαν και έλγη τήν τύχην τών Αθηναίων. Ήρεμος, ψυχρός, βασιζόμενος εις τή σκάφη του και εις τόν άυτόν του, ελζε καταστή και πάλιν ό αυτοκράτωρ...

Καθ' ήν σιγμήν ό άνεμος έκπαζε και τή Ιστία κατέπιπτο άδρανή, νέον σήμα ύφωθή επί της κορυφής τού Ιστού.

— Είς τής κώπας!... Αι διαταγαί μεταδιδόθησαν έπιτακτικαί από πλοϊου εις πλοϊον και τή σκάφη άλλωθησαν γοργά επί των κυμάτων υπό τήν ώθησιν των κυπών. Έν τή μεταθή κατά τή διάστημα τούτου, ό άντίπαλος έπλησίαζεν έλόν. Άλλ' οι Αθηναίοι ναύται κατ' άρχάς έκπλαγίτες ενήσαν βαθυμύδον τή στήθον του στρατηγού και τή έρημημένον βλέμμα των παρεκλούθει τής κινήσει των έχθρικών σκαφών, τή όποία έπλησίαζον εις άραιάς γραμμάς.

Ο Κόωνω ήγνώριζεν ότι παρά τής ροικινιάς τρήρας, τής έλαφρας και ταχέας, ως άλυούνας, ό στόλος του Καλλικρατίδα ελζε και σκάφη βαρείας των όποιων έπέσανον Θηβαίοι, έπειτα γαλέρας τού Φαρναβάζου, έλα πλεία άνήκατα διά ναυμαχίας άνοικτού πέλαγους, καθυστερούντα δέ εις τήν ενώνισιαν και ταχύτητα των σκαφών τού άθηναϊκού στόλου. Τή έουβρά των Ιστια, έτινα προηγούντο των άλλων, ήσαν τών έλαφρών πλοίων. Όλαι οι ναυται τή έγνώριζον διέτι πολλάς τή συνήταν εις τή πελάγη μεταβαίνοντα εις κανένα έργαστον λιμένα τών Κυκλάδων. Ήδη μόλις 40 στάδια έχώριζον αύτάς από τού άθηναϊκού στόλου.

Έκάνθη ώρα παραρρομένη έπλησίαζε τή σκάφη ταύτα πρής τής Αθηναϊκής τρήρας, ενή έξ άλλου άπεμάρωνεν αύτά από τού Διωρικού στόλου. Ο Κόωνω ειδη τόν ήλιον εις τή ζενθη και έξηκολούθησε με φεύγη υπό τήν διατλήν ώθησιν των κυπών και των Ιστιων του. Μετά μίαν ώραν τή Ιστία των μεγάλων σκαφών τή Καλλικρατίδα υμώς διεκρόντο εις τόν όρκοντα. Η άκή της Λέσθου ελζε χαρή, Ήερα... ή τύχη έκαίνο τή μέρος της.

Έπί τού μεγάλου Ιστού της Παράλου ύψωθή τή πορφυρον σήμα της ναυμαχίας. Η ναυαρχίς συνετύπε τή Ιστία της, έπέεργε τής κώπας και άφθη άπεύθερος. Ολόκληρος ό στόλος άνεπηγύθη εις ήμικύλιον και περιέβαλον ενός της ζώνης ταύτης - ά έλαφρά ροικινιά σκάφη. Όσα κατήρσαν και φώρον δέν κατεβόχθησαν. Τή λοιπή περικυλιώθηται υπό τών Αθηναϊκών τρήρων έβούσθησαν ή παρεδούθησαν.

Τή εν των πλοίων τούτων πλήρη αηχρωλάτων έπέθησαν τώρα εν τή μέσην του Αθηναϊκού στόλου, όστις έπλεε πρής τόν λιμένα της Μηθύμνης.

## II

Έάν τή έγαλμα της Παλλάδος Αθηνάς έξηκολούθει με μένη δεσμευμένη επί τού λευκού Παρθενώνος, ή ψυχή ήμος της Προστάτιδος από πολλο ελγεν εγκαταλείπει τήν πόλιν.

Η ή έπισθεν των Αθηναϊκών σκαφών ή έλαφρά αύρα, ήτις έκάλπεινε τή Ιστία των, δλοσηρος ελζε καταπέσει.

Τή σιγμήν έκείνην ό πληγής της Απαράλου έπλησίασε τόν Κόωνω.

— Βλέπειε τή άνύπερα έκείνη εις τόν όρκοντα; ελε. Η λαλιφ είναι πολύ κληρον.

Είς τήν τύχην τών Αθηναίων ειπεν ό Κόωνω, ύψων τούς άμους. Όσοι θεσπεσιώδη από τόν θάνατον δέν ή έχουν άνάγκην νή προσφέρουν έλεκτορα εις τόν Ασκλήπιον.

Έν ή ό στόλος έπανέλαμβανε τήν πορείαν του, τή νήρη κυνότερα τώρα έκάλυφον τόν ήλιον. Όλαι αι φωναι της θαλάσσης έσίγησαν, ό άνεμος εγκατέλειπε τή Ιστία και ενή πρής τήν έδσην ό ήλιος και ή θάλασσα συνεχένοτο, ή άκή της Μικράς Ασίας διεκρόντο καθυστερητή λουμένη εις τή φώς.

Οι ναύται συνετύπεσαν τής Ιστίας και έπέεργον τής κώπας. Όλιγοι μόνον ζυγαίται διαέπασαν τής Ιστίας των χάρην των άκαταμύμενων χειρισμών. Δυνάτα έφραματα ήγλώθησαν ένωθεν των έρετων, οτινες έκάλυφον έπιμελωδής τής μεγάλης σάσ, δι' άν έτήρχοντο αι κώπαι τού πρώτου ύποστρώματος. Τή άμάτας και οι ναύται έξηρανέθησαν υπό τή ύπαστα. Όλα τή άντιμετανα, τή όποία ήδύνατο ν' άρκαυθώον υπό της λαίλαπας, ή προσέβθησαν στερεάς ή κατεβόσθησαν εις τή κύτος. Οι κελουσταί παρατεταγμένοι παρά τόν μέγαν Ισών διέταξαν ν' άναυρωθώσι και αι τελευταία κώπαι, τέλος δέ έδύλωσαν επί δια ήσαν έτοιμα. Ο Κόωνω, ούνονος, με έστωμαμένους τής χείρας, άνέμενε τήν όργην τού ούρανο.

Μία ύπόκωπος βροντή άντήχησεν επί των κοιμημένων κυμάτων.

Έν πελώριον νέφος ήπλωσεν ενώπιον τού ήλιου τόν άκανόνιστον φαιν έχον του. Αι λώφεις των άστρατων έφώτιζον τήν ζορσεύεσαν της νυκτός κατασταν ημέρας. Ήερανα υπό τήν άχελιωσαν πνοήν τού έρεθέντος άνήμου ή θάλασσα άνεστατάθη βράζουσα ελόκληρος. Τή κώματα ύψωθησαν ως βουά, έπιστεφόμενα υπό λευκών άφρών προσρούοντα δέ επί των σκαφών κατέκλυζον τή καταστρώματα. Ήνδ των Αθηναϊκών πλοίων δέν κατηρβουσαν ν' άντιστάσει, καθ' έλην τήν ικανότητα των πληρωμάτων των άλλ' άσυνερούσθησαν πρής τή πλησιότερα των ερωσκόμενα μεγάλα σκάφη, με κρότον κυριαρχήσαντα της βούς της καταγίθους.

Η θάλασσα έκάλυφθη με ναύγια. Πρής σιγής ήφάνθησαν έπιπέλοντα έύλα, δαοί, κώπαι, και Ιστια, επί των όποιων έξήτου καταρβύον και σπηρίαν αι άνώριπια ύπάρχεις, τής όποιας μετ' όλιγον κατέπιπτον τή ροχούδινα κώματα.

Έπί της Απαράλου ό πληγής ελζε προσδέσει τόν οίκαια τού πηδάλιου με σ.θρας άλβουσι.

Ο Κόωνω, βροχος, με βλέμμα άνήσυχον έκράτει ό ίδιος τούς πόδας των άρτεμώνων. Πλεσιτικός, έταν τού μανόμενον κίμα άνύψωσεν τήν τρήρη μέχρι των νεφών διά νήν καταβόσθη κατόπιν εις τή βάθη της άβύσσου, οι έπιβαίνοντες αύτης ενόμιεν ότι έβωσαν αι τελευταία των σιγμαι. Αι τρικυμιαί των μικρών βαλασών έγουν τή καλύβη έτι δέν διακρόνν πολή.

Μία άστραπή όχρύτερα των άλλων, άκολευθουμένη από τόν έκχωραγινών κρότον του κεραυνο, έβουκε τή τελευταία πληγήμα της καταγίθους. Η λαλιφ έφνη μετρεσιούσα, αι μυριαί φωναι της θυέλλης έσίγησαν πρής σιγμήν και ή

βροχή έπεσαν άκατάχρητος. Ο πέπλος των νεφών έκχλοή άποκόμια και έφάν ή ούρανός. Η Απαράλος γρατομένη άπέναντι τού άνέμου έφευγεν εν μέση της μονίας των κυμάτων, τή όποια βουηθών καταπερνούτο.

Όλιγον μετά ταύτα ελθήχετο καταπεπονμένη εις τόν λιμένα της Μηθύμνης. Διο τρήρες ελγον προηγής αύτης και τριάκοντα έπί τήν ήκολούθησαν.

Τή έλλα ελγον έξαφρανήθη ματ' με τή πληρώματα εις τή βάθη των κυμάτων, κατευασθέντων τώρα. Έκαί πρής ανατολάς εις τή βάθος έχάνοντα τή παράλα εκείνη, τή όποια ήσαν τόν καταστρεπτικά διά τή άθηναικά σκάφη. Τή σκυρωπόν φως τού ήλιου, πύκτον δριζούτως, έφώτιζε με τής αιματηράς του λώφεις τής άπομεικρωμένης έκείνας άκτάς.

Τήν Ιδίαν έσπεραν ό Κόωνω άπεβόσσε τούς όκλιτας του ναι έγκατέστησεν αύτός επί της παραλλας. Τή σκάφη των εις δύο σειράς παρετάθησαν άπέναντι της άκτής. Όλαι αι τρήρες έθωρακίσθησαν με βαρείς σάκους πλήρεις γλώματος, έλα δέ άνδρες έκπλήθησαν με βέλη και τόξα. Ο Κόωνω έξ έλλου δέν παρέβηθε νή άγγαρευση ήλας τής άλτιευτικής λώφους τού λιμένος, διέτι έγνώριζε τήν θραυτήτα τού άντιπάλου του χωρίς νή γνωρίζη και τής ζήμιας του.

## III

Τήν πρώταν της δευτέρας ήμέρας, ήτις έπηκολούθησε τήν τρικυμιαν. Εν σάφους σχήματος μακρού και Ιθιορβήμου έφάνη μακράν άπέναντι της Ακτινής παραλλας. Δέν όμοιάζε καθόλου τή βαρεία έμπορικιά σκάφη, διέτι ό βρόμος του ήτο και ταχύτερος και έλαφρότερος; έξ άλλου έφεραν επί τού Ιστού του τόν πορφυρον έπιστοίνα των πολεμικών πλοίων. Έπ' τήν διατλήν ώθησιν των κυπών και των Ιστιων του έκπλησίαζε ταχύς ως γιγάντιον πτηνήν ιπτάμενον ένωθεν των κυμάτων.

Από τού ύφους τού σηματοφόρου κύρου οι φιλάντες τού λιμένος έπημείωσαν τήν έμπίσιον του. Οι έργαται τού λιμένος, οι άεργοι, οι ναύται και πλθλος περιεργων συνήθροίσθησαν εις τήν παραλίαν και παρεκλούθησαν τόν κατάπλου τού σκάφους. Όλιγον μετά ταύτα τή έρημημένον βλέμμα των ναυτών άνεγνωρίζε τή έρχόμενον σάφος και έβλεπε τή ένομά του. Έπο ή Αδορκάς, τή ταχύτερον των καταδρομικών τού στόλου. Είς εν των ναυτών τού στόλου άφρηθή τότε πώς κατά τήν ναυμαχίαν της Κυθήνου ή έπιβεβήτης τού τρήρη γρομψής, ή μεγάλη κερατα ελζε θραυθή εις δύο μέρη και κώπαι πολλή έλειπον. Οι ναύται έκτελούντες τούς χειρισμούς της άγκυροβολίας δέν έβουλον. Δέν ήτο νήος άγγελοί τού σκάφος έκείνη. Τή πλθθος τή ένός και έσώτησε. Βαρετα ή άγωνία έπέθηεν εις έλων τή στήθη.

Μόλις άπεβόσθη ό τρήραρχος έκέθη ενός άγοραίου δίρου, τού στόλου οι ταπει υπό χάλιασαν μασιγιάσαν έφερον αύτόν άσπρατηδόν εις Αθήνας! Τή πληρώματα της Αδορκάδος άπεβόσθη και αύτά και τή άνωτον πλθθος έβωσαν έλην τήν έξέλιεν των γεγονότων. Με άγδοκόμενα σκάφη, επί δικαιοσιων άτινα εκύβερνα, ό Καλλικρατίδας έπολιόρχει εν Λέσθω τών Αθηναϊκών στόλου. Ο Κόωνω δέν ελγεν υπό τής διαταγής του ειμή μόνον ά Ο Αθηναϊκής τρήρας και έλίγα ροικινιά πλεία άχλωκωτισθέντα πρής της λαίλαπας. Τή έλλα ελγον καταστρωθή.

Ο στρατηγός ήρχετο εις τής Αθήνας Ιητών άμεσον έπικυρίαν. Η Αδορκάς προσβήθησε εις τή στενόν της Μηθύμνης υπό τή έχθρικών, έβόθισεν εν και χάρεις εις τήν ταχύτητα της δίσουγε τήν καταδίωξιν των πνευ άλλων...

Αι κακαί σήμαι διαδίδοντα ταχύς. Ένωτός έλίγων σιγμής ή άποσιαι ελδή-εθίσις ελζε διαδοθή και εις τής τρεις κέλις. Θεομειώδεις διαδηλώσεις έκλήρωσαν τής όδοος και τής πλατείας και κατά τή άθηναϊκόν σύστημα ήμιοι πολυπληθεις συνεκινετρώθησαν εις τή πρόβουρα. Όλιγον μετά ταύτα οι κήρυκες περιήλθον τής ανουκίας της πλέυας σαλπικοντες διά των χαλκινών σαλιγγίων των. Οι κήρυκες ούτοι έβόθων άνά δύο, τού γεροντότερος κατενόων τήν έξ έβένου πλάκα, επί της όποιας ό άργων έπιστότης ελζε γράφει τή διάταγμα της συγκλήσεως των πολιτών. Ο κήρυξ άνεγίνωκε τή διάταγμα μετ' ή άνύφου τήν πλάκα άνωθεν της κεφαλής του εις ττρόπον ώστε και οι τελευταίοι σιούτοι των πολιτών νή δύνανται νή ίδωσιν επί της μεγάλης έξ έρωθρου κηρού σφραγίδος τήν έπιβάλλουσαν προσημνη της Αθηνάς. Ήδη έλοι οι πολιται και των τεσσάρων τάξων έβόθων πρής τήν άγοράν. Διότι ή έκκλησία έλάμβανε χάρην εις τήν Πύνα.

Πόλλοι ήμος πρής της συγκλήσεως αύτης ρήτορες και δημαγωγοι συνελθόντες εκεί προσέβησαν από τούδε νή ρυθμίζουσι τήν κοινήν γνώμην.

Τήν Ιδίαν έσπεραν ό Ήππαρχος εγκαταλείπει τήν έκκλησίαν ώρε τήν σύζυγόν του παρά τόν τάρον τού Κίμωνος έρχομένην εις συνάντησιν του, άμώτεροι δέ κρατούμενοι από της χείρας άνήλων ήσυχως πρής τή Προπέλαια. Έν τή μεταξή ή νή ελγεν έπέλθει και ό άνεμος πνεών ψυχρός από των έρών άνήγαλλε τήν προσέγγισιν τού χειμάνος.

Η Ήεργη τούς άνήματα. Μόλις τούς ειδεν έτρεξεν εις συνάντησιν των, άνηγαλλοτή τήν Εργαίαν και έχαίρεται τόν Ήππαρχον.

— Λοιπόν τί νέα;

— Έγώ νή σου είπα πολλά, άπήτησεν ό Ήππαρχος.

— Ας ύπάγώμεν τήν οίκίαν τού Ήεροάντου. Ήτοίμασε εν μικρόν δειπνον. Ας πηγαίνωμεν.



Ο Ίεροφάντης ἐδέχθη αὐτοὺς φιλοφρόνως. Οἱ φίλοι τῆς Ἐβίρρας εἶναι πάντοτε εὐφροδότες, εἶπε. Προσέφερεν εἰς αὐτοὺς ἄρτον, ἄλας, σῆκα ξηρὰ, γλυκύσματα καμωμένα μὲ μέλι, καὶ συνίδευσεν τὸ δείπνον μὲν ἐπιθύνον πρὸς τὴν κωμωδίαν μὲ γέλοιο καὶ χαριώδηλα.

Ὅλγον μετὰ ταῦτα ὁ Ἰππαρχὸς ἔλαβε τὸν λόγον.  
—Θὰ εἶς εἶπω ἐν ὀλίγοις τί συνέβη, εἶπε. Ἡ συνέλευσις ἦτο θυροβόδης. Ὅλγον πολιταὶ μόνον ἀκουσίζον, τὸν πλείστον γνωρίζοντων ἀπὸ πρώτας τὰς θλιβεράς εἰδήσεις. Γνωρίζεις τὰ νέα ταῦτα Ἐβίρρα;

—Ναί τ' γνωρίζω. Ὁ στόλος τῶν Ἀθηναίων ἐκινήθη ὑπὸ τῆς τριφυλίας.  
—Τὸ διάταγμα τῆς συνέλευσεως ἀνεγνώσθη καὶ ἐψηφίσθη ἐν μέσῳ ἐπισηφισμῶν. Αἱ Ἀθήναι καὶ οἱ ἔθμοι θὰ ἐξουσιάζουν τὰς ἀξιομακροτάτας τριφυρίας, αἵτινες ἀκόμη ναυλοχοῦν εἰς τοὺς πόλεμους. Οἱ σύμμαχοι δὲ προσφέρουν τριάνταταί, ἡ Σάμος δέκα, ὁλόκληρος δὲ ὁ στόλος οὗτος μεταστέλλεται εἰς Μιτυλήνην ὡς ἐλευθερώσει τὰ ἀποικειωμένα νησιά.

—Ἐὰν ὑπάρξῃ ἀκόμη κινδύος... εἶπεν ὁ Ίεροφάντης.  
—Ἐὰν εἶναι κινδύος ἀκόμη ἐπανέλαβεν ὁ Ἰππαρχὸς. Δὲν πιστεύω ὅμως οὐτε ὁ Κόνων ν' ἀφήσῃ τὸν ἀποικισμὸν ἐπὶ τὸ καταρῆγόν του.

—Ὁ Καλλιμαχίδης ἐπίσης κυβερνᾷ γυμνασιμένους πολιτίας καὶ τριπλευσίους τῶν ἰσθμίων μαζ.

Ἡ Ἐβίρρα παρατήρησε τοὺς σκοπεύς εἰς τὰς κρινεὺς οὐσίας. Ἐἶναι μάλλον εὐνοϊαί. Ἡ κεφαλὴ ὅμως τοῦ ὕψους ἔστιαι ἐλάττω ἢ τῶν φλογῶν.

—Τὸ ὅσον σημαίνει;  
—Ὅτι ὁ Ἄτροπος ἀπεράσει τὸν ὕψος τῶν ἀρχηγῶν.  
—Ἡρώταται ἐπίσης τὴν Θεάν, εἶπεν ἡ Ἐβίρρα μὲ φωνὴν ἡσυχον. Γνωρίζω ὅτι ὁ Λακεδαιμόνιος ναύαρχος θ' ἀποβῆναι εἰς τὴν μάχην. Γνωρίζω ἀκόμη ὅτι εἰς τὴν Σπάρτην ἀφίκεται τὴν μηρῆν του ἦτις καθημερινῶς προσεύχεται εἰς τὰς θεάς τοῦ Ἐβρώτα. Πῶς θὰ κληθῇ τὴν στιγμὴν ταύτην ἡ ἀτυχῆς γυνὴ!.. Ἐἶναι κατὰ τὸ πλῆθος. Διὰ τί ὑπάρχει;

—Σκέπτομαι ὅπως εὐ, προσέειπεν ὁ Μέγας Ἱερεύς. Διὰ τί ὁ πόλεμος;  
—Μὰ τότε διατὶ καὶ ὁ θάνατος; εἶπεν ὁ Ἰππαρχὸς. Ἄς μὴ ἐξαντλώμεν τὸ θέρρος μας.

Τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἡ Ρηνάια δὲν ἠδυνήθη νὰ συγκατήρῃ τὰ δάκρυά της τὰ ὅσα ἐπὶ ἀρκατῆς ὕρας ἐλαμποῦν εἰς τὸ βλέμμα της καὶ μὲ μίαν κραυγὴν ἀπελευθερώσῃ τὴν ἀκαθάρτην τὴν κεφαλὴν της καὶ πρὸς ἐπὶ τῶν γονάτων τοῦ συζύγου της.

—Τί θύεις; ἠρώτησεν ὁ Ίεροφάντης.  
—Ρηνάια, τί θύεις; εἶπεν ὁ Ἰππαρχὸς αὐτοφράως... Κλαίει... ἐπανελάβε κατόπι μὲ φωνὴν γλυκυτέραν, διότι ἀνέλαβα καὶ πάλιν τὴν πανοπλίαν μου, διότι ἐκλήθηκα καὶ πάλιν εἰς τὸν πόλεμον. Ἦτο καθῆκόν μου. Ἐἴναι αἱ Ἀθήναι δύνανται νὰ σωθῶσι, ὡς σωθῶσι μόνον μὲ τὸ αἷμα τῶν τέκνων των. Δὲν εἶμαι οὐτε ὁ μόνος πατήρ οὐτε ὁ μόνος σύζυγος. Δὲν εἶμαι ἡ μόνη ἦτις λυπεῖται Ἰηγηά.  
—Ἴσως ἀλλὰ τί με ἐνδιαιεῖται διὰ τὸς ἄλλας Ἰππαρχε! ἐν ἀπέθνησκας!..  
—Ὡ! οἱ πόλεμοι! οἱ πόλεμοι, εἶπεν ὁ Ίεροφάντης χαμηλοφώνως. Πῶσαι αἰῶνας ἀνάμνησιν ἔχει ἀπὸ ἀλλοτρίων διὰ τὸ ἀκαλλήτῳ τῶν ἰεροστύλων τοῦτων σφαιρῶν!..

—Ἄρχει, εἶπεν ὁ Ἰππαρχὸς. Ἡ σιθρὰ φωνὴ ὤμιλῃσε, καθήκον ἔχομεν πύνας νὰ ὑποκοσώμεν. Ὁ λαὸς ἀπεράσει τὸν ὅλον ὅλον τοὺς πόλεμους τοὺς δυναμένους νὰ φέρουν ὄπλα. Ἐἶναι μετὰ τὸ αὐτὸν, ὅραται νὰ φύγῃ καὶ φεύγῃ! —Ἐχρῆς δικαίον, εἶπεν ἡ Ἐβίρρα. Ὅμοιός τις ἀνὴρ καὶ ὡς Ἀθηναίος.

—Ἐξ ἄλλου γνωρίζω ὅτι αἱ Μοῖραι δὲν μὲ προέβλεπον διὰ τὴν Ἄτροπον.  
—Ἀλήθεια! εἶπεν ἡ Ρηνάια πρὸς στιγμὴν ἀνακουσισθείσα. Ὡ! αἱ θεαὶ! πῶσαι τὰς ἀγαπᾷ! Ὡ! Ἀρροδίτη, τόσον ὄρατα, καὶ σὺ Παρσπρωῖν τόσον ἀγνή. Μὲ πόση θέρμην ὡς προσεχθῆσαι εἰς σέ!..

—Ἡ ἀγάπη σου τὸν προστατεύει ἐπίσης, εἶπεν ἡ Ἐβίρρα διὰ σταθερὰς φωνῆς. Ἡ ἀγάπη εἶναι πίστις. Καὶ ἡ πίστις εἶναι ἀσπίς. Ἦχε ἐμπιστοσύνην Ἰηγηά. Γνωρίζω τὸ μέλλον!..

—Ποῦ λοιπὸν τὰ θύλακες εἶλα αὐτὰ τὰ πράγματα; εἶπεν ἡ δεξιὴ νεαρὰ γυνή. Ποῖος σοὺ εἶδεν τόσην δύναμιν, ὥστε νὰ ὀμίλῃς μὲ τὸσον ὕψους σέ, τὴν ὅποιαν δὲν ἐγνωρίσει διὰ γενναϊότερον μου;

Καὶ ἡ Ρηνάια ἀπορούσα ἐσταύρωσε τὰς χεῖρας πρὸ τῆς φιλῆς της.  
—Ἡ ἔβρα ἀμείδιαι μὲ πικρίαν καὶ μὲ κἀπικίαν ὑπερηφάνειαν ἔβαινε τὴν χεῖρα πρὸς τὸν Ίεροφάντην.  
—Ἐκείνος! εἶπε.  
—Ἐπειτα μὲ κίλημα μεγαλοπρεπὲς ἔδειξε τὸν αὐράνιον θόλον ἕπου ἐσπινθῆριον αἰ μυριάδας τῶν ἀστέρων.  
—Ἐκείνη εἶπεν.  
—Ἐβλινε τὴν κεφαλὴν εἰτα καὶ ἔβλεπε τὴν χεῖρα ἐπὶ τοῦ στήθους.  
—Καὶ τέλος ἡ καρδία μου προσέβλεπε.  
—Τότε Ἐβίρρα, εἶπεν ὁ Ἰππαρχὸς, ἀφοῦ ἐσίωπησε πρὸς στιγμὴν, εἶναι περιττὸν νὰ ἀναγγείλω τὰς ἄλλας ἀποφάσεις τοῦ λαοῦ. Ὡ! τὰς γνωρίζεις ἀναμειβόμενος καλλίτερον ἀπὸ ἐμέ.

—Λέγε Ἰππαρχε, εἶπε σοβαρῶς ὁ Ίεροφάντης. Ὅτε ἐκείνη οὐτε ἐγὼ γνωρίζωμεν τίποτε, εἴμεθα ὅμως ἐλευθεροὶ τῶν προλήψεων, αἱ ὅποια βασανίζον τοὺς ἀνθρώπους καὶ διὰ τοῦτο ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν ἡ φωνὴ ὅσπου εἶναι μακροῦν μέλλοντος φαίνεται τὸ κινεῖσθαι μὲ καὶ μὲ ἀπαλλάσσει τῶν δεσφῶν, αἱ ὅποιοι μᾶς πνίγουν. Ὅταν ὅμως ἡ Ἐβίρρα ὀμίλῃ, ὀμιλεῖ ἐπὶ τῆ βρασί τῶν ὠτων ἡ σύμφωνα μὲ τὰς ὑπαγορεύσεις τῆς καρδίας της.

—Αὐτὸ ἀκριβὲς ἐπεκτόμησον καὶ ἐγὼ εἶπεν ὁ Ἰππαρχὸς. Ὡ! ἀπλόωμεν σήμερον ὄλους τοὺς δούλους τοὺς δυναμένους νὰ φέρουν ὄπλα.  
—Πολὺ ὀρθά, εἶπεν ὁ Ἱερεύς.  
—Ὁ παρὰ γυμναστικὴν πολιτικὰ δικαιοσύνη, εἰς ὄλους τοὺς ἔθλους τοὺς ἀποκατασκευασμένους ἐνταῦθα, ἐφ' ὅσον οὐτοὶ συγκατατίθενται νὰ ὑπερηφάνουν εἰς τὸ

στράτευμα. Ἡ ἀπόκρισις τοῦ λαοῦ εἶναι, ὅτι ὅλα αὐτὰ πρέπει νὰ εἶναι ἔθμοι ἐντὸς ἐνὸς μηνός. Ἀνεκρήθησαν σήμερον δέκα νέοι στρατηγοί, τοῦ Κόνωνος παραμένοντες εἰς τὴν θέσιν του. Ὁ Θερασόδουλος καὶ ὁ Φηραϊνός, εὐριστάμενοι πρὸς ἐνταῦθα, θὰ ἐπιστατήρουν εἰς τὸ ὄλον ἔργον. Ἦτι τέλος ἐψηφίσθη νὰ προσεβῆ ἐκτόμος οὐσία εἰς τὴν Παρθενῶν καὶ ὡς εὐλογοῦσιν τὰ ἄλλα ἀπὸ κλήρου τοῦ στρατοῦ. Ὅλοι οἱ ἔθμοι καὶ ἔλαι αἱ ναυίδες τῶν ἐλευθέρων θὰ καταπέλλου τὴν ἡμέραν τοῦ ἀπέπλου εἰς τὸν Πειραιᾶ καὶ θὰ ἀναστρέψωσι τὰ ἱστία ὑπὸ τοῦς ἡμῶν τοὺς ἱεροῦς.

—Τώρα, εἶπεν ὁ Ἰππαρχὸς, πλησιάζουν τὸν Ίεροφάντην, ἡ Ρηνάια εἶναι κωρασμῆνη. Σ' ἀποχαίρειται.  
—Ὁ θεοὶ τὸ φυλάττωσιν σέ, τὴν σύζυγον, τὸ τέκνον καὶ τὸν οἶκον σου. Ἰππαρχε σὲ βλέπω ἄσπλον, θὰ σοὺ δώσω δύο φύλακας νὰ σὲ συνοδεύσωσιν.  
—Τὸ δέχομαι. Ὁ δρόμος δὲν εἶναι πολὺ ἀσφαλῆς. Ἐνθυμίσει Ἐβίρρα;

—Ὡ καὶ ἀπήνησεν ἡ νεανίς, ἐνθυμούμαι καὶ ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἐκείνης σὲ ἀποκαλοῦ ἀδελφόν μου. Ὅλγιοι μὲν ἐπέστρεψαν ἐκτοῦ... Ἦτο ἀνοίξις ἀκόμη... Χαίρετε... Σὺ ὁ ἴδιος εἶπες, Ἰππαρχε, νὰ μὴ ἐξαντλώμεν τὸ θέρρος μας. Προπορευόμενοι δύο φυλάκων κρατούντων ὄρθας, ὁ Ἰππαρχὸς καὶ ἡ Ρηνάια ἀπαμειβόμενοι.

—Ἡ νύξ εἶναι αἰθρία, εἶπεν ὁ Ίεροφάντης. Ἦ βοήθεια τῶν χρυστάλλων τοὺς ὁποίους ἐγὼ μεταχειρίζομαι παρατήρησον τὸ νέον ἐκεῖνο ἀστρὸν τὸ ὅποιον γλῆς τόσον ἀποτόμως ἐνεργεῖται εἰς τὸ στρώμα.

—Ὡ! δεικνύεται, εἶπεν ἡ Ἰέρρα.  
—Ἀμρτότερον κερταμῶν ἐκεῖ ἐπὶ ὄραν πολλήν, παρατηροῦντες τὴν πορείαν τῶν ἀστέρων καὶ ζητούντες εἰς τοὺς οὐρανούς ν' ἀναγνώσωσι τὸ μέλλον τῆς Ἀθηναϊκῆς Πατρίδος.

Οἱ λευκοὶ κίονες τοῦ ναοῦ τῆς Σουσιδάως Ἀθηναίως ἐδέσποζον τοῦ ὄρητός ἀκριτηρίου. Ἡ λευκὴ τὸν ἀνταύγια ἐβλινε μέχρι τῶν πλοίων ὑπὸ χειρῶν χρυσοῦ ἠλιακοῦ φωτός. Ἡ ἀκτὴ τῆς Ἀττικῆς ἠπλόδη πλησιεστάτη κατ' ἀρχὰς μὲ τοὺς κορυφούς οὐρανοῦς, τοὺς κρυπτομένους εἰς συστάδα πικρῶν καὶ ἐλατῶν, μὲ τὰς ἀλευτετικὰς τῆς λέμβου τὰς προστατευομένας ἀπὸ τοὺς βράχους. Ἐπειτα ἐξέδη μακρὰν ἐν τῷ μέσῳ τῆς ὀμίλῃς, μόλις φαινόμενη ὡς οὐρανόσκιον ἀνοήτως σκιά!..

Ἦ τὴν προστασίαν τοῦ ἀκριτηρίου βαινόμενα τὰ σκάφη ἔπλεον εἰς βάλαρον ἀκόμωτων, τὴν ὅποιαν δὲν ἐρρυστίονεν οὐδ' ἡ παραμικρὰ πνοὴ ἀέμου. Ὁ Κελευστὴς διέταξε νὰ προσεβῆται τὰ ἱστία καὶ οἱ ἐρέται ὑπὸ τοῦς ἦχους τῶν ἀσθινῶν ἐποπιθέσαν τὰς βαρελάς κώπας εἰς τὰς θέσεις των καὶ ἔβησαν βαρέως κωπηλατούντες. Δὲν ἐπαύσαν. Καὶ ὅμως ἦσαν οἱ ἴδιοι ἀνδρες, οἱ ὅποιοι πρὸ ὀλίγων ἀμῶν μῶν ἐπέστρεψον ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ στόλου ἀσφαρῶροι καὶ ἄνευτοίς, μὲτῶν πικρῶν καὶ ἐπισηφισμῶν νίκης καὶ ἠλατῶν. Αἱ ἀλευτετικὰ λέμβοι καὶ οἱ ἐξελίσσονται πρὸ τῶν ὀμμάτων του ἦτο ἡ Ἀττικὴ. Αἱ ἀλευτετικὰ λέμβοι καὶ οἱ λευκοὶ οἰκίσκοι ἦσαν οἱ ἰσθμιοὶ των. Ἐπέστρεψον καὶ σήμερον νικηταὶ. Ναυηλικῶς τῶν ἦτο ἀκόμη ἡ κίβραλος, εἰς τῆς ὅποιος τὸ ἀκρονέκρατον ἐκμητέρεπα τὰτε ἡ ἐκ πορφυρῶν σημάτων, τὸ σύμβολον τοῦτο τῶν νικίων. Ἦσαν ἀκόμη τὰ βαρέα ἐν τῆς μάχης πράγματα, ἀλλ' ἐξ ἄλλου ὁ στόλος τοῦ Καλλιμαχίδου ὁλόκληρος ἐκινεῖται εἰς τὰ ὄρη τῆς Παλάσης τῆς Λέσβου.

Μετ' ἔλην ὅμως τὴν χαρὰν ἦν ἔλοι ἐκείνοι οἱ ἀλλοτριῶται ἠθλοῦντο διότι ἐὰν ἐπανεβλέπον τὰ πρόσωπα τ' ἀγαπητὰ τῶν φιλιτάτων των, ἡ κίβραλος ἔβλεπεν ἐπὶ τοῦ σαπρινοῦ πάντου χωρὶς νὰ κινεῖται ἀπὸ τὸν νικητὴν τὰ ἔμματα.

Διότι ὅλοι, ἀπὸ τοῦ ἀρχιστρατήγου μέχρι τοῦ τελευταίου ναυτοπάκου, ἔφερον τὸ βέρρος μίαν κατάρως, μίαν ἱεροσυλιάς!..

Ἐκεῖ κἀτα μετὰ τῶν ἀποτόμων βράχων τῶν Ἀργινουσσῶν ἡ ἀκατάσχετος τολάνεισις τῆς Παλάσης ἐράρειεν τὰ πτώματα τῶν ἠττημένων ὄμοι καὶ τῶν νικητῶν, ἐν ὅμοιων τῶν ἐπερασμάτων ἐπετροῦζον ἐκπέμποντες τοὺς ἀπαισίους ὑρήθους τῶν γλάροι καὶ κόρακας!

Οἱ θεοὶ, δίδοντες τὴν νικὴν εἰς τὰ Ἀθηναϊκὰ ὄπλα, καταδύσαν τὰς τρήρας μὲ τὴν ἀγριωτέραν θύελλαν. Τὸ περριμένο κατεδίωκε τὸν Κόνωνα κατὸν ὄλων τῶν νικῶν του. Τὰ κῆματα ἦσαν τόσον ὀγκώδη, ὥστε οἱ νικητὰ φερόντες μακρὰν δὲν ἔστην καιρὸν οὐδὲ τοὺς νεκρούς των νὰ θάψωσιν εἰς τὴν γῆν.

Ἡ κίβραλος εἶχε παρασυρθῆ βαραιοδυστικῶς. Ἦτι δύο ἡμεροῦντα εἰ ἄνεμοι ἐσθίριον ἀκατάσχετοι: ἐπαιθὲν τῆς καὶ μόλις τὴν ἐπέβραν τῆς δευτέρας ἡμέρας εὐρέθη ἐν ἀσφαλίᾳ εἰς τὸν Θεραϊκὸν κόλπον.

Ταχέως ἐπανορθώσασα τὰς ἀσφαλίας τῆς ἐστρεψε τὴν πρῶταν πρὸς πρὸς τὰς Ἀθήνας. Ἡ χαρὰ τῆς ἐπιστροφῆς ἐπαρηγόρει τοὺς ναῦτας διὰ τὴν ἀνοσίτητον ἀργοπερίαν των. Καίτοι δὲ ὁ ἀρχηγός, τὸν ὅποιον ἐλάτρευαν, ἐπαινοῦσαν τελλυμμένους καὶ περρινοῦντες, οἱ ναῦται ἀήχοντο τὰς ἐσπέρως πίνοντες καὶ ἄδοντες, ὅποιαν μίαν ἡμέραν ἐν Κόμῳ, ἔβη ἀνεπαύοντο, ἦλυσαν μίαν ἀποπέτω τῶν τριουερῶν εἴδησιν. Ὁ λαὸς τῶν Ἀθηναίων εἶχε καλυφθεὶ μὲ ἀνθὴ καὶ ἀλάσας τοὺς ἄλλους πολεμιστὰς τοὺς πρὸ αὐτῶν φθάσαντας. Ἀνθὴ διὰ τὴν νικὴν των καὶ ἀλάσας διὰ τὸ ἔγκλημά των. Οἱ νικηφόροι στρατηγοὶ ἐδέχθησαν τὸ κῆνον ἀπὸ τῶν χειρῶν τοῦ θεράποντος τῶν Ἰνδῶνα... Καὶ ἀπὸ ἐκείνης τῆς ἡμέρας ὁ Κόνων περισσότερο σύννορρος δὲν ἐγκατέλειπε τὴν πρῶτην τῶν αἰώνων του, βυθιζόμενος εἰς τὸν σιωπηλὸν του ραυμασμῶν.

Μὲ ἔλην τὴν βραδύτητα τῶν κωπῶν τῆς ἐπρωῖρας ἐν τοσοῦτῳ ἡ κίβραλος. Ἦ δὲ διεκρίντο ὁ βράχος τοῦ Φαλήρου καὶ ὁ ἐπ' αὐτοῦ λευκὸς πυρήσκος τοῦ σηματοφόρου, ἐπὶ τοῦ ὁποίου κατὰ τὰς ἀεληθνοὺς νύκτας οἱ φύλακες ἔβαινον πυρὰς δάδιαν καὶ ἔβλινον ῥητιναῶν.

Ὁ βράχος καὶ ἡ παραλία ἐφαίνοντο πλῆρη κόσμου ἀσφυκτικῶς συνοσπαιμένου, τρέχοντος καὶ πολυμοχλίου, ἡ δὲ ὄδος τῶν Ἀθηναίων ἡ διασκέουσα τὴν ἀγρὸν τοῦ Ἀριστείου ἦτο ἐπίσης κοσμοβριθής.

Τὴν στιγμὴν κατ' ἦν ἡ κίβραλος ἐρχομένη ἐκ τοῦ πελάγους ἐκμυπε τὴν

βράχον διὰ νὰ εἰσελθῇ εἰς τὸν λιμένα τῆς Μουνηχίας, μίαν μικρὰ λευκὴ λέμβος ἀποκαταβείσα τῆς ξηρᾶς ἐφέρετο γοργῶς πρὸς τὴν ναυαρχίδα.

Ἦτο πολὺ μικρὰ λέμβος, σχεδὸν ἀκάτιον τὸ ὄσπον εἰς καὶ μόνος κωπηλάτης ὠδήγει μὲ τὰς ὅλας τὸς κώπας. Εἰς τὸ ἐπίπλεον μέρος ἐκείθω μόνῃ μίᾳ νεαρᾷ κωπηλάτῳ γυνὴ. Καὶ εἰς τὴν πρῶταν εἰς νεανίας ἐκείνη ζωήρης ἐν τεμῶν ἑρωδρῶ ὠδῶν ἠλάσασα. Καθ' ἦν στιγμὴν τὸ ἀκάτιον ἐβλινε ἐγγύστα τῆς τρήρας ὁ Κόνων ἀνεγνώρισε τὸν Σαυθίαν. Ὅλον τὸ αἷμά του συνέρρυσεν εἰς τὴν καρδίαν του... Πικρῶς ἐν νεύματι καὶ ἔβλεπε μίαν διαταγῆν. Αἱ κώπαι ἀνυψώθησαν, ὁ ἀκατὶ τῆς στρέφει ἀριστερὰ τὸν οἰκάκ ἀρχὴς τὸ σκάφος νὰ πλεύσῃ πρὸς τὴν λέμβον.

Ἦτο πλησίον τῆς μετ' ὀλίγον. Ἡ κωπηλάτης γυνὴ ἀπαξιοῦσα νὰ δεχθῇ τὴν χεῖρα τοῦ δούλου ἔλαβεν ἕνα κῆλον καὶ μὲ ἐνα πῆδημα ἐβόησεν ἐπὶ τοῦ καταστρώματος. Ὁ μακρὸς πέπλος τῆς πρὸς στιγμὴν ἀνεμίσθη ἀπεκάλυψε μέρος τοῦ προσώπου καὶ τοῦ στήθους της, οἱ δὲ γενοντότεροι τῶν ναυτῶν ἐπρόσβησαν νὰ ἴδουν ἀναρπάσαν ἀπὸ τοῦ λαίμου τῆς νεῦς χρυσοῦν μετᾶλλον φέρων ἀποτύπωμα ἡλιακοῦ καθ' ἦν ἡμέρα ἐπὶ ἀλάδῳ ἐλάκας.

—Ἡ Ἱεροφάντης!.. εἶπεν χαμηλοφώνως... ἡ Ἱεροφάντης.  
—Ἐλαρὸν ὡς αἶρα τὸ ὄνομα τοῦτο διέτρεξεν ἀπ' ἀκρου εἰς ἄκρον τὴν τριήρη.

—Ἡ Ἱεροφάντης, ἡ Ἱεροφάντης!..  
—Ὅλοι ὕπεκλήθησαν μετ' εὐλαθείας. Καὶ ἐν τῷ μετὰξὸ ὁ Κόνων μὲ καρδίαν πάλλωντος ἀνεγνώρισε τὴν Ἐβίρραν.

—Ἐἶμαι ἐγὼ! εἶπεν ἐκείνη ἐξομῶντες ὄρωμεν καὶ ταίπει εἰς αὐτὴν τὴν χεῖρα, ἀνταίρηθ' ὅμως; ταχέως; τὸ χρυσοῦν τῆς ἐμῆς καὶ ὠπιθεβώρησαν ὠχρότατος.

—Ὡ! εἶπεν ἐτελεείσασα λοιπόν!..  
—Ἰτελείωσεν!.. εἶπεν ἐκείνη.  
—Ὁ Ἐβίρρα, εἶπεν ἐκείνη ἐληστέρως τὰς ὑποσχέσεις σου! τοὺς ἔρκους σου; τὰ ἐμπροσθεν δὲ καὶ ἐγίνετο σύζυγος τοῦ Μιάνδρου Ἰερῶνα!..

—Ἀκατάκτοι Κόνων, δὲν ἐλησθήσασ τίποτε. Δὲν εἶμαι σύζυγος; τοῦ Μεγάλου Ἱερῶνα!  
—Ἐβίρρα πρὸς στιγμὴν καὶ εἶπε σχεδὸν περιδαικρῶς μὲ φωνὴν μόλις ἀκουομένην:

—Πῶς εἶσαι ἀδύνατος καὶ ἄχρὸς  
—Ὁ Κόνων ἐμείδεν εἰ μὲ πικρίαν καὶ ἔδειξε τὸν βραχιόνά του τὸν κρυπτομένο ὑπὸ τὰς πτυχῆς τοῦ μανδύου του.  
—Ἐπολέμουν τὴν ἡμέραν καὶ ἔκλειον τὴν νύκτα.  
—Ἐβλαίεις, σὺ Κόνων;  
—Ναί, ὡς περὶ... Ἐβίρρα, ἐνθυμίσει τὴν ἡμέραν, κατ' ἦν εἰς τὸ Ἄλσος τῆς Ἀρτέμιδος ὀρισιθῆεν νὰ εἰσεθῆ ἠγλαίοι διὰ κινεῖται;  
—Ἐὰν τὸ ἐλυποῦμαι; Ἐπίστρεψ' ἐκεῖ μίαν ἡμέραν τοῦ παρελθόντος καιρῶνος.

Τὸ δένδρον μὲ εἶχε χάσει τὰ φύλλα του καὶ ἐγὼ τὸ δειρὸν μου! ὁ Κόνων! Μοῦ ὀμίλει διὰ τὰς ὑποσχέσεις μου! Διὰ τί, πτωχῆ μου φίλε, ἐληρομένης τὰς ἰδέας σου;

—Τρέλα!.. Ναί ἦτο τρέλα!..  
Δὲν ἐπαιτᾷ! Μοῦ εἶχε δάση νὰ κίω φίλτρα, τὰ ὅποια φονεύουν τὴν θάλασσαν... Ἐπρεπε νὰ μὲ ἀκούσης καὶ μὲ συγχωρήσης!

Ἡ Ἐβίρρα ἔβαινε πρὸς στιγμὴν σιωπηλὴ καὶ ἀπήνησε.  
—Ὡ! σὲ συνεχίζουν Ἀλλὰ διὰ τί δὲν ἐβλαθ τίποτε; Διὰ τί δὲν ἐβλαθ τίποτε ἄλλο ἐκτός τοῦ ἀφελιατῶς σου; Διὰ τί ὁ Ίεροφάντης δὲν ὄρῃκε νὰ μὲ πλησάσῃ; Οἱ θεοὶ μὲ προέβλεπον καὶ κώφω τὸν αὐτίμα ὑπὸ τὸ βέρρος τῆς λατρείας των. Ἐβίρρα δὲ δὲν ἐπίδεδχεται ἐπανόρθωσιν. Ἀνήκω σήμερον εἰς τὸν καιρὸν τὸν ὅποιον δὲν θὰ ἐγκαταλείψω ποτὲ πλέον καὶ ἐὰν ἦλον σήμερον ἐδῶ!..

—Μὴ διακυλογεῖσαι!  
—Ἦθλος εἶσαι ἀκόμη μὲ ἀγαπᾷς!  
—Ναί! διότι σὲ ἀγαπᾷ καὶ ἡλθα νὰ σώσω τὴν ζωὴν σου!

Ἡ τριήρης ἐκινεῖται ἐλαρὰ ἐπάνω εἰς τὰ γαλανὰ κῆματα τὰ ἡμεροῦντα τῶρα.

Ἡ Ἐβίρρα στρογγυλὴ ἐπὶ τοῦ πυμναίου ἱστοῦ ἐστρέφη πρὸς τοὺς ναύτας Ἐκείνους ἔπρεπε νὰ πίσση πρώτους. Τὸ ἐγνώριζε. Καὶ διὰ τὰ τοὺς ἐπιδήλην περισσότερο ἀήρσεν τὸν πέπλον τῆς καὶ ἔδειξε τὸ πρόσωπόν της τὸ σοβαρὸν καὶ ἦρομον. Διὰ τῶν αὐστέρως ἐθεοδώσει τὰς φήμας, τὰς ὅποιας ἐκείνη ἐγνώριζεν ἦδη.

Ἀνῆγγυαῖεν εἰς αὐτοὺς τὸν θάνατον τῶν στρατηγῶν Διομέδοντος καὶ Περικλέους.

Διηγηθῆς πῶς ἡ ἀδικία τοῦ λαοῦ ἔπεσε βαρεία ἐπὶ τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων, οἵτινες ἦσαν τὴν μεγαλειότερον ναυτικὴν νικὴν ἔβου τοῦ πολέμου, καὶ πῶς ἡ φωνὴ τῶν κωπῶν πολιτῶν ἐκαλύθη ἀπὸ τὴν βοὴν τοῦ ὄχλου. Διηγηθῆς ἐπὶ ἀπὸ τῶν ἡμερῶν ὁ λαὸς κατασηνωμένος ἐπὶ τῶν προκυμαίων προέβαινε εἰς ἐρείνας ἐπ' ὄλων τῶν κατακλιθέντων σκαφῶν, μὴδ' αὐτῶν τῶν ἑμπορικῶν ἐξοριζομένων.

Ὁθεν τὴν προτελείαν ἀτυχῆς τις ἔβλεπε, ἦν ὁ ἔχλος ἐξέλαβεν ὡς τὸν ναύαρχον Ἀριστόδημον, διεκαλύθη ἐπ' αὐτῆς τῆς Προκυμαίας τοῦ Πειραιῶς.

Βεβαίως τὴν εἰρήνην τῆς Ἱερῆας ἡ βοὴ τοῦ μαινομένου ὄχλου ἐβλινε μέρη τῆς κίβραλος φερομένη ἐπὶ τῆς κωπῆς ὄρθας ἐκτάσσεως!..

—Φύγετε! ἀνεκράξεν ἡ Ἐβίρρα. Φύγετε ναῦται! Ἐπισ

### Η ΚΑΛΙΕΡΓΕΙΑ ΤΟΥ ΒΑΜΒΑΚΟΣ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ

Ἐν Αἰγύπτῳ ἐκαλλιεργήθησαν ἐφέτος 1,603,266 στρέμματα (acres) διὰ βαμβακοφυτείας ἀπέναντι 1,466,187 acres πέρους. Ὁ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ Πρόξενος τῆς Ἀμερικῆς ἐκλογίσει τὴν ἐφετινὴν ἑσοδατὴν τοῦ βάμβακος ἐν Αἰγύπτῳ εἰς ἑκατάκτιστα ἑκατομμύρια περίπου λιτρῶν. Ἐἰς τὴν προγενεστέραν αὐτὴν ἔκθεσιν τῆς 29ης Ὀκτωβρίου, ὑπελόγησε τὴν ἑσοδατὴν εἰς 650,000,000 λιτρῶν. Ἡ περυνὴ ἑσοδατὴ ἀνῆλθεν εἰς πεντακτὶς ἑκατομμύρια λιτρῶν.

— Κατὰ τὴν αὐτὴν ἐννεοὺν ἐκαλλιεργήθησαν ἐφέτος ἐν Αἰγύπτῳ βαμβακοφυτεία ἐκτάσεως 201,988 acres διὰ ποιότητος Ἰουαννιῆς, 16,572 διὰ ποιότητος Αβχασσι, 943,889 acres διὰ ποιότητος Mit Affifi, 314,001 acres διὰ Ashmouni, 91,694 διὰ Nubari καὶ δι' ἄλλας ποιότητας 35,252 acres. Ἐν Mehallet Kehir ἡ ποιότης Ἰουαννιῆς ἐπωλεῖται πρὸς \$32.50 τὸ κεντάριον καὶ ἡ τῆς Mit Affifi πρὸς \$25.50 τὸ κεντάριον.

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥΡΚΙΚΟΥ ΚΑΠΝΟΥ ΕΝ ΑΜΕΡΙΚῃ

Ἡ εἰσαγωγὴ τουρκικοῦ καπνοῦ ἐκ τῆς Βιθυνιακῆς Τουρκίας εἰς τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας διὰ τοὺς ἑνὲς μῆνας τοῦς λήξαντας τὴν 30ὴν Σεπτεμβρίου 1910 ἀνῆλθεν εἰς 4,214,806 λίτρας ἀξίας \$2,676,058, ἀπέναντι 2,812,257

**WILLIAM SOHMER R. J. SCHMIDT WILLIAM SOHMER, JR.**  
**WILLIAM SOHMER** 40 CEDAR STREET, NEW YORK.  
 Telephone 2468—2469 Janh.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ  
**PELICAN ASSURANCE CO.** **GERMAN ALLIANCE INSURANCE CO.**  
 NEW YORK NEW YORK

**EPPELSHEIMER & CO.**  
 ΕΡΟΣΤΑΣΙΑΡΧΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΑΙ  
 ΚΑΛΟΥΠΩΝ (ΜΟΛΔΣ) ΔΙΑ ΣΟΚΟΛΑΤΑΣ  
 ΚΑΙ ΠΑΓΩΤΑ, ΔΟΧΕΙΩΝ ΔΙΑ ΠΑΓΩΤΑ  
 34-44 HUBERT ST., NEW YORK

ΤΥΡΟΚΟΜΟΙ  
 ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΙΑ  
 ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ  
 ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΤΥΡΟΚΟΜΙΑΣ  
**POLLY Brothers**  
 21 NEW BOWERY, NEW YORK  
 Telephone 1300 Orchard

**ΛΕΚΑΣ ΚΑΙ ΔΡΙΒΑΣ**  
 ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ  
 ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ  
 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΙΔΡΥΘΕΝ ΤΩ 1892  
 17 ROOSEVELT ST., NEW YORK  
 Telephone 1464 Worth

**ΑΔΕΛΦΟΙ ΖΑΧΑΡΙΟΥ**  
 109-111 BROAD STREET, NEW YORK  
 ΕΙΣΑΓΩΓΗ-ΕΞΑΓΩΓΗ  
 CONSIGNATIONS  
 INFORMATIONS COMMERCIALES

**Π. ΜΟΥΣΤΑΚΗΣ ΚΑΙ ΣΙΑ**  
 ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ  
 ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ  
 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΙΔΡΥΘΕΝ ΤΩ 1892  
 48 NEW BOWERY, NEW YORK  
 Telephone 3302 Worth.

**ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΑΡΑΜΠΕΛΑ**  
 ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ  
 ΕΛΛΑΔΟΣ - ΑΝΑΤΟΛΗΣ  
 Χονδρική Πώλησις  
 ΠΙΝΟΤΕΙΩΝ ΧΟΥΡΜΑΔΩΝ,  
 ΣΥΚΩΝ ΚΤΛ.  
 1-5 NEW BOWERY NEW YORK  
 27 ROOSEVELT ST.,  
 Tel. 1221 Worth

**ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ**  
 ΕΘΝΙΚΩΝ ΛΙΘΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ  
 Κατασκευαζόμενοι εἰς τὸ καλλίτερον Λιθογραφημάτων τοῦ Σικάγου. Πωλοῦνται λιανικῶς καὶ χονδρικῶς.  
 ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΤΙΜΟΚΑΤΑΛΟΓΟΝ  
**JAMES VAFAKOS**  
 634 BLUE ISLAND AVE., CHICAGO ILL.  
 Ζητοῦνται ἀντιπρόσωποι διὰ τὸ ἐξωτερικόν.

λιτρῶν ἀξίας \$1,086,340 διὰ τὴν ἀντιστοιχοῦσαν περίουον τοῦ 1909 καὶ 2,483,467 λίτρας ἀξίας \$1,205,730 διὰ τὴν τοῦ 1908. Ἐκ τῆς Ἀσιατικῆς Τουρκίας εἰσήχθη καπνὸς ἐφέτος, διὰ τοὺς ἑνὲς μῆνας, 2,783,161 λίτρας ἀξίας \$895,906, ἀπέναντι 2,088,811 λιτρῶν ἀξίας \$510,423 διὰ τὴν αὐτὴν περίουον τοῦ 1908.



**ARGO**  
**Gloss Starch**

Κάλλια εἰς χίμα μαζέει σκόνην καὶ ἀκαθαρσίας κάτω ἀπὸ τοὺς πόγκους τῶν παντοπόλων καὶ τὰ ρούχα λερόνουν καὶ κίτρινον.

Ἡ Κάλλια Argo εἶνε ἡ ἀρίστη ὕλην ἰδιὰ καλλιέργειαν, δόνασθε εἰς τὴν μεταχειρισθῆτε θερμὴν ἢ ψυχρὴν.  
 Ἀγοράζετε τὴν καθαρὴν κάλλιαν **ARGO 5c.**



## ΟΙ ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΟΙ ΚΙΝΗΤΟΙ ΛΑΜΠΙΚΟΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ



ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΟΜΕΝ κινητοὺς λαμπικούς. Τοποθετοῦμεν] ἐγκαταστάσεις μεγάλας ἢ μικρὰς, διὰ παραγωγὴν ἀπὸ 5—500 γαλλόνια ἡμερησίως. Ἐγγύωμεθα τὴν ἀπόλυτον ἀσφάλειαν τῶν μηχανημάτων μας. Κατάαπειροτερος ἐργάτης οὐδένα διαρρῆχει κίνδυνον. Οἱ ἀπλοποιημένοι λαμπικοί, τοὺς ὁποίους κατασκευάζομεν ὑπερτεροῦν ἑλλοὺς τοὺς ἄλλους κατὰ τὴν ἀντοχὴν, ταχύτητα, ἀποτελεσματικότητά, ἀσφάλειαν καὶ οικονομίαν. Διὰ τῶν λαμπικῶν τούτων δύνασθε νὰ παραγάγητε ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΝ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑ ἀπὸ τσίπουρα, σταφίδα, καλαμπόκι, πριονίδια καὶ ἄλλας φυτικές ὕλας πρὸς 40 μέχρι ἑξήκοντα ἑκατοστὰ τοῦ φράγκου τὸ γαλλόνιον.

Ἐπὶ παραδείγματα, Λαμπικός τῶν 5 γαλλόνιον, παράγων καθ' ἡμέραν 20—25 γαλλόνια, ἐργαζόμενος 26 ἡμέρας κατὰ μῆνα, ἔστω πρὸς 20 γαλλόνια τὴν ἡμέραν, θὰ παραγάγῃ 520 γαλλόνια, ἀνεὶ δαπάνης τριακοσίων φράγκων καθ' ἡμέραν ἔστω. Ἡ τιμὴ τοῦ λαμπικοῦ τούτου εἶνε μόνον φρ. χρ. 700 (δολλ. 135), παραδοστέον ἐπὶ τοῦ ἀτμοπλοίου ἐν Νέγ' Ἰόρκῳ.

**ΕΓΓΥΩΜΕΘΑ ΟΤΙ Η ΔΑΠΑΝΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΔΙΑ ΤΩΝ ΛΑΜΠΙΚΩΝ ΜΑΣ ΕΠ' ΟΥΔΕΝΙ ΛΟΓῳ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΑ 60 ΕΚΑΤΟΣΤΑ ΤΟΥ ΦΡΑΓΚΟΥ ΚΑΤΑ ΓΑΛΛΟΝΙΟΝ.**

Λαμπικοί χωρητικότητος 75 μέχρι 100 Γαλλόνιον στοιχίζου 4892 φράγκα καὶ πωλοῦνται μὲ τὴν αὐτὴν ἐγγύωσιν.

Ἐξ ἐπισήμων στατιστικῶν ἀποδείχθη ὅτι ἡ δαπάνη τῆς παραγωγῆς οἰνοπνεύματος διὰ τῶν λαμπικῶν μας ἐξ ἀραβοσίου εἶνε 45 ἑκατοστὰ τοῦ φράγκου κατὰ γαλλόνιον.

Ἐπιθυμοῦμεν νὰ ἐπισυνέψωμεν σχέσεις μὲ τὰ κυριώτερα οἰνοπνευματοποιεῖα Ἑλλάδος καὶ Ἀνατολῆς πρὸς εἰσαγωγὴν ἐκεί τῶν τελείων ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΩΝ ΛΑΜΠΙΚΩΝ ΜΑΣ.

**THE WOOD WASTE DISTILLERIES CO., Inc.**  
 1204 McCulloch St., Wheeling, W. Va.

# HONEST

LONG CUT

5c.



5c.

# TOBACCO

ΑΡΙΣΤΟΣ διὰ κάπνισμα καὶ μάσημα. Ὅχι τὸ μεγαλύτερον πακέτο, ἀλλὰ ἡ ἀρίστη ποιότης. Πωλεῖται παντοῦ.

**The American Tobacco Co.**



Οἱ παντοπόλοι πωλοῦν τώρα δύο εἴδη:

**ΣΙΡΟΠΙΟΝ ΚΑΡΟ**

ΟΛΟΙ ΟΣΟΙ ΑΓΑΠΟΥΝ ΚΑΛΩΝ ΣΙΡΟΠΙΟΝ ἀρτελοῦν νὰ δοκιμάσουν τὸ νέον ΚΑΡΟ (extra quality). Εἶναι καθρὸν ὡς διηλισμένον μέλι μὲ λεπτότερον ἄρωμα. Ἐχει ἐρὸς ἀνετίκτα. Ἐάν προτιμᾶται σιρόπιο ἀρτελίων μὲ πλούσιον ἄρωμα ἀγοράσατε τὸ πυρρόχρουν ΚΑΡΟ μὲ κωνὴν ἐτικέταν.

**Karo**

Μέγα Δοχείον 10c. & 15c.

# NATIONAL BANK OF GREECE

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΤΩ 1841

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ εις: Αίγιον, Αργείοι, Αλιμυρόν, Αμφισσαί, Αμφικιάδα, Άρταν, Αταλάντην, Βόλον, Γέθειον, Δημητσάναν, Ζάκυνθον, Θήβας, Θήραν, Ίθάκη, Καλόδρυσα, Καλάμας, Καρδίτσαν, Κέρκυραν, Κεφαλληνίαν, Κέρυνθον, Κύμην, Κυπαρισσίαν, Κύθηρα, Λαμία, Λάρισα, Λεβάδειαν, Λευκάδα, Μεγαλόπολιν, Μεσολόγγιον, Μεσσήνην, Ναύπλιον, Ναύσταυρον, Παξούς, Πάτρας, Πειραιά, Πύρον, Πύλον, Πύργον, Σπάρτην, Σύρον, Τρίκαλα, Τριπόλιν και Χαλκίδα.

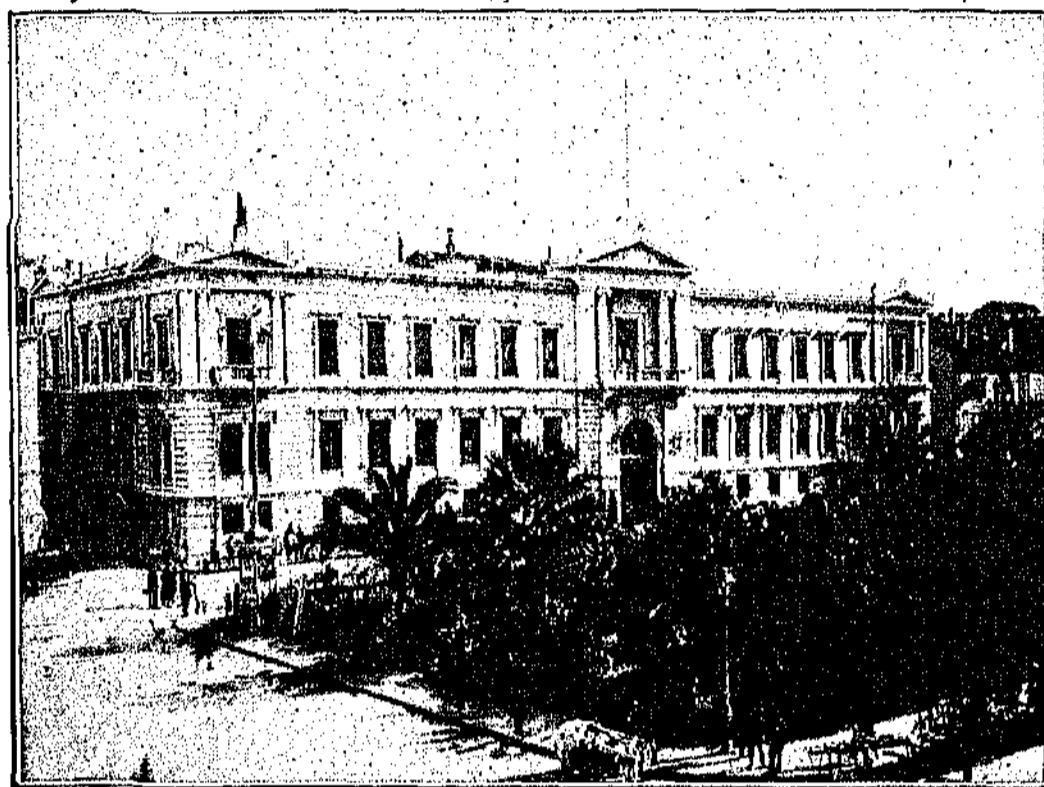


## ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ

Δέχεται εντόκους καταθέσεις εις χρυσόν, ήτοι εις φράγκα και λίρας Άγγλιας αποδοτέας εν ώρισμένη προθεσμία, ή διαρκεία, επί τόκω :

1	1) 2 ος	κατ' έτος διά καταθέσεις 6 μηνών τουλάχιστον	
2	ος	" " " "	1 έτους "
2	1) 2 ος	" " " "	2 ετών "
3	ος	" " " "	4 " "
4	ος	" " " "	5 " "

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ  
ΜΕΤΟΧΙΚΟΝ  
ΚΑΙ  
ΑΠΟΣΕΜΑ-  
ΤΙΚΟΝ  
ΔΡΑΧΜΑΙ  
33.500,000



ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ  
ΔΡΑΧΜΑΙ  
170,000,000  
ΕΔΡΑ  
ΕΝ  
ΑΘΗΝΑΙΣ

ΤΟ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΜΕΓΑΡΟΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Δι' αποστολήν χρημάτων εκ των Ήνωμένων Πολιτειών εις Ελλάδα άπευθύνειν προς τους έξής άναποκριτάς της Έθνικής Τραπεζης της Ελλάδος :

National Bank of Commerce	New York
American Express Co.	" "
Bankers Trust Co.	" "
Irving National Exchange Bank	" "
Russo-Chinese Bank	" "
Commercial National Bank	Chicago
First National Bank	" "
First National Bank	Pittsburg

First National Bank . . . . . Milwaukee  
Canadian Bank of Commerce . . . . . Montreal Canada

Συνιστάται θερμώς εις τους μετά της Τραπεζης συναλασσομένους όπωσ, προς ταχύτεραν διεξαγωγήν των υποθέσεων των, άποφύγων να άπευθύνωνται προς τα διοικούσα την Τράπεζαν πρόσωπα και διευθύνουσαι άποκλειστικώς πάσας τας επιστολάς αυτών :

NATIONAL BANK OF GREECE  
ATHENS (Greece)



ΑΠΟΨΙΣ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΡΟΥ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ